



مغرب الجهات
**LE MAROC DES
REGIONS**

2014



مغرب الجهات
LE MAROC
DES REGIONS

2014

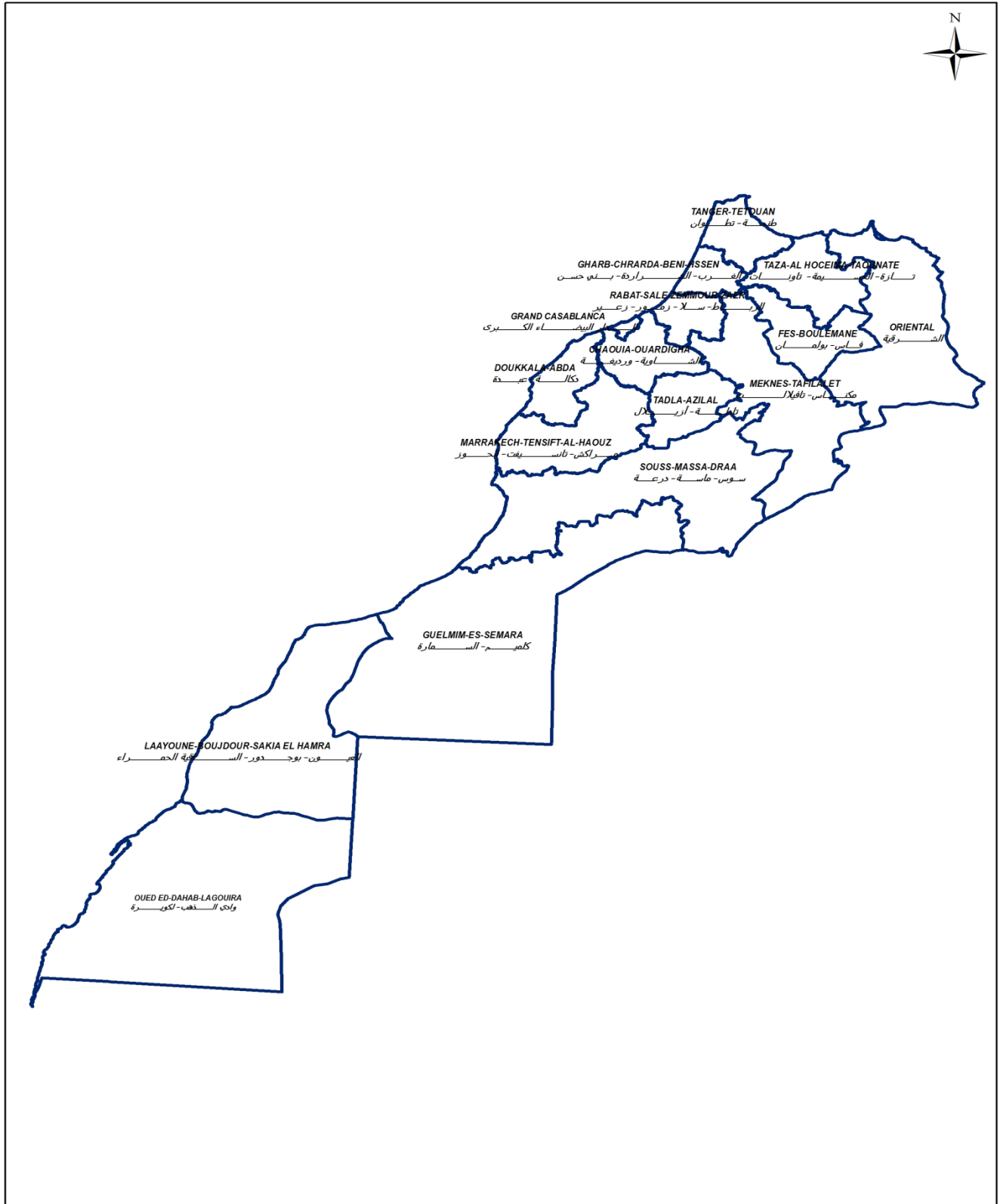
SOMMAIRE

الفهرس

Carte régionale du Maroc	7	الخريطة الجهوية للمغرب
Principaux indicateurs régionaux	8	أهم المؤشرات الجهوية
Région Oued Ed-Dahab - Lagouira	11	جهة وادي الذهب - لكويرة
Région Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	25	جهة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Région Guelmim - Es-Semara	39	جهة كلميم - السمارة
Région Souss - Massa - Drâa	53	جهة سوس - ماسة - درعة
Région Gharb - Chrarda - Béni Hssen	67	جهة الغرب - الشراردة - بني حسن
Région Chaouia - Ouardigha	81	جهة الشاوية - وردیغة
Région Marrakech - Tensift - Al Haouz	95	جهة مراكش - تانسيفت - الحوز
Région Oriental	109	جهة الشرق
Région Grand Casablanca	123	جهة الدار البيضاء الكبرى
Région Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	137	جهة الرباط - سلا - زمور - زعير
Région Doukkala - Abda	151	جهة دكالة - عبدة
Région Tadla - Azilal	165	جهة تادلة - أزيلال
Région Meknès - Tafilalet	179	جهة مكناس - تافيلالت
Région Fès - Boulemane	193	جهة فاس - بولمان
Région Taza - Al Hoceïma - Taounate	207	جهة تازة - الحسيمة - تاونات
Région Tanger - Tétouan	221	جهة طنجة - تطوان

الخريطة الجهوية للمغرب

CARTE REGIONALE DU MAROC



السكان (لسنة 2013) : 32 950 000 : Population (année 2013) :

المساحة (بالكم²) : 710 850 : Superficie (en km²) :

أهم المؤشرات الجهوية

سنة 2013

معدل النشاط 15 سنة فما فوق	معدل التحضر	السكان (بالآلاف) (1)	عدد الأقاليم	عدد العمالات	مقر	الجهات
TAUX D'ACTIVITE 15 ANS ET +	TAUX D'URBANISATION	POPULATION (en milliers)	NOMBRE DE PROVINCES	NOMBRE DE PREFECTURES	الجهة	
45,9%	58,1	203	2	-	الداخلة	وادي الذهب - لكويرة
	92,5	334	3	-	العيون	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
	67,4	522	5	-	كلميم	كلميم - السمارة
47,9%	45,7	3 586	7	2	أكادير	سوس - ماسة - درعة
55,0%	48,0	1 824	3	-	القنيطرة	الغرب - الشراة - بني حسن
56,6%	51,6	1 754	4	-	سطات	الشاوية - ورديغة
52,0%	43,4	3 382	5	1	مراكش	مراكش - تانسيفت - الحوز
45,1%	67,8	2 027	6	1	وجدة	الشرق
43,0%	92,1	3 993	2	2	الدار البيضاء	الدار البيضاء الكبرى
46,1%	84,9	2 693	1	3	الرباط	الرباط - سلا - زمور - زعير
58,8%	38,7	2 103	4	-	آسفي	دكالة - عبدة
46,1%	38,6	1 524	3	-	بني ملال	تادلة - أزيلال
44,2%	61,8	2 251	5	1	مكناس	مكناس - تافيلالت
44,0%	73,3	1 794	3	1	فاس	فاس - بولمان
52,9%	27,3	1 882	4	-	الحسيمة	تازة - الحسيمة - تاونات
45,1%	61,3	3 078	5	2	طنجة	طنجة - تطوان
48,3%	59,2	32 950	62	13		المجموع الوطني

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة .

PRINCIPAUX INDICATEURS REGIONAUX

ANNEE 2013

REGIONS	CHEF LIEU	عدد الوكالات البنكية NOMBRE D'AGENCES BANCAIRES	شبكة الطرق (المعبدة كلم) RESEAU ROUTIER REVETU (Km)	المؤسسات السياحية المصنفة (عدد الأسرة) ETABLISSEMENTS TOURISTIQUES CLASSES (Nbre de lits)	المؤسسات الصناعية ETABLISSEMENTS INDUSTRIELS		معدل البطالة TAUX DE CHOMAGE
					رقم المعاملات (بملايين الدراهم) CHIFFRE D'AFFAIRES (Millions DH)	العدد NOMBRE	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	Dakhla	16	893	11	617	33	11,6%
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	Laâyoune	62	999	40	4 288	234	
Guelmim - Es-Semara	Guelmim	58	2 131	53	703	26	
Souss - Massa - Drâa	Agadir	468	4 998	399	20 132	411	7,0%
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	Kénitra	216	2 357	9	9 337	201	10,7%
Chaouia - Ouardigha	Settat	244	3 085	24	31 295	550	5,9%
Marrakech - Tensift - Al Haouz	Marrakech	393	3 650	1 403	9 723	536	5,8%
Oriental	Oujda	519	3 694	90	8 569	386	16,2%
Grand Casablanca	Casablanca	1 382	543	108	199 757	2424	10,5%
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	Rabat	637	1 752	65	18 635	559	10,8%
Doukkala - Abda	Safi	228	2 997	53	52 310	294	9,0%
Tadla - Azilal	Béni Mellal	179	1 837	125	4 125	187	7,8%
Meknès - Tafilalet	Meknès	341	4 211	242	14 809	265	12,3%
Fès - Boulemane	Fès	297	1 814	154	11 290	670	6,1%
Taza - Al Hoceima - Taounate	Al Hoceima	204	3 247	45	1 382	200	5,2%
Tanger - Tétouan	Tanger	467	1 810	185	41 598	810	11,9%
Total		5 711	40 021	3 006	428 570	7 786	9,2%

(1) Projections au 1er juillet de l'année.

REGION

OUED ED-DAHAB - LAGOUIRA

جهة
وادي الذهب - لكويرة

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

أ- السكان والتشغيل

1-Population

1- السكان

2-Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Formation professionnelle

4- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Pêche

أ- الصيد

1-Pêche côtière

1- الصيد الساحلي

b-Eau

ب- الماء

1-Eau potable

1- الماء الصالح للشرب

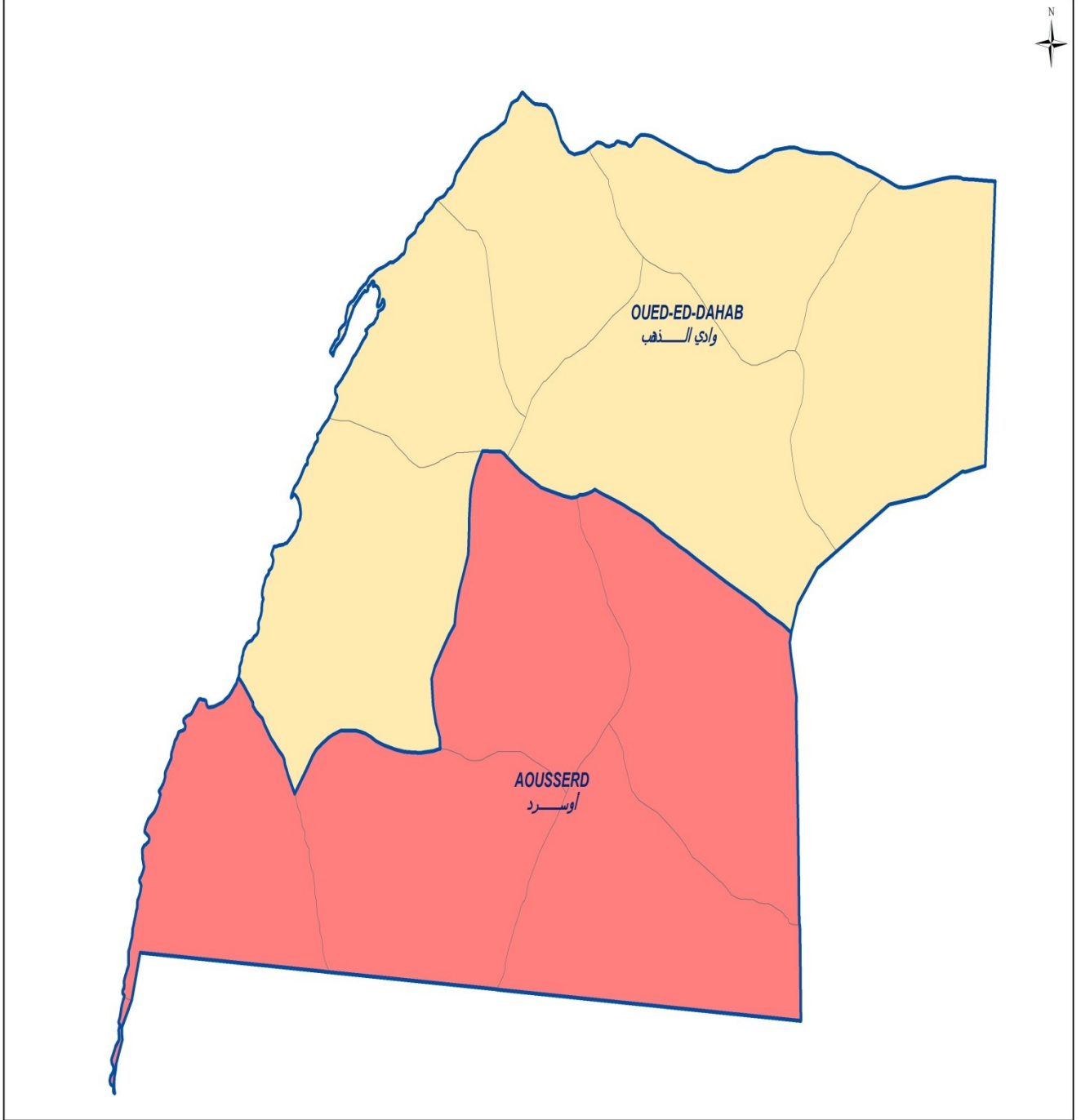
c-Industrie	20	ج- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	20	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	20	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	21	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
d-Tourisme	21	د- السياحة
1 - Etablissements classés	21	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	21	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	21	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4 -Arrivées dans les établissements classés	21	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
e-Transports	21	ه- النقل
1-Transport routier	21	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	22	2- النقل البحري
3-Transport aérien	22	3- النقل الجوي
f-Construction et foncier	22	و- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	22	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	22	2- ثمن المتر المربع للبنيات الجديدة
g-Implantation bancaire	22	ز - شبكة البنوك
h-Prix	23	ح - الأسعار
Indice des prix à la consommation	23	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
i-Comptes régionaux	23	ط - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	23	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► OUED ED-DAHAB – LAGOUIRA

◀ وادي الذهب – لكوية



Population (année 2013) :	203 000	السكان (لسنة 2013) :
Chef-lieu : Dakhla		مقر الجهة : الداخلة

جهة وادي الذهب - لكويرة

تقديم عام

تقع جهة وادي الذهب- لكويرة في أقصى المنطقة الجنوبية للمغرب. وتتكون من إقليمين (أوسرد ووادي الذهب) ومن جماعتين حضريتين و 11 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدرت ساكنة الجهة سنة 2013 ب 203 ألف نسمة، تقطن 118 ألف منها بالمناطق الحضرية، أي بمعدل تحضر قدره %58,1. وبلغت نسبة السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة خلال سنة 2004 %31,3 من ساكنة الجهة. تنتمي جهة وادي الذهب- لكويرة إلى منطقة¹ سجلت معدل نشاط قدره %45,9 ومعدل بطالة قدره %11,6 مقابل %9,2 على المستوى الوطني.

الفلاحة: تتميز الجهة بمعدل تحضر مرتفع نسبيا، لذا تبقى الأنشطة الفلاحية بالجهة هامشية، في حين تعرف الجهة بتربية الماشية وبالخصوص الماعز والإبل .

الصيد البحري: تتوفر الجهة على شريط ساحلي يبلغ طوله 667 كلم، كما تتوفر على ميناء للصيد (الداخلة). وقدر الإنتاج الإجمالي الذي تم شحنه في مجمله من هذا الميناء سنة 2013 بحوالي 559 ألف طن؛ أي ما قيمته حوالي 1897 مليون درهم. ويمثل السمك السطحي تقريبا %94,8 من الحجم الإجمالي الذي تم شحنه بالجهة. وتبلغ نسبته في العائدات %48,3 مقابل %10,4 بالنسبة للسمك الأبيض.

الصناعة: ضمت الجهة 33 مؤسسة صناعية سنة 2013، أي ما يمثل %0,42 من المؤسسات الصناعية بالبلاد. ويشغل القطاع الصناعي 1 469 شخص ويحقق رقم معاملات قدره 617 مليون درهم.

السياحة: تتوفر الجهة على شريط ساحلي ممتد ومواقع أثرية وطبيعية مهمة، مما يجعل الجهة قطبا سياحيا واعدة بالمغرب. تضم الجهة 11 مؤسسات مصنفة ذات طاقة استيعابية تقدر ب 845 سرير سنة 2013.

حققت مختلف الأنشطة المنجزة بجهات الجنوب الثلاث التي تنتمي إليها جهة وادي- الذهب- لكويرة ناتج داخلي خام جهوي قدر ب 8,8 مليار درهم سنة 2013 أي ما يمثل %1,0 من الإنتاج الداخلي الخام الوطني.

¹ تتشكل هذه المنطقة من 3 جهات: وادي الذهب – لكويرة، العيون – بوجدور – الساقية الحمراء وكلميم- السمارة

REGION : OUED ED-DAHAB-LAGOUIRA

Présentation générale

La région de Oued Ed-Dahab-Lagouira est située à l'extrême sud du Royaume du Maroc. Elle est composée de deux provinces (Aousserd et Oued Ed-Dahab) et est constituée de 2 communes urbaines et 11 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 203 mille habitants en 2013 dont 118 mille résident dans des zones urbaines soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 58,1%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 31,3% de la population de la région. La région d'Oued Ed-Dahab-Lagouira relève d'une zone¹ qui affiche, en 2013, un taux d'activité de l'ordre de 45,9% et un taux de chômage de 11,6% contre 9,2% au niveau national.

Agriculture : la région est marquée par un taux d'urbanisation relativement élevé. L'agriculture demeure, de ce fait, une activité relativement marginale. Cependant, la région est réputée pour son cheptel important notamment les camelins et les caprins.

Pêche maritime : la région dispose d'une façade littorale de 667 km et elle est dotée d'un port de pêche (Dakhla). En 2013, la production débarquée, en majorité via ce port, est estimée à 559 mille tonnes d'une valeur de 1 897 millions de dirhams. Les poissons pélagiques constituent près de 94,8% du volume total débarqué dans la région. Leur part dans les recettes se situe à 48,3% contre 10,4% pour les poissons blancs.

Industrie : la région abrite 33 établissements industriels en 2013, soit 0,42% des établissements industriels du pays. Le secteur industriel emploie 1 469 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 617 millions de DH.

Tourisme : la région dispose d'une côte très étendue, de sites archéologiques et naturels, autant d'éléments susceptibles de faire de la région Oued Ed-Dahab-Lagouira un des pôles touristiques prometteurs du Maroc. La région compte 11 établissements classés dotés d'une capacité de 845 lits en 2013.

Les différentes activités réalisées dans l'ensemble des régions du sud dont relève Oued Ed-Dahab-Lagouira ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 8,8 milliards de DH en 2013, soit 1,0% du PIB national.

¹ La zone est constituée de trois régions : Oued Ed-Dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmim-Es-Semara.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2013)

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi

السكان والتشغيل

Nombre de provinces	2	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (habitants)	203 000	- المجموع (نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	31,3%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	58,1%	- معدل التحضر
- Taux d'activité ⁽²⁾	45,9%	- معدل النشاط ⁽²⁾

Agriculture (Hectares)

الزراعة (هكتار)

Superficie des reboisements existants (Forêts)	261	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
--	-----	--------------------------------------

Pêche côtière (en milliers de Dh)

الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)

Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	1 897 459	قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفروغة
---	-----------	---

Industrie

الصناعة

Nombre d'établissements	33	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	617	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	1 469	عدد المستخدمين

Tourisme

السياحة

Nombre d'établissements classés	11	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	845	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Transport maritime de marchandises (en milliers de tonnes)

النقل البحري للبضائع (بآلاف طن)

Chargement de marchandises	5	شحن البضائع
Déchargement de marchandises	444	تفريغ البضائع

Réseau routier (km)

شبكة الطرق (كلم)

Réseau routier revêtu	893	شبكة الطرق المعبدة
-----------------------	-----	--------------------

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(2) : concerne les trois régions regroupées : Oued Ed-dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmim-Es-Semara.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

(2) يتعلق الأمر بالجهات الثلاثة : وادي الذهب - لكويرة ، العيون - بوجدور - الساقية الحمراء وكلميم - السمارة

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	203	85	118	
% dans le total national	0,6	0,6	0,6	% من المجموع الوطني

(1) Projections au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة لسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2013 (en %)

سنة 2013 (ب %)

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité			
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
Oued Ed-Dahab-Lagouira Laâyoune-Boujdour-S.El Hamra Guelmim Es-Semara	11,6	4,7	14,2	45,9	51,7	44,0	(1) وادي الذهب - لكويرة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء كلميم - السمارة
Niveau national	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4	المستوى الوطني

(1) : Les trois régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage.

(1) : جمعت هذه الجهات الثلاث لاعتبارات ترجع إلى طريقة المعاينة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	منه	المجموع	الخاص	المعمومي	المعمومي		
	Dont	Ensemble	Privé	Public	قروي	حضري	
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع	قروي	حضري	
	Féminin	Public +Privé		Total	Rural	Urbain	
Effectif des élèves	6354	13286	2332	10954	205	10749	عدد التلاميذ
% dans le total national	0,3	0,3	0,4	0,3	0,0	0,7	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		31	8	23	4	19	عدد المؤسسات
% dans le total national		0,3	0,3	0,3	0,1	0,6	% من المجموع الوطني

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

Effectif des élèves	2 615	5 442	476	4 966	53	4 913	عدد التلاميذ
% dans le total national	0,3	0,3	0,4	0,3	0,0	0,5	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		14	4	10	1	9	عدد المؤسسات
% dans le total national		0,5	0,4	0,6	0,1	0,9	% من المجموع الوطني

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

Effectif des élèves	1 717	3 525	-	3 525	58	3 467	عدد التلاميذ
% dans le total national	0,4	0,4	-	0,4	0,0	0,4	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		7	-	7	1	7	عدد المؤسسات
% dans le total national		0,4	-	0,7	0,4	0,9	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني.

4 - Formation professionnelle

4- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2013-2014)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	
- Spécialisation	57	-	57	-التخصص
% dans le total national	0,2	-	0,2	% من المجموع الوطني
- Qualification	146	5	141	- التأهيل
% dans le total national	0,2	0,1	0,2	% من المجموع الوطني
- Technicien	258	28	230	-التقني
% dans le total national	0,2	0,1	0,3	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	117	1	116	-التقني المتخصص
% dans le total national	0,1	-	0,1	% من المجموع الوطني
Total région	578	34	544	مجموع الجهة
% dans le total national	0,2	-	0,2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني.

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	0,5	44	الأطباء
Chirurgiens dentistes	0,9	3	جراحي الأسنان
Paramédical	0,5	131	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	0,1	5	الأطباء
Chirurgiens dentistes	0,1	6	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

المصادر : وزارة الصحة.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	-	-	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	0,8	5	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	0,8	6	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	-	-	الجماعية
C.A.L.A	1,0	4	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	0,1	1	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	-	-	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	0,5	15 477	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0,2	11 758	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

سنة 2013

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

Année 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	0,1	1 693	0,1	149	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0,1	744	...	...	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) : En milliers de Dh
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

سنة 2013

a - Pêche maritime

أ- الصيد البحري

1 - Pêche côtière

1- الصيد الساحلي

Débarquement par espèce

التفريغ حسب النوع

	مجموع الجهة Total région ⁽¹⁾		ميناء الداخلة Port de Dakhla		
	2013	2012	2013	2012	
Poissons blancs					السمك العمقي (الأبيض)
Quantité (tonne)	11 439	22 767	8 053	16 926	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	196 646	239 876	165 028	216 922	القيمة (آلاف الدراهم)
Poissons pélagiques					السمك السطحي (الأزرق)
Quantité (tonne)	530 132	450 084	225 659	193 066	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	1 105 397	749 381	506 206	408 500	القيمة (آلاف الدراهم)
Crustacés et coquillages					القشريات والأصداف
Quantité (tonne)	381	922	195	553	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	24 609	40 430	8 772	15 971	القيمة (آلاف الدراهم)
Céphalopodes					الرخويات
Quantité (tonne)	16 889	14 670	6	8	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	570 807	623 977	175	295	القيمة (آلاف الدراهم)
Total espèce					مجموع الأصناف
Quantité (tonne)	558 841	488 443	233 913	210 553	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	1 897 459	1 653 664	680 181	641 688	القيمة (آلاف الدراهم)

(1) y compris d'autres petits ports.

Source : Office National des Pêches.

(1) يشمل موانئ أخرى صغيرة.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Eau

ب- الماء

1 - Eau potable

1- الماء الصالح للشرب

Année 2013

سنة 2013

	عدد المنخرطين م.وك.م.ص.ش Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)	الإنتاج م.وك.م.ص.ش (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
	ONEE م.وك.م.ص.ش	Abonnés ONEE منخرطي م.وك.م.ص.ش		
Activité de l'ONEE	19 853	2 425	3 130	نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
% dans le total national	1,2	1,0	0,3	% من المجموع الوطني

ONEE : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

م.وك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c - Industrie

ج- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2013* (en millions de Dh)

سنة 2013* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المؤسسات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre de affaires personnel	Frais de personnel	Effectifs employés	Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	-	291	617	617	...	1 469	33	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	-	0,25	0,16	0,14	...	0,26	0,42	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	614	481	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	-	-	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	1	-	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	1	-	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012
Industrie agro-alimentaire	-	-
Industrie textile et du cuir	-	-
Industrie chimique et parachimique	-	-
Industrie mécanique et métallique	-	-
Industrie électrique et électronique	-	-

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والإستثمار والإقتصاد الرقمي.

d- Tourisme

د- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
المؤسسات المصنفة	11	1	1	2	-	2	2	1	2
% من المجموع الوطني	0,4	0,1	0,7	5,0	-	1,1	1,0	0,5	0,8

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
عدد الأسرة	845	108	35	183	-	234	176	35	74
% من المجموع الوطني	0,4	0,3	0,2	0,9	-	0,5	0,6	0,2	0,5

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
الليالي السياحية	42 587	3 225	988	14 786	-	11 293	9 232	573	2 490
% من المجموع الوطني	0,2	0,4	0,1	0,5	-	0,2	0,3	0,1	0,4

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية
	Total	Tourisme interne	Tourisme international
عدد القادمين	11 972	5 352	6 620
% من المجموع الوطني	0,2	0,2	0,2

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

e - Transports

ه- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	غير معبدة	معبدة
	Total	Non revêtu	Revêtu
شبكة الطرق (كلم)	3 368	2 475	893
% من المجموع الوطني	5,88	14,32	2,23

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

البضائع (بآلاف الأطنان)

Marchandises (en milliers de tonnes)

	المجموع Total	تفريغ Déchargement	شحن Chargement	
Port de Dakhla	449	444	5	ميناء الداخلة
% dans le total national	0,66	1,07	0,02	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3 - Transport aérien

3- النقل الجوي

Année 2013

سنة 2013

Aéroport de Dakhla

مطار الداخلة

	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني %	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني %	مجموع الطائرات Total avions	
Trafic global						الرواج الكلي
Trafic commercial	14	0,46	76 179	0,56	840	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	0,43	522	1,00	375	الرواج غير التجاري
Total général	14	0,46	76 701	0,65	1 215	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

f - Construction et foncier

و- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2013 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2013 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nbre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	1 627	597	185 780	52 527	88 954	387	رخص البناء
% dans le total national	0,4	0,5	0,7	0,9	0,5	0,7	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2013 (Prix du m² en Dh)سنة 2013 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بناءات أخرى Autres	بناءات إدارية أخرى Autres bâtiments administ.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بناءات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكنى مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	
Prix moyen du m ²	2 000	2 000	2 000	-	-	2 000	2 000	2 000	2 000	ثمن المتر المربع

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

g - Implantation bancaire

ز - شبكة البنوك

Année 2013 (nombre d'agences)

سنة 2013 (عدد الوكالات)

	المجموع Total	أبنائك أخرى Autres	ش.ع. S.G	ق.ش.م. C.P.M	ق.ع.س. C.LH	م.م. C.D.M	ق.م.ف. C.A.M	ب.م.ت.ص. B.M.C.I	ب.م.ت.خ. B.M.C.E	ت.و.ب. A.W.B	ب.ب. A.B.B	
Implantation bancaire	16	-	-	5	-	1	1	-	2	2	5	شبكة البنوك

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

Indice des prix à la consommation : ville de Dakhla

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الداخلة

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : أساس 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2013	2012	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1,1	117,0	115,7	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	5,9	113,9	107,6	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	3,0	124,4	120,8	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0,1	106,6	106,5	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0,6	105,8	105,2	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0,8	100,7	99,9	الصحة
Transports	3,1	116,0	112,5	النقل
Communications	-1,8	69,6	70,9	المواصلات
Loisirs et culture	-2,0	90,8	92,6	الترفيه والثقافة
Enseignement	2,2	129,6	126,9	التعليم
Restaurants et hôtels	2,3	118,3	115,6	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	4,3	115,5	110,7	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1,3	111,8	110,4	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

i- Comptes régionaux

ه - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	القيمة (بمليون درهم) ⁽¹⁾ Valeur (en millions de DH) ⁽¹⁾	
Agriculture	0,0	4	الفلاحة
Pêche	26,7	2 159	الصيد
Industrie extractive et de transformation	0,2	261	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	0,3	39	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	0,7	358	البناء والأشغال العمومية
Commerce	0,6	449	التجارة
Hôtels et restaurants	0,1	20	الفنادق و المطاعم
Transports, postes et télécommunications	0,3	188	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	0,1	46	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	0,8	754	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	5,1	4 291	الإدارات العامة و الضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	0,4	313	التعليم، الصحة و العمل الإجتماعي
Autres services non financiers	0,4	52	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	1,1	8 933	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	-0,1	-117	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	1,0	8 816	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	0,7	3 730	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION		جهة
LAAYOUNE - BOUJDOUR -		العيون - بوجدور -
SAKIA EL HAMRA		الساقية الحمراء
CARTE DE LA REGION		خريطة الجهة
PRESENTATION GENERALE		تقديم عام
CHIFFRES CLES		أرقام أساسية
I- SECTEURS SOCIAUX		I- القطاعات الاجتماعية
a- Population et emploi	31	أ- السكان والتشغيل
1-Population	31	1- السكان
2-Activité et chômage	31	2- النشاط والبطالة
b-Enseignement	31	ب- التعليم
1-Enseignement primaire	31	1- التعليم الابتدائي
2-Enseignement secondaire collégial	31	2- التعليم الثانوي الإعدادي
3-Enseignement secondaire qualifiant	31	3- التعليم الثانوي التأهيلي
4-Formation professionnelle	32	4- التكوين المهني
c-Santé et couverture médicale	32	ج- الصحة والتغطية الصحية
1-Personnel médical et paramédical	32	1- الجهاز الطبي والشبه الطبي
2-Infrastructure sanitaire publique	32	2- التجهيزات الصحية العمومية
3-Assurance Maladie Obligatoire	33	3- التأمين الإجباري على المرض
d-Justice	33	د- العدل
1-Auxiliaires de justice	33	1- مساعدو القضاء
II- SECTEURS ECONOMIQUES		II- القطاعات الاقتصادية
a- Pêche	34	أ- الصيد
1-Pêche côtière	34	1- الصيد الساحلي
b-Energie et eau	34	ب- الطاقة والماء
1-Production nette d'électricité	34	1- الإنتاج الصافي للكهرباء
2-Eau potable	34	2- الماء الصالح للشرب

c-Mines	34	ج- المعادن
Production de phosphates	34	إنتاج الفوسفات
d-Industrie	35	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	35	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	35	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	35	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	35	ه- السياحة
1 - Etablissements classés	35	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	35	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	35	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4 -Arrivées dans les établissements classés	36	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
f-Transports	36	و- النقل
1-Transport routier	36	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	36	2- النقل البحري
3-Transport aérien	36	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	36	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	36	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	36	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	37	ح - شبكة البنوك
i-Prix	37	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	37	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	37	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	37	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

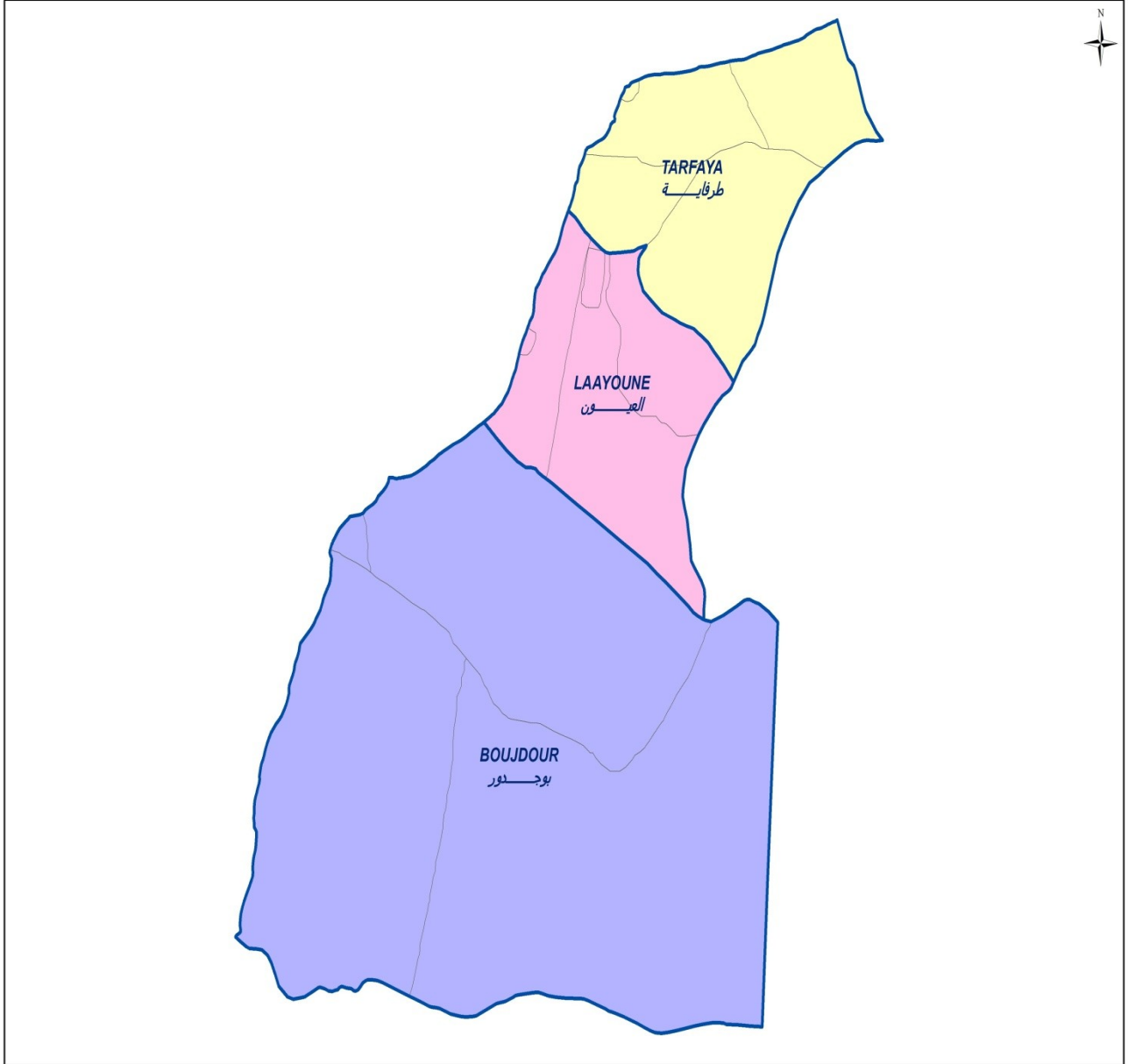
CARTE DE LA REGION

► LAAYOUNE- BOUJDOUR-

◀ العيون – بوجدور - الساقية

SAKIA EL HAMRA

الحمراء



Population (année 2013) :	334 000	السكان (سنة 2013) :
Chef-lieu : Laâyoune		مقر الجهة : العيون

جهة العيون- بوجدور- الساقية الحمراء

تقديم عام

تتكون جهة العيون- بوجدور- الساقية الحمراء من ثلاثة أقاليم (العيون، بوجدور وطرفاية) ومن أربع جماعات حضرية وعشرة جماعات قروية.

السكان والتشغيل: قدرت ساكنة الجهة سنة 2013 ب 334 ألف نسمة منها 309 ألف تقطن بالمناطق الحضرية أي بمعدل تحضر يساوي %92,5. وبلغت نسبة السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة خلال سنة 2004 %31,7 من ساكنة الجهة. فيما يخص النشاط، تنتمي جهة العيون إلى منطقة سجلت سنة 2013 معدل نشاط قدره %45,9 ومعدل بطالة قدره %11,6 مقابل %9,2 على المستوى الوطني.

الفلاحة : تبقى الأنشطة الفلاحية بالجهة هامشية نظرا لديمومة الإكراهات المناخية وندرة التربة الجيدة. إذ تمثل تربية الماشية النشاط الفلاحي الأساسي بالجهة.

الصيد البحري : تضم الجهة ثلاثة موانئ صيد أساسية : طرفاية والعيون وبوجدور. وقدر الإنتاج الذي تم شحنه من هذه الموانئ سنة 2013 بحوالي 306 ألف طن، أي ما قيمته 1 060 مليون درهم. ساهم ميناء العيون لوحده بشحن حوالي %97,0 من هذا الحجم. ويمثل السمك السطحي الذي يوفر حصة مهمة من عائدات الصيد البحري، أي %47,3، حوالي %93,0 من الحجم الإجمالي الذي يتم شحنه.

الصناعة : ضمت الجهة 234 مؤسسة سنة 2013، أي ما يمثل %3 من المؤسسات بالبلاد. ويشغل القطاع الصناعي 7 105 شخص ويخلق رقم معاملات قدره 4,3 مليار درهم.

المعادن : تحتوي الجهة على أنشطة معدنية مهمة نسبيا. بلغ إنتاجها من الفوسفات سنة 2013 حوالي 2,1 مليون طن، أي %8,0 من الإنتاج الوطني. وتنتج بالجهة منتوجات معدنية أخرى مثل الملح والرمال.

السياحة : تحتوي الجهة على 40 مؤسسة مصنفة ذات طاقة استيعابية قدرت ب 2 056 سرير سنة 2013.

حققت مختلف الأنشطة المنجزة بجهات الجنوب الثلاث التي تنتمي إليها جهة العيون إنتاج داخلي خام جهوي قدر ب 8,8 مليار الدرهم سنة 2013 أي ما يمثل %1,0 من الإنتاج الداخلي الخام الوطني.

¹ تتشكل هذه المنطقة من 3 جهات : وادي الذهب- لكويرة، العيون - بوجدور - الساقية الحمراء - وكلميم - السمارة

REGION : LAAYOUNE-BOUJDOUR-SAKIA EL HAMRA

Présentation générale

La région de Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra est composée de trois provinces (Laâyoune, Boujdour et Tarfaya) et est constituée de 4 communes urbaines et 10 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 334 mille habitants en 2013 dont 309 mille résident dans des zones urbaines soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 92,5%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 31,7% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région relève d'une zone¹ qui affiche, en 2013, un taux d'activité de l'ordre de 45,9% et un taux de chômage de 11,6% contre 9,2% au niveau national.

Agriculture : l'agriculture de la région reste une activité économique marginale en raison de la permanence des contraintes climatiques et de la rareté de terres fertiles. L'élevage, quant à lui, constitue l'activité agricole principale de la région.

Pêche maritime : la région est dotée de trois principaux ports de pêche : Tarfaya, Laâyoune et Boujdour. En 2013, la production débarquée, en quasi-totalité, via ces ports est estimée à près de 306 mille tonnes d'une valeur de 1 060 millions de dirhams. Le port de Laâyoune contribue, à lui seul, au débarquement de près de 97,0% de ce volume. Environ 93,0% du volume total débarqué est constitué de poissons pélagiques qui assurent un peu plus de la moitié des recettes de la pêche, soit 47,3%.

Industrie : la région englobe 234 établissements industriels en 2013, soit 3% des établissements industriels du pays. Le secteur industriel emploie près de 7 105 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 4,3 milliards de DH.

Mines : la région a une activité minière relativement importante. Sa production en phosphate est d'environ 2,1 millions de tonnes en 2013, soit près de 8,0% de la production nationale. D'autres minerais sont également produits dans la région notamment le sel et le sable.

Tourisme : la région compte 40 établissements classés dotés d'une capacité de 2 056 lits en 2013.

Les différentes activités réalisées dans les trois régions du sud dont relève Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 8,8 milliards de DH en 2013, soit 1,0% du PIB national.

¹ La zone est constituée de trois régions : Oued Ed-Dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmim-Es-Semara.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

(ANNEE 2013)

أرقام أساسية للجهة

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi		السكان والتشغيل
Nombre de provinces	3	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (habitants)	334 000	- المجموع (نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	31,7%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	92,5%	- معدل التحضر
- Taux d'activité ⁽²⁾	45,9%	- معدل النشاط ⁽²⁾
Agriculture (Hectares)		الزراعة (هكتار)
Superficie des reboisements existants (Forêts)	1 790	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
Pêche côtière (en milliers de Dh)		الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)
Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	1 059 792	قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة
Mines (millions de tonnes)		المعادن (مليون طن)
Production de phosphates	2 119	إنتاج الفوسفات
Industrie		الصناعة
Nombre d'établissements	234	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	4 288	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	7 105	عدد المستخدمين
Tourisme		السياحة
Nombre d'établissements classés	40	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	2 056	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
Transport maritime de marchandises (en milliers de tonnes)		النقل البحري للبضائع (بآلاف طن)
Chargement de marchandises	2 388	شحن البضائع
Déchargement de marchandises	688	تفريغ البضائع
Réseau routier (km)		شبكة الطرق (كلم)
Réseau routier revêtu	999	شبكة الطرق المعبدة

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(2) : concerne les trois régions regroupées : Oued Ed-dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmim-Es-Semara.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

(2) يتعلق الأمر بالجهات الثلاثة : وادي الذهب - لكويرة ، العيون - بوجدور - الساقية الحمراء وكلميم - السمارة

I - SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a - Population et Emploi

أ- السكان والتشغيل

1 - Population selon le milieu de résidence ⁽¹⁾

1- السكان حسب وسط الإقامة ⁽¹⁾

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	334	25	309	
% dans le total national	1,0	0,2	1,6	% من المجموع الوطني

(1) Projections au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2013 (en %)

سنة 2013 (ب %)

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité			
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
Oued Ed-Dahab-Lagouira Laâyoune-Boujdour-S.El Hamra Guelmim Es-Semara	11,6	4,7	14,2	45,9	51,7	44,0	(1) وادي الذهب - لكويرة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء كلميم - السمارة
Niveau national	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4	% من المستوى الوطني

(1) : Les trois régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage.

(1) : جمعت هذه الجهات الثلاث لاعتبارات ترجع إلى طريقة المعاينة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	منه	المجموع	الخاص	العمومي			
	Dont	Ensemble	Privé	Public	قروي	حضري	
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع	قروي	حضري	
	Féminin	Public +Privé		Total	Rural	Urbain	
Effectif des élèves	16 421	34 539	8 668	25 871	516	25 355	عدد التلاميذ
% dans le total national	0,9	0,9	1,5	0,7	-	1,7	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		124	57	67	6	61	عدد المؤسسات
% dans le total national		1,3	2,4	0,9	0,1	2,1	% من المجموع الوطني

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	8 313	17 078	2 086	14 992	200	14 792	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	1,1	1,1	1,8	1,0	-	1,4	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		45	20	25	2,0	23	عدد المؤسسات
% dans le total national		1,6	2,0	1,4	0,3	2,2	% من المجموع الوطني

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	6 199	12 337	631	11 706	-	11706	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	1,3	1,2	0,8	1,3	-	1,5	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		29	9	20	-	20	عدد المؤسسات
% dans le total national		1,8	1,6	1,9	-	2,5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني.

4 - Formation professionnelle

4- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2013-2014)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	
- Spécialisation	608	143	465	-التخصص
% dans le total national	1,7	1,2	1,9	% من المجموع الوطني
- Qualification	746	115	631	- التأهيل
% dans le total national	1,1	1,2	1,1	% من المجموع الوطني
- Technicien	1 529	188	1 341	-التقني
% dans le total national	1,4	0,7	1,6	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	1 512	154	1 358	-التقني المتخصص
% dans le total national	1,4	0,6	1,7	% من المجموع الوطني
Total région	4 395	600	3 795	مجموع الجهة
% dans le total national	1,4	0,8	1,5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	1,3	104	الأطباء
Chirurgiens dentistes	1,2	4	جراحي الأسنان
Paramédical	2,7	540	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	0,4	35	الأطباء
Chirurgiens dentistes	0,5	20	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	1,5	2	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	2	13	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	1,5	11	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	1	4	الجماعية
C.A.L.A	-	1	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	1,9	2	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	2,6	1	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	2,1	63 609	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0,7	34 736	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

سنة 2013

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

Année 2013

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	0,0	15 736	0,9	949	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0,0	1 793	...	...	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts

(2) : En milliers de Dh

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) : بآلاف الدراهم
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

Année 2013

1- مساعداو القضاء

سنة 2013

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	...	...	...	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	...	...	...	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	12	2	10	الخبراء القضائيون
Interprètes	1	1	-	الترجمة
Huissiers de justice	11	-	11	المفوضون القضائيون
Notaires	1	-	1	الموثقون
Adouls	20	-	20	العدول
Copistes	10	-	10	النساخ

Source : Ministère de la Justice et des Libertés.

المصدر : وزارة العدل والحريات.

II - SECTEURS ECONOMIQUES

II - القطاعات الاقتصادية

a - Pêche maritime

أ- الصيد البحري

1 - Pêche côtière

1- الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة		بوجدور		العيون		طرفاية	
	Total région ⁽¹⁾		Boujdour		Laâyoune		Tarfaya	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Poissons blancs	السماك العمقي (الأبيض)							
Quantité (tonne)	9 617	8 486	1 777	1 595	6 121	5 299	546	388
Valeur (milliers Dh)	200 173	176 688	45 028	42 821	100 420	81 782	22 047	14 386
Poissons pélagiques	السماك السطحي (الأزرق)							
Quantité (tonne)	283 957	243 438	100	306	282 374	242 931	1 482	200
Valeur (milliers Dh)	501 495	417 783	1 177	1 874	492 848	415 256	7 440	637
Crustacés et coquillages	القشريات والأصداف							
Quantité (tonne)	360	151	205	27	94	87	14	31
Valeur (milliers Dh)	8 494	2 020	2 098	341	2 196	999	154	368
Céphalopodes	الرخويات							
Quantité (tonne)	11 823	9 203	1 341	1 600	7 480	5 241	466	599
Valeur (milliers Dh)	349 630	350 705	47 966	74 468	202 775	163 337	14 560	31 130
Total espèce	مجموع الأصناف							
Quantité (tonne)	305 757	261 278	3 423	3 528	296 069	253 558	2 508	1 218
Valeur (milliers Dh)	1 059 792	947 196	96 269	119 504	798 239	661 374	44 201	46 521

(1) y compris d'autres petits ports.

Source : Office National des Pêches.

(1) يشمل موانئ أخرى صغيرة.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Centrales thermiques

المحطات الحرارية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2013	2012*	
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	62,0	269,3	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Laâyoune	61,6	268,6	العيون
Es-Smara et Boujdour	0,4	0,7	السمارة و بوجدور
% dans le total national	0,3	1,1	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2013

سنة 2013

	عدد المنخرطين م.و.ك.م.ص.ش Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)	الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
	ONEE م.و.ك.م.ص.ش	Abonnés ONEE منخرطي م.و.ك.م.ص.ش		
ONEE	49 004	5 992	10 159	المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
% dans le total national	2,9	2,5	1,0	% من المجموع الوطني

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

م.و.ك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production de phosphates

إنتاج الفوسفات

En milliers de Tonnes

بالآلاف الأطنان

	2013	2012	
Production de phosphates	2 119	...	إنتاج الفوسفات
% dans le total national	8,0	...	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2013* (en millions de Dh)

سنة 2013* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المؤسسات
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre de affaires personnel	Frais de	Effectifs des employés	Nombre d'établissements
Grandeurs industrielles	148	704	4 278	4 288	...	7 105	234
% dans le total national	0,60	0,61	1,09	1,00	...	1,24	3,01

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	1 643	1 496	الصناعة الغذائية
Industrie chimique et parachimique	2 597	2 504	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	31	31	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	6	6	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	5	66	الصناعة الغذائية
Industrie chimique et parachimique	142	207	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	-	-	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
Etablissements classés	40	3	6	1	-	4	6	6	14
% dans le total national	1,3	0,2	4,1	2,5	-	2,2	2,9	2,9	5,5

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
Capacité en lits	2 056	56	138	34	-	660	353	219	596
% dans le total national	1,0	0,2	0,8	0,2	-	1,4	1,2	1,5	4,3

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
Nuitées touristiques	43 354	810	7 323	365	-	7 647	3 946	6 663	16 600
% dans le total national	0,2	0,1	-	-	-	0,1	0,1	0,8	2,8

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	عدد القادمين
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	27 053	17 276	9 777	
% dans le total national	0,4	0,7	0,2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	غير معبدة	معبدة	شبكة الطرق (كلم)
	Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	1 477	478	999	
% dans le total national	2,58	2,77	2,50	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2013

سنة 2013

	البضائع (بالآلاف الأطنان)			ميناء العيون
	Marchandises (en milliers de tonnes)			
	المجموع	تفريغ	شحن	
	Total	Déchargement	Chargement	
Port de Laâyoune	3 076	688	2 388	
% dans le total national	4,53	1,65	9,10	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3 - Transport aérien

3- النقل الجوي

Année 2013

سنة 2013

Aéroport de Laâyoune	نقل البضائع		مجموع المسافرين		مجموع الطائرات		مطار العيون
	(بالطن)	% الوطني	Total	% الوطني	Total	% الوطني	
	Frêt	% national	passagers	% national	avions	% national	
Trafic global	(en tonnes)						الرواج الكلي
Trafic commercial	453	0,65	107 004	1,25	1 884	1,88	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	4,56	5 508	2,85	1 067	1,07	الرواج غير التجاري
Total général	453	0,68	112 512	1,57	2 951	2,95	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2013 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2013 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد	عدد	القيمة	المساحة	المساحة	عدد رخص
	الغرف	المساكن	المتوقعة	المبينة	المسقفة	البناء
	Nbre de pièces	Nbre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations
Autorisations de construire	8 641	2 761	483 170	144 955	403 484	825
% dans le total national	2,3	2,3	1,8	2,4	2,3	1,5

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المديرية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2013 (Prix du m² en Dh)

سنة 2013 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنايات أخرى	بنايات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنايات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات
	Total	Autres bâtiments administr.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles	
Prix moyen du m ²	1 111	1 250	4 500	1 111	4 000	1 481	1 096	1 000	1 081

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المديرية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

Année 2013 (nombre d'agences)

	المجموع		ش.ع	ش.م	ق.ع.س	م.م	ق.م.ف	ب.م.ت.ص	ب.م.ت.خ	ت.و.ب	ب.ب
	Total	Autres									
Implantation bancaire	62	-	2	18	1	1	4	-	7	11	18

Source : Bank Al-Maghrib.

ح - شبكة البنوك

سنة 2013 (عدد الوكالات)

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

Indice des prix à la consommation : ville de Laâyoune

(478 articles) Base 100 : 2006

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة العيون

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2013	2012	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1,3	118,7	117,2	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	4,9	115,2	109,9	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	2,6	113,2	110,3	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	1,7	106,2	104,4	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0,1	109,1	109,0	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0,2	100,0	99,8	الصحة
Transports	1,9	117,2	115,0	النقل
Communications	-9,0	61,3	67,4	المواصلات
Loisirs et culture	-0,3	90,9	91,2	الترفيه والثقافة
Enseignement	0,4	129,3	128,8	التعليم
Restaurants et hôtels	2,5	128,2	125,1	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	0,0	114,6	114,6	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1,0	112,6	111,5	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

Année 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	القيمة (بمليون درهم) ⁽¹⁾	
		Valueur (en millions de DH) ⁽¹⁾	
Agriculture	0,0	38	الفلاحة
Pêche	12,4	1 005	الصيد
Industrie extractive et de transformation	2,0	3 467	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	0,2	38	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	1,5	775	البناء والأشغال العمومية
Commerce	1,3	966	التجارة
Hôtels et restaurants	0,4	81	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	0,7	378	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	0,2	75	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	1,1	1 082	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	2,9	2 476	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	1,4	1 100	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	1,3	164	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	1,4	11 645	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	-0,1	-67	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	1,3	11 578	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	1,1	6 134	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION GUELMIM - ES-SEMARA

جهة كلميم - السمارة

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

45

أ- السكان والتشغيل

1-Population

45

1- السكان

2-Activité et chômage

45

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

45

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

45

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

45

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

45

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Formation professionnelle

46

4- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

46

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

46

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

46

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

47

3- التأمين الإجباري على المرض

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

48

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

48

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

48

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

48

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

48

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

49

2- الماء الصالح للشرب

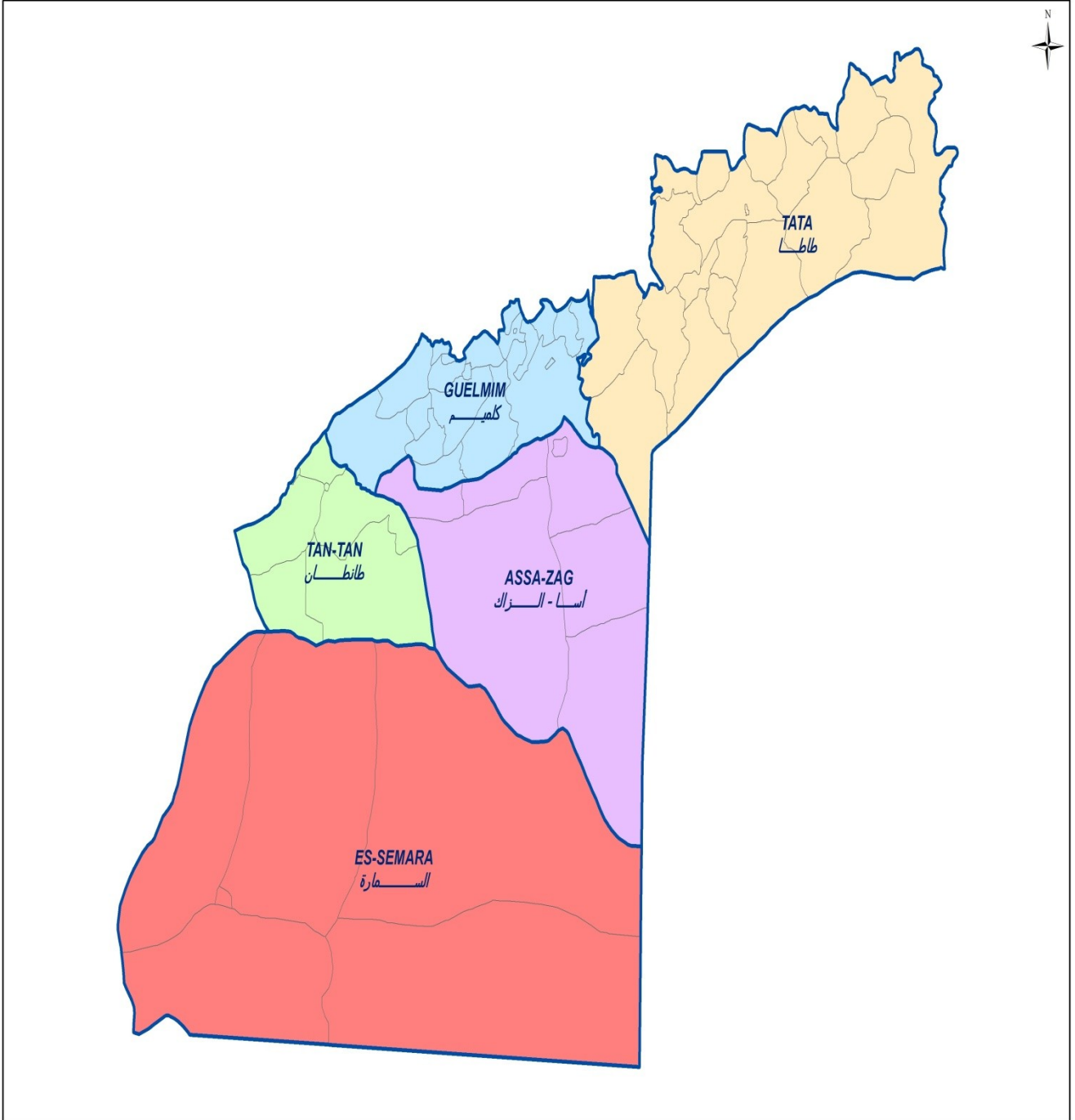
c-Mines	49	ج- المعادن
Production minière	49	الإنتاج المعدني
d-Industrie	49	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	49	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	49	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	49	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	49	ه- السياحة
1 - Etablissements classés	49	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	50	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	50	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés	50	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
f-Transports	50	و- النقل
1-Transport routier	50	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	50	2- النقل البحري
3-Transport aérien	50	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	51	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	51	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	51	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	51	ح - شبكة البنوك
i-Prix	51	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	51	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	52	ي- الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	52	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► GUELMIM - ES-SEMARA

◀ كلميم – السمارة



Population (année 2013) :	522 000	: السكان (لسنة 2013)
Chef-lieu : Guelmim		مقر الجهة : كلميم

جهة كلميم- السمارة

تقديم عام

تقع جهة كلميم السمارة في المنطقة الجنوبية للمغرب. وتتكون من خمسة أقاليم (كلميم، طانطان، أسا-الزاك، طاطا والسمارة) ومن 11 جماعة حضرية و49 جماعة قروية .

السكان و التشغيل: قدرت ساكنة الجهة سنة 2013 ب 522 ألف نسمة، يقطن 352 ألف منها بالمناطق الحضرية، أي بمعدل تحضر يساوي %67,4 . و بلغت نسبة السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة %34,0 من ساكنة الجهة سنة 2004. تنتمي جهة كلميم السمارة إلى منطقة¹ سجلت معدل نشاط قدره %45,9 ومعدل بطالة قدره %11,6 مقابل %9,2 على المستوى الوطني.

الفلاحة : تسجل الأنشطة الفلاحية بالجهة نشاطا محدودا. إذ قدر إنتاج الحبوب ب 80 300 قنطار سنة 2013 وتعرف الجهة بتربية الماعز و الجمال .

الصيد البحري : قدر الإنتاج الذي تم شحنه سنة 2013 من ميناء طانطان بحوالي 80 ألف طن، أي ما قيمته حوالي 399 مليون درهم. رغم أن السمك السطحي يمثل تقريبا %84,8 من الحجم الإجمالي الذي تم شحنه بالجهة فإن نسبته في العائدات بلغت فقط %33,3.

الصناعة : ضمت الجهة 26 مؤسسة صناعية سنة 2013 أي ما يمثل %0,33 من المؤسسات الصناعية بالبلاد. ويشغل القطاع الصناعي 104 4 شخص و يخلق رقم معاملات قدره 703 مليون درهم.

الصناعة التقليدية : أهم أنشطة الصناعة التقليدية بالجهة هي المجوهرات و المنتوجات الجلدية التقليدية، والخشب والخياطة التقليدية ونسج الزرابي والحفريات وصناعة السلال والفخار وحياسة الصوف وشعر الجمال.

السياحة : تميز السياحة الصحراوية و الاستكشاف الأنشطة السياحية بالجهة. توجد بالجهة 53 مؤسسة مصنفة ذات طاقة استيعابية تقدر ب 1 671 سرير سنة 2013.

حققت مختلف الأنشطة المنجزة بجهات الجنوب الثلاث التي تنتمي إليها جهة كلميم- السمارة ناتج داخلي خام جهوي قدر ب 8,8 مليار الدرهم سنة 2013 أي ما يمثل %1,0 من الإنتاج الداخلي الخام الوطني.

¹ تتشكل هذه المنطقة من 3 جهات : العيون – بوجدور – الساقية الحمراء ، كلميم – سمارة و وادي الذهب- لكويرة

REGION : GUELMIM- ES-SEMARA

Présentation générale

La région de Guelmim-Es-Semara est située dans la partie sud du Maroc. Elle est composée de cinq provinces (Guelmim, Tan-Tan, Assa-Zag, Tata et Es-Semara) et est constituée de 11 communes urbaines et 49 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 522 mille habitants en 2013 dont 352 mille résident dans des zones urbaines, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 67,4%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 34,0% de la population de la région. La région de Guelmim-Es-Semara relève d'une zone¹ qui affiche un taux d'activité de l'ordre de 45,9% et un taux de chômage de 11,6% contre 9,2% au niveau national.

Agriculture : l'activité agricole reste limitée avec une production de céréales qui s'élève à 80 300 quintaux en 2013. La région est réputée pour l'élevage des caprins et camelins.

Pêche maritime : en 2013, la production débarquée via le port de Tan-Tan est estimée à près de 80 mille tonnes et d'une valeur d'environ 399 millions de dirhams. Quoique les poissons pélagiques constituent près de 84,8% du volume total débarqué dans la région, leur part dans les recettes est de seulement 33,3%.

Industrie : la région abrite 26 établissements industriels en 2013, soit 0,33% des établissements industriels du pays. Le secteur industriel emploie 4 104 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 703 millions de DH.

Artisanat : les principales activités artisanales de la région sont la bijouterie, la maroquinerie traditionnelle, le travail de bois, la couture traditionnelle, le tissage de tapis, les pierres fossilisées, la vannerie, la poterie, le travail de la laine et des poils de chameaux.

Tourisme : le tourisme saharien et de découverte caractérisent l'activité touristique de la région. Celle-ci compte 53 établissements classés dotés d'une capacité de 1 671 lits en 2013.

Les différentes activités réalisées dans les trois régions du sud dont relève Guelmim-Es-Semara ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 8,8 milliards de DH en 2013, soit 1,0% du PIB national.

¹ La zone est constituée de trois régions : Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra, Guelmim-Es-Semara et Oued Ed-Dahab-Lagouira.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2013)

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi

السكان والتشغيل

Nombre de provinces	5	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (habitants)	522 000	- المجموع (نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	34,0%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	67,4%	- معدل التحضر
- Taux d'activité ⁽²⁾	45,9%	- معدل النشاط ⁽²⁾

Agriculture (Hectares)

الزراعة (هكتار)

Superficie des reboisements existants (Forêts)	4 229	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
--	-------	--------------------------------------

Pêche côtière (en milliers de Dh)

الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)

Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	399 342	قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة
---	---------	--

Industrie

الصناعة

Nombre d'établissements	26	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	703	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	4 104	عدد المستخدمين

Tourisme

السياحة

Nombre d'établissements classés	53	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	1 671	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Transport maritime de marchandises (en milliers de tonnes)

النقل البحري للبضائع (بألف طن)

Chargement de marchandises	4	شحن البضائع
Déchargement de marchandises	135	تفريغ البضائع

Réseau routier (km)

شبكة الطرق (كلم)

Réseau routier revêtu	2 131	شبكة الطرق المعبدة
-----------------------	-------	--------------------

(1) concerne uniquement la population municipale.

(2) concerne les trois régions regroupées : Oued Ed-dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmim-Es-Semara.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

(2) يتعلق الأمر بالجهات الثلاثة : وادي الذهب - لكويرة ، العيون - بوجدور - الساقية الحمراء وكلميم - السمارة

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	522	170	352	
% dans le total national	1,6	1,3	1,8	% من المجموع الوطني

(1) Projections au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2013 (en %)

سنة 2013 (ب %)

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité			
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
	Qued Ed-Dahab-Lagouira Laâyoune-Boujdour-S.El Hamra Guelmim Es-Semara	11,6	4,7	14,2	45,9	51,7		44,0	وادي الذهب - لكويرة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء كلميم - السمارة
Niveau national	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4	المستوى الوطني

(1) : Les trois régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage.

(1) : جمعت هذه الجهات الثلاث لاعتبارات ترجع إلى طريقة المعاينة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	منه	المجموع	الخاص	العمومي			
	Dont	Ensemble	Privé	Public	قروي	حضري	
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع	Rural	Urbain	
Effectif des élèves	27 537	58 119	5 208	52 911	16 920	35 991	عدد التلاميذ
% dans le total national	1,4	1,4	0,9	1,5	0,9	2,3	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		195	28	167	90	77	عدد المؤسسات
% dans le total national		2,0	1,2	2,2	2,0	2,6	% من المجموع الوطني

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

Effectif des élèves	13 319	29 494	619	28 875	6 921	21 954	عدد التلاميذ
% dans le total national	1,7	1,8	0,5	1,9	1,5	2,1	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		59	7	52	19	33	عدد المؤسسات
% dans le total national		2,1	0,7	2,9	2,5	3,2	% من المجموع الوطني

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

Effectif des élèves	10 477	22 421	211	22 210	3 171	19 039	عدد التلاميذ
% dans le total national	2,2	2,3	0,3	2,5	2,5	2,4	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		43	3	40	-	40	عدد المؤسسات
% dans le total national		2,7	0,5	3,8	-	5,1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

4 - Formation professionnelle

4- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2013-2014)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	
- Spécialisation	679	91	588	-التخصص
% dans le total national	1,9	0,7	2,4	% من المجموع الوطني
- Qualification	1 111	21	1090	- التأهيل
% dans le total national	1,6	0,2	1,8	% من المجموع الوطني
- Technicien	1 879	26	1853	-التقني
% dans le total national	1,7	0,1	2,2	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	823	11	812	-التقني المتخصص
% dans le total national	0,8	-	1,0	% من المجموع الوطني
Total région	4 492	149	4 343	مجموع الجهة
% dans le total national	1,4	0,2	1,8	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	2,0	163	الأطباء
Chirurgiens dentistes	2,8	9	جراحي الأسنان
Paramédical	2,6	630	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	0,3	31	الأطباء
Chirurgiens dentistes	0,4	16	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Centres de santé urbains(1)	3,8	5	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	3,6	23	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	3,5	26	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	3,5	30	الجماعية
C.A.L.A	4,3	17	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	4,8	5	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	-	-	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2013

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	4,4	79 388	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0,7	35 117	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

Année 2013

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض

الطويلة الأمد

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	0,7	10 647	0,5	590	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0,2	1 817	---	---	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts

(2) En milliers de Dh

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

(2) : بالآلاف الدراهم

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

II - SECTEURS ECONOMIQUES

II - القطاعات الاقتصادية

a - Agriculture et pêche maritime

أ- الفلاحة والصيد البحري

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2012-2013

2013-2012

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	المنتجات الرئيسية
	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	
Céréales	80,3	8,3	الحبوب
Blé dur	-	-	القمح الصلب
Blé tendre	49,7	4,4	القمح الطري
Orge	26,6	2,8	الشعير
Légumineuses	1,4	0,2	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	-	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	2,9	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	-	المزروعات الضلعية
Jachères	-	75,2	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	-	مفروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار	
	Caprins	Ovins	Bovins	
عدد الرؤوس	170,3	252,9	5,4	عدد الرؤوس
% dans le total national	2,7	1,3	0,2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par espèce

التفريغ حسب النوع

	مجموع الجهة		ميناء طانطان		
	2013	2012	2013	2012	
Poissons blancs					السماك العمقي (الأبيض)
Quantité (tonne)	9 045	9 004	9 045	9 004	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	175 783	173 786	175 783	173 786	القيمة (آلاف الدراهم)
Poissons pélagiques					السماك السطحي (الأزرق)
Quantité (tonne)	67 820	116 192	67 820	116 192	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	133 083	175 342	133 083	175 342	القيمة (آلاف الدراهم)
Crustacés et coquillages					القشريات والأصداف
Quantité (tonne)	56	68	56	68	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	2 239	1 520	2 239	1 520	القيمة (آلاف الدراهم)
Céphalopodes					الرخويات
Quantité (tonne)	3 069	3 489	3 069	3 489	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	88 237	144 223	88 237	144 223	القيمة (آلاف الدراهم)
Total espèce					مجموع الأصناف
Quantité (tonne)	79 990	128 753	79 990	128 753	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	399 342	494 871	399 342	494 871	القيمة (آلاف الدراهم)

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Centrales thermiques

المحطات الحرارية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2013	2012	
Tan - Tan	438,2	438,1	طانطان
% dans le total national	1,9	1,8	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2- الماء الصالح للشرب

2 - Eau potable

سنة 2013

Année 2013

	عدد المنخرطين Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)	الإنتاج م.وك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
	ONEE م.وك.م.ص.ش.	Abonnés ONEE منخرطي م.وك.م.ص.ش.		
Activité de l'ONEE	83 079	8 185	12 023	نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
% dans le total national	4,8	3,4	1,2	% من المجموع الوطني

ONEE : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable
Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

م.وك.م.ص.ش. : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2013	2012	
Production de fer (en tonnes)	إنتاج الحديد (بالطن)
% dans le total national	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2013* (en millions de Dh)

سنة 2013* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المؤسسات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre de	Frais de	Effectifs employés	Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	53	519	731	703	...	4 104	26	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	0,22	0,45	0,19	0,16	...	0,72	0,33	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والإستثمار والإقتصاد الرقمي.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	728	1 005	الصناعة الغذائية
Industrie chimique et parachimique	1	1	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	2	8	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والإستثمار والإقتصاد الرقمي.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	52	65	الصناعة الغذائية
Industrie chimique et parachimique	1	-	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	-	-	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والإستثمار والإقتصاد الرقمي.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	53	25	2	2	-	-	6	9	9	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	1,8	1,3	1,4	5,0	-	-	2,9	4,4	3,5	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions
V.V.T. : Villages de vacances touristiques
Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية
المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

2 - Capacité en lits des établissements classés

Au 31 - 12 -2013

إلى غاية 2013-12-31

	المجموع Total	أخرى (1) Autres (1)	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	عدد الأسرة
				V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	1 671	364	82	74	-	-	404	440	307	
% dans le total national	0,8	1,1	0,5	0,4	-	-	1,4	3,0	2,2	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	أخرى (1) Autres (1)	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	الليالي السياحية
				V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	26 038	26	2 732	-	-	-	9 985	4 028	7 147	
% dans le total national	0,1	0,0	0,3	-	-	-	0,4	0,5	1,2	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	السياحة الداخلية Tourisme interne	السياحة الدولية Tourisme international	عدد القادمين
Arrivées	20 012	14 704	5 308	
% dans le total national	0,3	0,6	0,1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	غير معبدة Non revêtu	معبدة Revêtu	شبكة الطرق (كلم)
Réseau routier (en Km)	4 785	2 654	2 131	
% dans le total national	8,35	15,36	5,32	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport(Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2013

سنة 2013

	البضائع (بالآلاف الأطنان) Marchandises (en milliers de tonnes)			ميناء طانطان
	المجموع Total	تفريغ	شحن	
		Déchargement	Chargement	
Port de Tan - Tan	139	135	4	
% dans le total national	0,20	0,32	0,02	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3 - Transport aérien

3- النقل الجوي

Année 2013

سنة 2013

	مطار طانطان				الرواج الكلي
	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	%	مجموع المسافرين Total passagers	%	
			national		
Trafic global	28	0,04	7 343	0,24	359
Trafic commercial	-	2,37	2 858	1,47	550
Total général	28	0,06	10 201	0,48	909

Aéroport de Guelmim				مطار كلميم	
	نقل البضائع (بالتن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions
Trafic global					
Trafic commercial	-	0,07	10 749	0,33	500
Trafic non commercial	-	0,15	182	0,10	38
Total général	-	0,07	10 931	0,29	538

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2013 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2013 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nombre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations
Autorisations de construit	9 464	2 884	626 938	261 881	511 646	2 012
% dans le total national	2,5	2,4	2,4	4,3	2,9	3,7

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2013 (Prix du m² en Dh)

سنة 2013 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بناءات أخرى Autres	بناءات إدارية أخرى Autres bâtiments administr.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بناءات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكني مغربي Habit. type marocain	فيلات Villas	عمرات Immeubles
Prix moyen du m ²	1 167	1 219	1 327	1 062	-	1 274	1 164	1 181	1 000

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2013 (nombre d'agences)

سنة 2013 (عدد الوكالات)

	المجموع Total	أبنائك أخرى Autres	ش.ع. S.G	ق.ش.م. C.P.M	ق.ع.س. C.LH	م.م. C.D.M	ق.م.ف. C.A.M	ب.م.ب.ص. B.M.C.I	ب.م.ب.خ. B.M.C.E	ت.و.ب. A.W.B	ب.ب. A.B.B
Implantation bancaire	58	-	1	10	1	1	4	-	6	8	27

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Guelmim

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة كلميم

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%) Variation en %	2013	2012
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	2,1	118,8	116,3
Boissons alcoolisées et tabac	6,9	114,8	107,4
Articles d'habillement et chaussures	0,1	106,0	105,9
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	1,0	107,5	106,4
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0,4	108,7	108,3
Santé	6,6	104,5	98,1
Transports	2,1	107,2	105,0
Communications	-6,5	71,3	76,2
Loisirs et culture	0,0	100,0	100,0
Enseignement	7,2	144,8	135,1
Restaurants et hôtels	4,6	122,5	117,1
Biens et services divers	0,1	104,6	104,5
Indice général	1,9	112,5	110,4
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم) ⁽¹⁾	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH) ⁽¹⁾	
Agriculture	0,8	852	الزراعة
Pêche	8,3	668	الصيد
Industrie extractive et de transformation	0,2	309	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	1,1	169	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	1,7	865	البناء والأشغال العمومية
Commerce	1,2	930	التجارة
Hôtels et restaurants	0,5	107	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	0,9	459	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	0,3	118	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	1,7	1 638	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	7,7	6 447	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	2,1	1 641	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	1,6	204	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	1,8	14 408	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	1,3	1 060	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	1,7	15 468	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	1,8	9 603	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION SOUSS - MASSA - DRAA

جهة سوس - ماسة - درعة

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

أ- السكان والتشغيل

1-Population 59

1- السكان

2-Activité et chômage 59

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

ب- التعليم

1-Enseignement primaire 59

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial 59

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant 59

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Formation professionnelle 60

4- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical 60

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique 60

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire 60

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

د- العدل

1-Auxiliaires de justice 61

1- مساعدو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture 62

1- الفلاحة

2-Pêche côtière 62

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité 63

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable 63

2- الماء الصالح للشرب

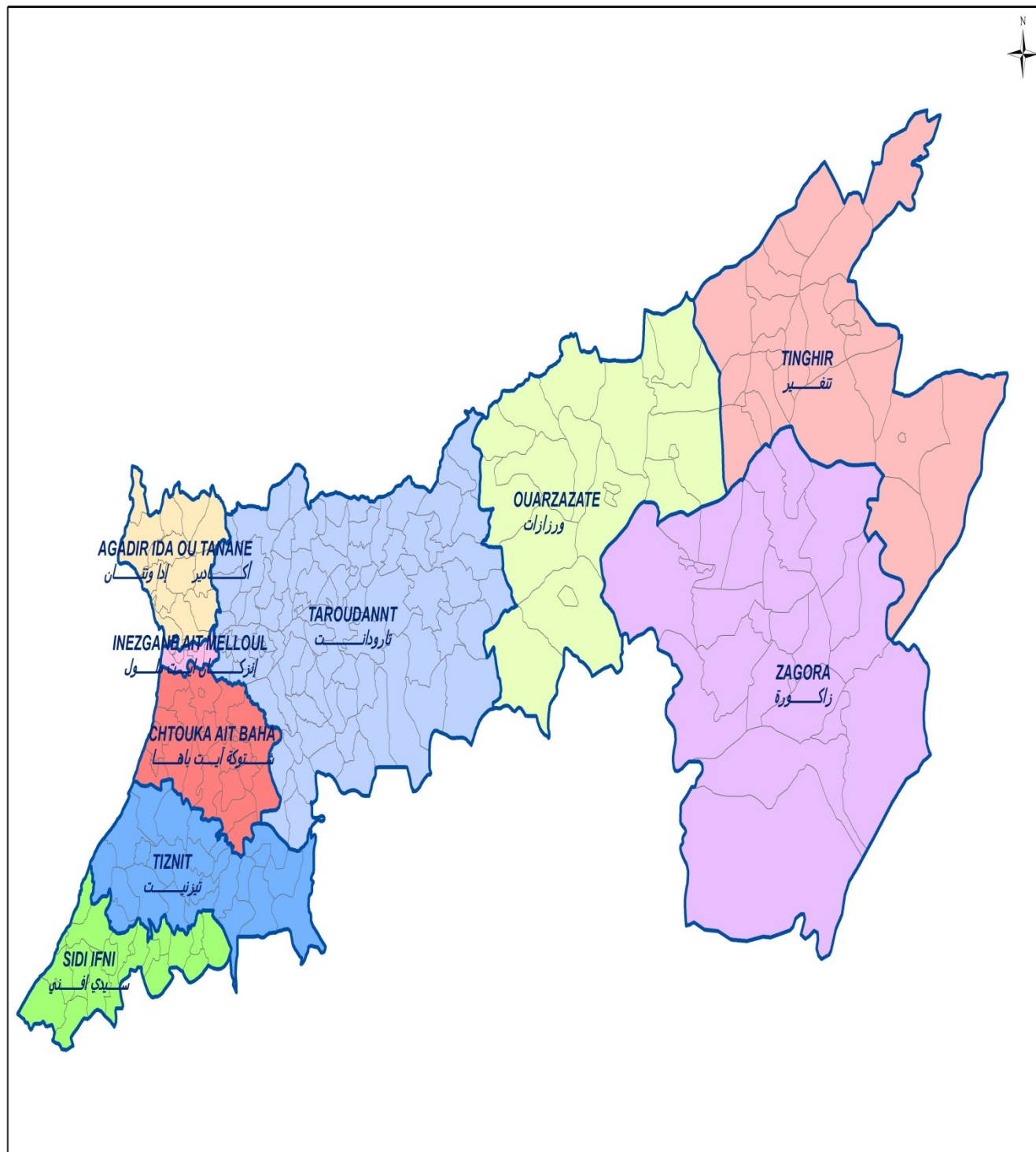
c-Mines	63	ج- المعادن
Production minière	63	الإنتاج المعدني
d-Industrie	63	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	63	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	63	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	63	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	64	ه- السياحة
1 - Etablissements classés	64	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	64	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	64	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4 -Arrivées dans les établissements classés	64	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
f-Transports	64	و- النقل
1-Transport routier	64	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	65	2- النقل البحري
3-Transport aérien	65	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	65	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	65	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	65	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	65	ح - شبكة البنوك
i-Prix	66	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	66	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	66	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	66	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► SOUSS -MASSA-DRAA

◀ سوس – ماسة – درعة



Population (année 2013) :	3 586 000	السكان (سنة 2013) :
Chef-lieu : Agadir		مقر الجهة : أكادير

جهة سوس- ماسة- درعة

تقديم عام

تتكون جهة سوس- ماسة- درعة من عمالتين (أكادير- إداوتنان وإنزكان أيت ملول) ومن سبعة أقاليم (اشتوكة- أيت باها، تارودانت، تيزنيت، ورزازات، زاكورة، تنغير وسيدي إفني) وتتكون من 26 جماعة حضرية و215 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدرت ساكنة الجهة سنة 2013 ب 3,6 مليون نسمة تقطن 1,6 مليون منها بالمناطق الحضرية، أي بمعدل تحضر يساوي %45,7. وبلغت نسبة الساكنة ذات أعمار أقل من 15 سنة %32,9 من ساكنة الجهة سنة 2004. فيما يخص النشاط، حوالي %47,9 من سكان الجهة هم نشيطون ويوجد %7,0 منهم في حالة بطالة مقابل %9,2 على المستوى الوطني.

الزراعة: تتميز الجهة بهيمنة الوسط القروي حيث تلعب الفلاحة دورا رئيسيا في تكوين النسيج الاقتصادي. ونظرا للمعوقات التي تعرفها الجهة والمرتبطة بالظروف المناخية وندرة الماء فإن مردودية الجهة من الحبوب تقدر ب 10 قنطار في الهكتار. وبلغ منتوجها خلال الموسم 2012-2013 حوالي 2 مليون قنطار.

تحتل الجهة الرتبة الأولى في تصدير الفواكه والطماطم. بالإضافة إلى هذه المؤهلات على مستوى التصدير، تعرف الجهة بإنتاج الشجيرات الخاصة بالفواكه وخاصة النخيل. تضم الجهة بعض الزراعات المتخصصة الأخرى مثل زراعة الورد و الزعفران و الحناء.

الصيد البحري: يمثل الصيد البحري أحد أعمدة النشاط الاقتصادي بالجهة. تتوفر هذه الأخيرة على ساحل يبلغ طوله 360 كلم و تحتوي على عدة موانئ أهمها: ميناء أكادير وميناء سيدي إفني. ويقدر الإنتاج الذي تم شحنه سنة 2013 بحوالي 69 ألف طن، أي ما قيمته 532 مليون درهما. ويساهم ميناء أكادير لوحده في شحن %80,1 من هذا الحجم، أي %82,7 من مجموع العائدات. رغم أن السمك السطحي يمثل تقريبا %62,5 من الحجم الإجمالي الذي تم شحنه بالجهة إلا أن السمك الأبيض يوفر الحصة الأكبر من العائدات (%51,4 من المجموع).

الصناعة: ضمت الجهة 411 مؤسسة صناعية سنة 2013، أي ما يمثل %5,3 من المؤسسات الصناعية بالبلاد. ويشغل القطاع الصناعي 29 945 شخص ويحقق رقم معاملات قدره 20,13 مليار درهم. علاوة على ذلك، تعتمد أنشطة هذا القطاع أساسا على تنمية المنتوجات البحرية و الفلاحية. وتحتل الصناعة الغذائية المرتبة الأولى على مستوى الإنتاج ب13,8 مليار درهم سنة 2013.

المعادن: تحتوي الجهة على أنشطة معدنية مهمة. فقد بلغ إنتاجها من الكوبالط سنة 2011 حوالي 22 ألف طن، وتنتج الجهة أيضا 48 ألف طن من المنغنيز الكيميائي، أي حوالي %83 من الإنتاج الوطني. وكما تنتج منتوجات معدنية أخرى مثل الباريين، النحاس والحديد.

السياحة: تحتوي الجهة على العديد من الوجهات والمواقع السياحية، فهي تضم 399 مؤسسة مصنفة ذات طاقة استيعابية تقدر ب 46 752 سرير، أي حوالي ربع القدرة الاستيعابية الوطنية سنة 2013.

حققت مختلف الأنشطة المنجزة بالجهة ناتج داخلي خام جهوي قدر ب 69,3 مليار درهم سنة 2013، أي ما يمثل %7,7 من الإنتاج الداخلي الخام الوطني.

REGION : SOUSS-MASSA-DRAA

Présentation générale

La région du Souss-Massa-Drâa est composée de deux préfectures (Agadir Ida Outanane et Inezgane Ait Melloul) et sept provinces (Chtouka Ait Baha, Taroudannt, Tiznit, Ouarzazate, Zagora, Tinghir et Sidi Ifni) et est constituée de 26 communes urbaines et 215 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à près de 3,6 millions d'habitants en 2013, dont 1,6 million résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 45,7%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 32,9% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, en 2013, parmi sa population près de 47,9% d'actifs dont 7,0% sont en situation de chômage contre 9,2% au niveau national.

Agriculture : la région est une zone à prédominance rurale où l'agriculture joue un rôle primordial dans la formation du tissu économique. Vu les contraintes que connaît l'agriculture de la région, expliquées par les conditions climatiques et la rareté de l'eau, la région se caractérise par un rendement céréalier de 10 quintaux par hectare. La production céréalière y est estimée à 2 millions quintaux durant la campagne 2012-2013. La région constitue la première région exportatrice d'agrumes, de fruits et de tomates. Outre ce potentiel d'exportation, on y pratique également l'arboriculture fruitière en particulier celle du palmier dattier. D'autres cultures dites spécialisées y sont pratiquées ; il s'agit notamment de celle de la rose à parfum, du safran et du henné.

Pêche maritime : elle constitue l'un des piliers de l'activité économique de la région. Celle-ci dispose d'une côte de 360 km et est dotée de plusieurs ports dont les plus importants sont ceux d'Agadir et de Sidi Ifni. En 2013, la production débarquée est estimée à plus de 69 mille tonnes d'une valeur près de 532 millions de dirhams. Le port d'Agadir contribue, à lui seul, au débarquement de près de 80,1% de ce volume soit 82,7% du total des recettes. Bien que 62,5% du volume total débarqué dans la région est constitué de poissons pélagiques, ce sont les poissons blancs, par contre, qui assurent la grande part des recettes, soit 51,4% du total.

Industrie : la région du Souss-Massa-Drâa abritait 411 établissements industriels en 2013, soit 5,3% des établissements industriels du pays. Le secteur industriel emploie près de 29 945 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 20,13 milliards de DH. Par ailleurs, l'activité de ce secteur repose essentiellement sur la valorisation des produits de la mer et de l'agriculture. L'agro-alimentaire vient en première position en termes de production avec 13,8 milliards de DH en 2013.

Mines : la région du Souss-Massa-Drâa enregistre une activité minière relativement importante. Sa production en cobalt, en 2011, est d'environ 22 mille tonnes. Elle produit aussi 48 mille tonnes en manganèse chimique, soit environ 83% de la totalité de la production nationale. D'autres minerais sont également produits dans cette région dont la barytine, le cuivre et le fer.

Tourisme : la région du Souss-Massa-Drâa présente une multitude d'itinéraires et de sites touristiques. Elle compte 399 établissements classés dotés d'une capacité de 46 752 lits représentant près du quart de la capacité d'accueil nationale en 2013.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 69,3 milliards de DH en 2013, soit 7,7% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2013)

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi

السكان والتشغيل

Nombre de préfectures	2	عدد العمالات
Nombre de provinces	7	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (millions d'habitants)	3,6	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	32,9%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	45,7%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	47,9%	- معدل النشاط

Agriculture

الزراعة

Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	20 600	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)
Production des agrumes (tonnes)	...	إنتاج الحوامض (طن)

Pêche côtière (en milliers de Dh)

الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)

Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	531 742	قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفروغة
---	---------	---

Industrie

الصناعة

Nombre d'établissements	411	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	20 132	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	29 945	عدد المستخدمين

Tourisme

السياحة

Nombre d'établissements classés	399	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	46 752	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Transport maritime de marchandises (en milliers de tonnes)

النقل البحري للبضائع (بآلاف طن)

Chargement de marchandises	1 638	شحن البضائع
Déchargement de marchandises	2 276	تفريغ البضائع

Réseau routier (km)

شبكة الطرق (كلم)

Réseau routier revêtu	4 998	شبكة الطرق المعبدة
-----------------------	-------	--------------------

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	3 586	1 946	1 640	
% dans le total national	10,9	14,5	8,4	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2013 (en %)

سنة 2013 (ب %)

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité			
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
Taux	7,0	3,7	12,1	47,9	53,0	41,9	المعدل
Niveau national	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4	المستوى الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	منه	المجموع	الخاص	العومي			
	Dont	Ensemble	Privé	Public			
	الإناث Féminin	العومي+الخاص Public +Privé	المجموع Total	قروي Rural	حضري Urbain		
Effectif des élèves	220 740	463 745	38 247	425 498	288 567		
% dans le total national	11,5	11,5	6,6	12,3	15,0	8,9	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		1 281	186	1 095	837	258	عدد المؤسسات
% dans le total national		12,9	7,8	14,5	18,2	8,8	% من المجموع الوطني

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	76 564	179 945	7 585	172 360	82 798	89 562	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	9,8	11,2	6,4	11,6	18,2	8,6	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		283	72	211	132	79	عدد المؤسسات
% dans le total national		10,2	7,2	11,8	17,7	7,6	% من المجموع الوطني

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	44 775	103 819	4 714	99 105	29 495	69 610	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	9,6	10,5	5,7	10,9	23,1	9,0	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		173	37	136	5	131	عدد المؤسسات
% dans le total national		10,8	6,6	13,1	2,0	16,7	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

4- التكوين المهني

4 - Formation professionnelle

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

Stagiaires en formation (Année 2013-2014)

	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	
- Spécialisation	3 508	1 218	2 290	-التخصص
% dans le total national	9,7	10,0	9,5	% من المجموع الوطني
- Qualification	5 170	780	4 390	- التأهيل
% dans le total national	7,4	8,3	7,3	% من المجموع الوطني
- Technicien	8 762	1 932	6830	-التقني
% dans le total national	8,1	7,5	8,2	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	5 829	1 901	3 928	-التقني المتخصص
% dans le total national	5,5	7,8	4,9	% من المجموع الوطني
Total région	23 269	5 831	17 438	مجموع الجهة
% dans le total national	7,3	8,1	7,0	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

Année 2013

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	8,8	716	الأطباء
Chirurgiens dentistes	6,4	21	جراحي الأسنان
Paramédical	10,1	2 476	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	5,8	519	الأطباء
Chirurgiens dentistes	6,2	269	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

Année 2013

2- التجهيزات الصحية العمومية

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	14,5	19	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	5,7	37	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	18,3	135	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	17,0	144	الجماعية
C.A.L.A	16,6	66	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	9,5	10	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	7,9	3	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2013

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	8,3	248 405	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	12,9	652 795	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3- التأمين الإجباري على المرض 1-3 المومتون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire 3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	8,3	248 405	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	12,9	652 795	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie. المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	0,0	77 959	5,2	5 784	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	8,3	93 295	...	...	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) En milliers de Dh
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie. المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	...	...	...	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	...	...	...	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	151	5	146	الخبراء القضائيون
Interprètes	21	3	18	التراجمة
Huissiers de justice	95	2	93	المفوضون القضائيون
Notaires	38	9	29	الموثقون
Adouls	306	-	306	العدول
Copistes	72	21	51	النساخ

Source : Ministère de la Justice et des Libertés. المصدر : وزارة العدل والحريات.

a - Agriculture et pêche maritime

أ- الفلاحة والصيد البحري

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2012-2013

2013-2012

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	2 193,8	220,0	الحبوب
dont : Blé dur	80,0	5,2	منه : القمح الصلب
Blé tendre	1 288,6	82,8	القمح الطري
Orge	825,2	132,1	الشعير
Légumineuses	10,3	0,7	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	2,3	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	35,0	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	-	المزروعات الضلعية
Jachères	-	315,5	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	156,4	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)	
	2013-2012	2012-2011	2013-2012	2012-2011
Agrumes
% dans le total national

Cheptel

رووس الماشية

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins
	عدد الرؤوس	1 335,8	1 780,1	251,8
% dans le total national	21,4	9,1	7,5

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة Total région ⁽¹⁾		سيدي إفني Sidi Ifni		أكادير Agadir		تغزوت Taghazout		إمسوان Imessouane	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Poissons blancs	السماك العمقي (الأبيض)									
Quantité (tonne)	22 090	17 496	1 012	973	20 490	15 946	11	11	360	367
Valeur (milliers Dh)	273 365	229 837	24 826	23 678	234 209	191 168	272	302	8 883	9 631
Poissons pélagiques	السماك السطحي (الأزرق)									
Quantité (tonne)	43 071	64 011	10 602	21 491	31 468	41 491	7	11	976	1 010
Valeur (milliers Dh)	148 205	184 955	30 880	57 569	113 948	123 659	42	65	3 212	3 589
Crustacés et coquillages	القشريات والأصداف									
Quantité (tonne)	1 598	2 104		1	1 593	2 099	-	1	4	1
Valeur (milliers Dh)	45 234	46 764	22	48	44 517	46 230	56	55	486	158
Céphalopodes	الرخويات									
Quantité (tonne)	2 131	2 266	85	224	1 649	1 702	41	61	14	42
Valeur (milliers Dh)	64 938	101 967	2 870	10 327	47 091	74 660	1 535	2 830	774	2 157
Total espèces	مجموع الأصناف									
Quantité (tonne)	68 890	85 877	11 699	22 689	55 200	61 238	59	84	1 354	1 420
Valeur (milliers Dh)	531 742	563 523	58 598	91 622	439 765	435 717	1 905	3 252	13 355	15 535

(1) y compris d'autres petits ports.

Source : Office National des Pêches.

(1) يشمل موانئ أخرى صغيرة.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

1-1 Centrales thermiques

1-1 المحطات الحرارية

En millions de KWh	2013	2012	بمليون كيلواط ساعة
Agadir	12,6	29,4	أكادير
% dans le total national	0,1	0,1	% من المجموع الوطني

1-2 Usines hydrauliques

2-1 المعامل المائية

En millions de KWh	2013	2012	بمليون كيلواط ساعة
Mansour Eddahbi	19,2	22,7	المنصور الذهبي
% dans le total national	0,6	1,2	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2013

سنة 2013

	عدد المنخرطين Effectifs abonnés		المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)		الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)
	ONEE و.م.م.خ.أ.م.و.ك.م.ص.ش.	RAMSA و.م.م.خ.أ.م.و.ك.م.ص.ش.	Abonnés ONEE منخرطي م.و.ك.م.ص.ش.	RAMSA و.م.م.خ.أ.م.و.ك.م.ص.ش.	
Activité de l'ONEE	211 477	...	22 436	40 992	74 995
% dans le total national	12,3	...	9,2	6,7	7,3

RAMSA : Régie Autonome Multi Services d'Agadir

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

و.م.م.خ.أ. : الوكالة المستقلة المتعددة الخدمات بأكادير

م.و.ك.م.ص.ش. : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2013	2012	
Cuivre (tonnes)	النحاس (بالطن)
Cobalt (tonnes)	الكوبالت (بالطن)
Fer (tonnes)	الحديد (بالطن)
Manganèse chimique (tonnes)	المنغنيز الكيميائي (بالطن)
Barytine (tonnes)	الباريتين (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2013* (en millions de Dh)

سنة 2013* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المؤسسات
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre de affaires	Frais de personnel	Effectifs employés	Nombre d'établissements
Grandeurs industrielles	878	3 673	17 417	20 132	...	29 945	411
% dans le total national	3,58	3,18	4,44	4,70	...	5,24	5,28

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh	2013*	2012	بمليون درهم
Industrie agro-alimentaire	13 706	13 793	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	17	18	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	2 611	2 850	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	1 054	1 192	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	28	22	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	706	876	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	-	0,36	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	164	208	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	7	11	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والإستثمار والإقتصاد الرقمي.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	399	188	43	12	8	41	28	44	35	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	13,3	9,9	29,3	30,0	10,4	22,8	13,7	21,5	13,7	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	46 752	3 797	6 298	7 759	4 059	14 290	4 861	3 369	2 319	عدد الأسرة
% dans le total national	22,5	11,8	36,9	37,1	12,4	29,9	17,2	23,0	16,7	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	5 471 730	62 437	468 937	1381 316	768 726	2181 530	351 783	182 771	74 230	الليالي السياحية
% dans le total national	28,6	8,6	49,1	43,7	17,9	36,8	13,1	23,2	12,5	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 -Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	1 236 089	355 416		عدد القادمين
% dans le total national	19,3	14,8	0,0	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	7 471	2 473	4 998	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	13,04	14,31	12,49	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

البضائع (بالآلاف الأطنان)

Marchandises (en milliers de tonnes)

	المجموع Total	تفريغ Déchargement	شحن Chargement	
Port d'Agadir	3 914	2 276	1 638	ميناء أكادير
% dans le total national	5,77	5,47	6,24	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3- النقل الجوي

3 - Transport aérien

سنة 2013

Année 2013

مطار أكادير

Aéroport d'Agadir

	نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني %	مجموع المسافرين Total	% الوطني %	مجموع الطائرات Total	
Trafic global	(en tonnes)	national	passagers	national	avions	الرواج الكلي
Trafic commercial	217	8,97	1 479 341	8,38	12 579	الرواج التجاري
Trafic non commercial	38	4,89	5 900	5,72	2 141	الرواج غير التجاري
Total général	255	8,94	1 485 241	7,85	14 720	المجموع العام

Aéroport de Ouarzazate

مطار ورزازات

	نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني %	مجموع المسافرين Total	% الوطني %	مجموع الطائرات Total	
Trafic global	(en tonnes)	national	passagers	national	avions	الرواج الكلي
Trafic commercial	-	0,33	53 634	0,56	845	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	3,35	4 041	2,73	1 021	الرواج غير التجاري
Total général	-	0,35	57 675	0,99	1 866	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء والعقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2013 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2013 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de Pièces	عدد المساكن Nbre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	31 729	10 927	2 112 772	662 860	1 616 349	4 138	رخص البناء
% dans le total national	8,4	9,2	8,0	10,8	9,3	7,6	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2013 (Prix du m² en Dh)سنة 2013 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بنائات أخرى Autres	بنائات إدارية أخرى Autres bâtiments administr.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بنائات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكني مغربي Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	
Prix moyen du m ²	1 281	1 400	1 833	2 750	1 750	1 281	1 267	1 632	1 234	ثمن المتر المربع

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2013 (nombre d'agences)

سنة 2013 (عدد الوكالات)

	المجموع Total	أبنائك أخرى Autres	ش.ع. S.G	ق.ش.م. C.P.M	ق.ع.س. C.L.H	م.م. C.D.M	ق.م.ف. C.A.M	ب.م.ت.ص. B.M.C.I	ب.م.ت.خ. B.M.C.E	ت.و.ب. A.W.B	ب.ب. A.B.B	
Implantation bancaire	468	1	36	77	18	29	41	23	41	91	111	شبكة البنوك

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

Indice des prix à la consommation : ville d'Agadir

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة أكادير

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : أسس 100 : مادة (478)

	نسبة التغير (%)	2013	2012	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	3,0	123,7	120,0	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	5,9	114,4	108,1	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	0,0	102,2	102,2	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0,7	105,2	104,4	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0,4	105,4	105,0	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0,2	103,5	103,3	الصحة
Transports	3,0	109,3	106,2	النقل
Communications	-8,9	63,5	69,7	المواصلات
Loisirs et culture	0,1	98,8	98,7	الترفيه والثقافة
Enseignement	2,3	133,0	130,1	التعليم
Restaurants et hôtels	2,1	115,2	112,8	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	1,5	104,2	102,7	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1,8	112,1	110,1	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	10,1	11 468	الزراعة
Pêche	31,9	2 576	الصيد
Industrie extractive et de transformation	5,0	8 566	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	1,6	239	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	8,2	4 119	البناء والأشغال العمومية
Commerce	8,6	6 589	التجارة
Hôtels et restaurants	20,5	4 052	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	5,2	2 795	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	3,6	1 567	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	7,4	7 081	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	4,6	3 851	الإدارات العامة و الضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	10,2	8 078	التعليم، الصحة و العمل الاجتماعي
Autres services non financiers	6,4	808	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	7,5	61 790	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	9,4	7 462	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	7,7	69 252	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	10,3	55 088	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION GHARB - CHRARDA - BENI HSSEN

جهة
الغرب - الشراردة -
بني حسن

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

73

أ- السكان والتشغيل

1-Population

73

1- السكان

2-Activité et chômage

73

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

73

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

73

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

73

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

73

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Formation professionnelle

74

4- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

74

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

74

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

74

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

74

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

75

د- العدل

1- Auxiliaires de justice

75

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

76

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

76

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

76

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

76

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

76

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

77

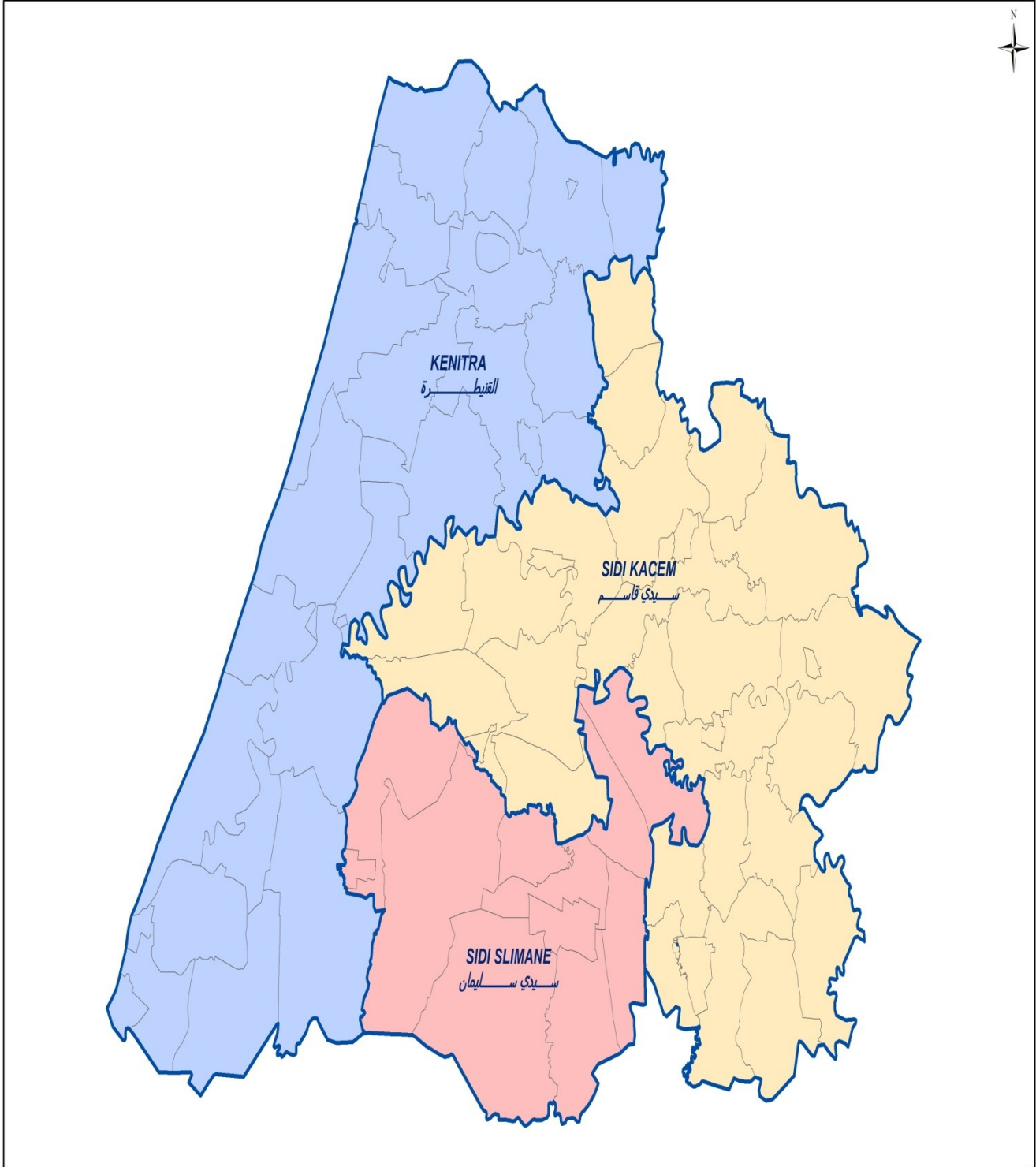
2- الماء الصالح للشرب

c-Industrie	77	ج- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	77	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	77	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	77	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
d-Tourisme	77	د- السياحة
1 - Etablissements classés	77	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	78	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	78	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4 -Arrivées dans les établissements classés	78	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
e-Transports	78	ه- النقل
1-Transport routier	78	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	78	2- النقل البحري
f-Construction et foncier	78	و- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	78	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	79	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
g-Implantation bancaire	79	ز - شبكة البنوك
h-Prix	79	ح - الأسعار
Indice des prix à la consommation	79	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
i-Comptes régionaux	79	ط - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	79	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

◀ الغرب – الشراردة – بني حسن ▶ GHARB-CHRARDA-BENI HSEN



Population (année 2013) :	1 824 000	السكان (لسنة 2013) :
Chef-lieu : Kénitra		مقر الجهة : القنيطرة

جهة الغرب-الشراردة- بني حسن

تقديم عام

تقع جهة الغرب-الشراردة- بني حسن في المنطقة الشمالية الغربية للمغرب. وتتكون من ثلاثة أقاليم (القنيطرة، سيدي قاسم وسيدي سليمان) ومن 10 جماعات حضرية و53 جماعة قروية.

السكان والتشغيل : قدرت ساكنة الجهة سنة 2013 ب 1,8 مليون نسمة، تقطن 876 ألف منها بالمناطق الحضرية، أي بمعدل تحضر يساوي 48%. وبلغت نسبة الساكنة ذات أعمار أقل من 15 سنة 32,5% من ساكنة الجهة سنة 2004. أما فيما يخص النشاط، سجلت الجهة سنة 2013، معدل نشاط يقدر بحوالي 55,0% ومعدل بطالة يقدر ب 10,7% مقابل 9,2% على المستوى الوطني.

الفلاحة : تتسم الجهة بهيمنة الوسط القروي حيث تلعب الفلاحة دورا رئيسيا في تكوين النسيج الاقتصادي. وتعرف الجهة بزراعة الحبوب حيث يقدر منتوجها من الحبوب ب 9,0 مليون قنطار أي بمتوسط مردودية يساوي 26,9 قنطار في الهكتار خلال الموسم الفلاحي 2012-2013. بالإضافة إلى أن الجهة تحتل منذ القدم الصدارة في إنتاج العسل في المغرب بفضل الظروف المناخية الملائمة وتنوع الثروة النباتية.

الصيد البحري : تتوفر الجهة على شريط ساحلي يقدر طوله ب 140 كلم. وقدر الإنتاج الذي تم تفرغته من ميناء مهدية بحوالي 6,9 ألف طن سنة 2013 أي ما قيمته حوالي 62,5 مليون درهم. ويمثل السمك السطحي ما يقارب 83,5% من الحجم الإجمالي الذي تم تفرغته بالجهة. كما تشكل عائداته 41,9% مقابل نسبة لا تتعدى 13,5% بالنسبة للسمك الأبيض.

الصناعة : ضمت الجهة 201 مؤسسة صناعية سنة 2013، أي ما يمثل 2,6% من المؤسسات الصناعية بالبلاد. يشغل القطاع الصناعي 22 544 شخص ويخلق رقم معاملات قدره 9,3 مليار درهم. وتحتل الصناعة الكهربائية والإلكترونية الصدارة في الجهة حيث تقدر قيمة منتوجاتها ب 3,1 مليار درهم سنة 2013 تليها الصناعة الغذائية بمنتوجات تقدر قيمتها ب 2,5 مليار درهم.

السياحة : تضم الجهة 9 مؤسسات مصنفة ذات طاقة استيعابية تقدر ب 614 سرير سنة 2013.

حققت مختلف الأنشطة المنجزة بالجهة ناتج داخلي خام جهوي قدر ب 37,3 مليار درهم سنة 2013 أي ما يمثل 4,1% من الإنتاج الداخلي الخام الوطني.

REGION: GHARB-CHRARDA-BENI HSEN

Présentation générale

La région du Gharb-Chrarda-Béni Hssen se situe au nord-ouest du pays. Elle est composée de trois provinces (Kénitra, Sidi Kacem et Sidi Slimane) et est constituée de 10 communes urbaines et 53 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à près de 1,8 million d'habitants en 2013 dont 876 mille résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de 48%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 32,5% de la population totale de la région. S'agissant de l'activité, la région compte parmi sa population, en 2013, près de 55,0% d'actifs dont 10,7% étaient en situation de chômage contre 9,2% au niveau national.

Agriculture : la région est une zone à prédominance rurale où l'agriculture joue un rôle primordial dans la formation du tissu économique. La production des céréales dans la région demeure très importante avec près de 9 millions de quintaux, soit un rendement moyen de 26,9 quintaux par hectare en 2012-2013. En outre, la région du Gharb-Chrarda-Béni Hssen a été considérée depuis longtemps comme la première région apicole du Maroc en raison de ses conditions climatiques favorables conjuguées à la présence d'une flore abondante et diversifiée composée de forêts, de plantations et de cultures annuelles.

Pêche maritime : la région dispose d'une côte de 140 km. En 2013, la production débarquée via le port de Mehdiya est estimée à près de 6,9 mille tonnes d'une valeur de près de 62,5 millions de dirhams. Environ 83,5% de ce volume total débarqué par ledit port est constitué de poissons pélagiques, soit une contribution dans les recettes de l'ordre de 41,9% contre seulement 13,5% pour les poissons blancs.

Industrie : la région du Gharb-Chrarda-Béni Hssen abrite 201 établissements, soit 2,6% des établissements industriels du pays en 2013. Le secteur industriel emploie près de 22 544 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 9,3 milliards de DH. Par secteur, l'industrie électrique et électronique vient en première position en termes de valeur de la production, soit 3,1 milliards de DH en 2013. Vient en seconde position, l'agro-alimentaire dont la valeur de la production est estimée à près de 2,5 milliard de DH.

Tourisme : la région du Gharb-Chrarda-Béni Hssen compte 9 établissements classés d'une capacité de 614 lits en 2013.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 37,3 milliards de DH en 2013, soit 4,1% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2013)

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi السكان والتشغيل

Nombre de provinces	3	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (millions d'habitants)	1,8	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans(1) (2004)	32,5%	- أقل من 15 سنة (1) (2004)
- Taux d'urbanisation	48,0%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	55,0%	- معدل النشاط

Agriculture الفلاحة

Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	93 235	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)
Production des agrumes (tonnes)	...	إنتاج الحوامض (طن)

Pêche côtière (en milliers de Dh) الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)

Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	62 493	قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة
---	--------	--

Industrie الصناعة

Nombre d'établissements	201	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	9 337	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	22 544	عدد المستخدمين

Tourisme السياحة

Nombre d' établissements classés	9	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	614	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Transport maritime de marchandises (en milliers de tonnes) النقل البحري للبضائع (بآلف طن)

Chargement de marchandises	14	شحن البضائع
Déchargement de marchandises	24	تفريغ البضائع

Réseau routier (km) شبكة الطرق (كلم)

Réseau routier revêtu	2 357	شبكة الطرق المعبدة
-----------------------	-------	--------------------

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة(1)

1 - Population selon le milieu de résidence (1)

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	1 824	948	876	
% dans le total national	5,5	7,1	4,5	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2013 (en %)

سنة 2013 (ب %)

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
Taux	10,7	6,9	16,6	55,0	64,4	44,9
Niveau national	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	منه Dont	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العومي Public	حضري Urbain	قروي Rural
	الإناث Féminin	العومي+الخاص Public +Privé	المجموع Total			
Effectif des élèves	116 724	243 161	23 140	220 021	64 677	155 344
% dans le total national	6,1	6,0	4,0	6,4	4,2	8,1
Nombre d'établissements		471	131	340	116	224
% dans le total national		4,8	5,5	4,5	3,9	4,9

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	37 810	86 236	4 374	81 862	33 713	48 149
Effectif des élèves						
% dans le total national	4,8	5,4	3,7	5,5	7,4	4,6
Nombre d'établissements		133	50	83	43	40
% dans le total national		4,8	5,0	4,7	5,8	3,9

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	21 653	45 641	2 709	42 932	7 535	35 397
Effectif des élèves						
% dans le total national	4,6	4,6	3,3	4,7	5,9	4,6
Nombre d'établissements		72	27	45	0	45
% dans le total national		4,5	4,8	4,3	0,0	5,7

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

4- التكوين المهني

4 - Formation professionnelle

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	
- Spécialisation	3 013	1 139	1 874
% dans le total national	8,3	9,3	7,8
- Qualification	5 322	628	4 694
% dans le total national	7,7	6,7	7,8
- Technicien	4 408	1 190	3 218
% dans le total national	4,1	4,6	3,9
- Technicien Spécialisé	4 255	1 133	3 122
% dans le total national	4,0	4,6	3,9
Total région	16 998	4 090	12 908
% dans le total national	5,3	5,7	5,2

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	4,7	381	الأطباء
Chirurgiens dentistes	4,0	13	جراحي الأسنان
Paramédical	4,3	1 064	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	4,2	373	الأطباء
Chirurgiens dentistes	3,6	156	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	3,8	5	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	4,5	29	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	3,9	29	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	4,1	35	الجماعية
C.A.L.A	3,8	15	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	3,8	4	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	-	-	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

3-1 - Assurés et ayant droits

3-1- المؤمنون وذوو الحقوق

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	4,4	130 270	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	5,5	278 592	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	4,9	77 959	5,3	5 877	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	3,7	41 065	...	...	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) : En milliers de Dh : بآلاف الدراهم

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie. المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	460	87	373	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	71	19	52	المحامون المتدربون
Experts judiciaires	140	12	128	الخبراء القضائيين
Interprètes	10	5	5	التراجمة
Huissiers de justice	69	9	60	المفوضون القضائيون
Notaires	39	10	29	الموثقون
Adouls	167	-	167	العدول
Copistes	37	13	24	النساخ

Source : Ministère de la Justice et des Libertés. المصدر : وزارة العدل و الحريات.

II - SECTEURS ECONOMIQUES

II - القطاعات الاقتصادية

a - Agriculture et pêche maritime

أ- الفلاحة والصيد البحري

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2012-2013	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	2013-2012
Principales productions	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	8 951,4	332,9	الحبوب
dont : Blé dur	304,1	16,1	منه : القمح الصلب
Blé tendre	7 881,4	293,9	القمح الطري
Orge	214,6	13,0	الذرة
Légumineuses	342,4	43,7	القطاني
Cultures industrielles (1)	7 637,7	16,9	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	350,6	21,1	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	57,5	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	-	المزروعات الضلعية
Jachères	-	35,0	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	-	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن)		المساحة (هكتار)		
	2013-2012	2012-2011	2013-2012	2012-2011	
Agrumes	الحوامض
% dans le total national	% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار	
	Caprins	Ovins	Bovins	
عدد الرؤوس	24,8	720,7	291,1	عدد الرؤوس
% dans le total national	0,4	3,7	8,7	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par espèce

التفريغ حسب النوع

	مجموع الجهة		ميناء مهدية		
	2013	2012	2013	2012	
Poissons blancs	Total région		Port de Mehdiä		السماك العمقي (الأبيض)
Quantité (tonne)	287	382	287	382	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	8 417	11 597	8 417	11 597	القيمة (آلاف الدراهم)
Poissons pélagiques					السماك السطحي (الأزرق)
Quantité (tonne)	5 798	6 743	5 798	6 743	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	26 206	31 671	26 206	31 671	القيمة (آلاف الدراهم)
Crustacés et coquillages					القشريات والأصداف
Quantité (tonne)	267	196	267	196	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	10 860	7 440	10 860	7 440	القيمة (آلاف الدراهم)
Céphalopodes					الرخويات
Quantité (tonne)	591	308	591	308	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	17 010	14 211	17 010	14 211	القيمة (آلاف الدراهم)
Total espèce					مجموع الأصناف
Quantité (tonne)	6 943	7 629	6 943	7 629	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	62 493	64 919	62 493	64 919	القيمة (آلاف الدراهم)

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

1-1 Centrales thermiques

1-1 المحطات الحرارية

En millions de KWh	2013	2012	
Kénitra	1 770,4	2 032,6	القنيطرة
% dans le total national	7,9	8,5	% من المجموع الوطني

بمليون كيلواط ساعة

1-2 Usines hydrauliques

2-1 المعامل المائية

En millions de KWh	2013	2012	بمليون كيلواط ساعة
Oued El Makhazine	86,4	19,6	وادي المخازن
% dans le total national	2,9	1,1	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2013

سنة 2013

	عدد المنخرطين		المبيعات (ب 1000 م ³)		الإنتاج م.وك.م.ص.ش(ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
	ONEE	RAK	Abonnés ONEE	RAK	Effectifs	Nombre
	م.وك.م.ص.ش	و.م.ق	منخرطي م.وك.م.ص.ش	و.م.ق	Effectifs	Nombre
Activité de l'ONEE	117 895	...	14 316	12 743	52 733	نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
% dans le total national	6,9	...	5,9	2,1	5,1	% من المجموع الوطني

RAK : Régie Autonome de Kénitra

ONEE : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

و.م.ق: الوكالة المستقلة بالقييطرة

م.وك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c - Industrie

ج- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2013* (en millions de Dh)

سنة 2013* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم	نفقات	عدد	عدد
				المعاملات	المستخدمين	المستخدمين	المؤسسات
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre	Frais	Effectifs	Nombre
				d'affaires	de	employés	d'établissements
				personnel			
Grandeurs industrielles	379	5 528	8 756	9 337	...	22 544	201
% dans le total national	1,54	4,78	2,23	2,18	...	3,94	2,58

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	2 080	2 536	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	509	386	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	1 009	956	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	995	1 063	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	4 164	3 104	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	102	83	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	11	30	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	36	54	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	156	112	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	214	135	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

d - Tourisme

د- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 2013-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
Etablissements classés	9	-	-	-	-	-	3	1	3
% dans le total national	0,3	-	-	-	-	-	1,5	0,5	1,2

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

2 - Capacité en lits des établissements classés

Au 31 - 12 -2013

إلى غاية 2013-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	عدد الأسرة
Capacité en lits	614	-	-	-	-	-	436	48	78	
% dans le total national	0,3	-	-	-	-	-	1,5	0,3	0,6	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	الليالي السياحية
Nuitées touristiques	75 270	-	-	-	-	-	64 102	3 909	7 259	
% dans le total national	0,4	-	-	-	-	-	2,4	0,5	1,2	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 -Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	السياحة الداخلية		السياحة الدولية	عدد القادمين
		Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	26 928	17 622	9 306		
% dans le total national	0,4	0,7	0,2		

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

e - Transports

هـ - النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	غير معبدة		معبدة	شبكة الطرق (كلم)
		Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	3 178	821	2 357		
% dans le total national	5,55	4,75	5,89		

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport(Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2013

سنة 2013

	البضائع (بالاف الأطنان)			
	Marchandises (en milliers de tonnes)			
	المجموع	تفريغ	شحن	
	Total	Déchargement	Chargement	
Port de Kénitra	38	24	14	ميناء القنيطرة
% dans le total national	0,06	0,06	0,05	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

f - Construction et foncier

و- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2013 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2013 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقفة	عدد رخص البناء	عدد رخص البناء
Autorisations de construire	19 494	6 448	1 046 798	276 041	819 710	3 660	
% dans le total national	5,2	5,4	4,0	4,5	4,7	6,7	

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2- ثمن المتر المربع للبناء الجديدة حسب صنف البناء

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

Année 2013 (Prix du m² en Dh)

سنة 2013 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنائات أخرى	بنائات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنائات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات	ثمن المتر المربع
	Total	Autres	Autres bâtiments administr.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles	
Prix moyen du m ²	1 295	1 200	-	1 133	-	1 177	1 309	1 350	1 272	ثمن المتر المربع

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

g - Implantation bancaire

ز - شبكة البنوك

Année 2013 (nombre d'agences)

سنة 2013 (عدد الوكالات)

	المجموع	أينك أخرى	ش.ع.	ق.ش.م.	ق.ع.س.	م.م.	ق.م.ف.	ب.م.ت.ص.	ب.م.ت.خ.	ت.و.ب.	ب.ب.	شبكة البنوك
	Total	Autres	S.G	C.P.M	C.L.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B	
Implantation bancaire	216	-	10	67	5	8	24	8	19	34	41	شبكة البنوك

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

h - Prix

ح - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Kénitra

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة القتيطرة

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2013	2012	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	2,2	121,7	119,1	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	6,0	114,3	107,8	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	0,5	108,4	107,8	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0,3	101,6	101,3	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	-0,2	103,7	103,9	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0,7	107,0	106,2	الصحة
Transports	3,2	110,4	107,0	النقل
Communications	-9,5	64,1	70,8	المواصلات
Loisirs et culture	1,4	97,3	95,9	الترفيه والثقافة
Enseignement	3,0	114,9	111,5	التعليم
Restaurants et hôtels	7,7	128,6	119,4	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	3,4	117,7	113,9	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1,8	112,3	110,3	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

i- Comptes régionaux

ط - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	10,2	11 543	الزراعة
Pêche	0,8	62	الصيد
Industrie extractive et de transformation	2,3	3 910	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	7,2	1 111	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	4,3	2 179	البناء والأشغال العمومية
Commerce	3,9	3 029	التجارة
Hôtels et restaurants	1,1	211	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	2,1	1 131	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	1,0	440	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	3,3	3 145	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	3,7	3 074	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	4,9	3 887	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	2,8	357	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	4,1	34 079	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	4,1	3 233	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	4,1	37 312	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	4,2	22 388	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION CHAOUIA - OUARDIGHA

جهة الشاوية - وردیغة

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

87

أ- السكان والتشغيل

1-Population

87

1- السكان

2-Activité et chômage

87

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

87

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

87

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

87

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

87

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Formation professionnelle

88

4- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

88

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

88

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

88

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

88

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

89

د- العدل

1-Auxiliaires de justice

89

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture

90

أ- الفلاحة

1-Agriculture

90

1- الفلاحة

b-Energie et eau

90

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

90

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

90

2- الماء الصالح للشرب

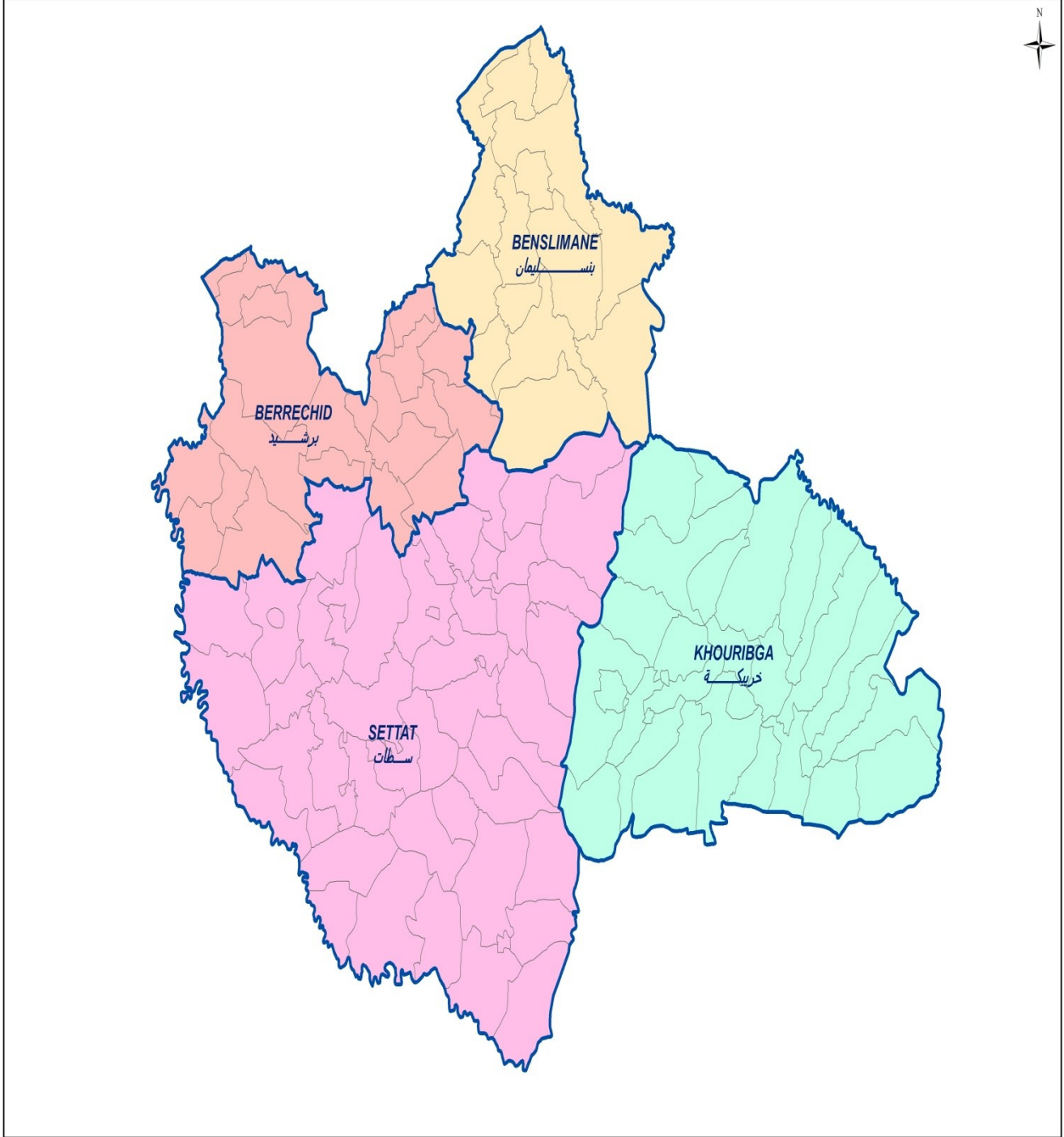
c-Mines	90	ج- المعادن
Production minière	90	الإنتاج المعدني
d-Industrie	91	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	91	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	91	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	91	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	91	ه- السياحة
1 - Etablissements classés	91	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	91	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	91	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4 -Arrivées dans les établissements classés	92	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
f-Transports	92	و- النقل
1-Transport routier	92	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	92	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	92	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	92	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	92	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	92	ح - شبكة البنوك
i-Prix	93	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	93	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	93	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	93	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

►CHAOUIA-OUARDIGHA

◀ الشاوية – ورديفة



Population (année 2013) :

1 754 000

السكان (سنة 2013) :

Chef-lieu : Settati

مقر الجهة : سطات

جهة الشاوية ورديغة

تقديم عام

تقع جهة الشاوية ورديغة في وسط المملكة. وتتكون من أربعة أقاليم (سطات وخربيكة وبنسليمان وبرشيد) وتتألف من 19 جماعة حضرية و95 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: يقدر سكان الجهة ب 1,8 مليون نسمة سنة 2013، منها تقريبا 905 ألف نسمة بالمناطق الحضرية مسجلة معدل تحضر في حدود 51,6%. في سنة 2004، كانت الساكنة ذات السن أقل من 15 سنة تمثل 32% من مجموع سكان الجهة. فيما يتعلق بالنشاط، ضمت ساكنة الجهة تقريبا 56,6% من السكان النشيطين وذلك سنة 2013، منها 5,9% في وضعية البطالة في مقابل 9,2% على المستوى الوطني.

الفلاحة: الجهة ذات طابع فلاحي. وتعتبر إحدى أخصب المناطق بالمغرب وتعرف تساقطات مطرية مهمة. أهم زراعة متواجدة بالجهة هي زراعة الحبوب وقد ارتفع محصول الحبوب إلى 16 مليون قنطار سنة 2012-2013 وذلك بمرود متوسط في حدود 22,5 قنطار في الهكتار الواحد. أما بالنسبة لتربية المواشي، فتملك الجهة تقريبا 2,4 مليون رأس من الأغنام أي 12,3% من مجموع رؤوس الأغنام التي تم تعدادها على المستوى الوطني سنة 2013.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 550 مؤسسة صناعية سنة 2013 أي 7,1% من مجموع المؤسسات الصناعية على المستوى الوطني. يشغل القطاع حوالي 34 110 شخصا وينتج 7,8% من الإنتاج الوطني. حسب القطاع، تأتي الصناعات الكيماوية والشبه الكيماوية في المقدمة بإنتاج يقدر تقريبا ب 12,2 مليار درهم في سنة 2013.

المعادن: تحتوي الجهة على ثروات طبيعية وفيرة. ويتعلق الأمر بالأساس بالفوسفات الذي يجعل من الجهة القطب الرئيسي لإنتاج هذا المعدن. إن إنتاج الجهة من الفوسفات تقريبا 17,4 مليون طن سنة 2013، أي ما يناهز 65,8% من الإنتاج الوطني.

السياحة: تضم الجهة 24 مؤسسة مصنفة ذات قدرة استيعابية تساوي 1 049 سريرا سنة 2013.

أدرت مختلف الأنشطة المنجزة على مستوى الجهة ناتجا داخليا خاما جهويا في حدود 62,1 مليار درهم سنة 2013، أي 6,9% من الناتج الداخلي الخام على المستوى الوطني.

REGION : CHAOUIA-OUARDIGHA

Présentation générale

La région de Chaouia-Ouardigha est située au centre du Royaume. Elle est composée de quatre provinces (Settat, Khouribga, Benslimane et Berrechid) et est constituée de 19 communes urbaines et 95 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 1,8 million d'habitants en 2013 dont près de 905 mille résident en milieu urbain, enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 51,6%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 32,0% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte parmi sa population près de 56,0% d'actifs en 2013 dont 5,9% étaient en situation de chômage contre 9,2% au niveau national.

Agriculture : la région est à vocation agricole. Elle est l'une des plus fertiles du pays et connaît des précipitations importantes. La principale culture de la région demeure les céréales dont la production s'élève à 16 millions de quintaux en 2012-2013 à raison d'un rendement moyen de l'ordre de 22,5 quintaux par hectare. Quant à l'élevage, la région compte près de 2,4 millions d'ovins, soit 12,3% de l'ensemble des ovins recensés au niveau national en 2013.

Industrie : la région abrite environ 550 établissements industriels en 2013, soit 6,9% des établissements industriels du pays. Le secteur industriel emploie environ 34 110 personnes et assure 7,8% de la production nationale. Par secteur, l'industrie chimique et parachimique vient en première position avec une production évaluée à près de 12,2 milliards de dirhams en 2013.

Mines : la région recèle des richesses naturelles abondantes. Il s'agit principalement du phosphate qui fait de la région le principal pôle de production de ce minerai. Sa production en phosphates est près de 17,4 millions tonnes en 2013, soit près de 65,8% de la production nationale.

Tourisme : la région compte 24 établissements classés dotés d'une capacité de 1 049 lits en 2013.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 62,1 milliards de DH en 2013, soit 6,9% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

(ANNEE 2013)

أرقام أساسية للجهة

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi		السكان والتشغيل
Nombre de provinces	4	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (millions d'habitants)	1,8	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	32,0%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	51,6%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	56,0%	- معدل النشاط
Agriculture (Hectares)		الزراعة (هكتار)
Superficie des reboisements existants (Forêts)	42 576	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
Mines (mille tonnes)		المعادن (ألف طن)
Production de phosphates	17 393	إنتاج الفوسفات
Industrie		الصناعة
Nombre d'établissements	550	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	31 295	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	34 110	عدد المستخدمين
Tourisme		السياحة
Nombre d'établissements classés	24	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	1 049	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
Réseau routier (km)		شبكة الطرق (كلم)
Réseau routier revêtu	3 085	شبكة الطرق المعبدة

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	المجموع		
	Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
العدد	1 754	849	905
% من المجموع الوطني	5,3	6,3	4,6

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2013 (en %)

سنة 2013 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
المعدل	5,9	1,0	14,4	56,6	69,2	43,1
المستوى الوطني	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	المجموع		الخاص	العمومي		
	منه Dont	Ensemble	Privé	Public		
	الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé		المجموع Total	قروي Rural	حضري Urbain
عدد التلاميذ	107 818	228 126	34 876	193 250	116 803	76 447
% من المجموع الوطني	5,6	5,7	6,1	5,6	6,1	5,0
عدد المؤسسات		549	126	423	278	145
% من المجموع الوطني		5,5	5,3	5,6	6,0	4,9

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	المجموع	الخاص	المجموع	العمومي	العمومي	
	Ensemble	Privé	Total	Rural	Urbain	
عدد التلاميذ	40 037	90 978	7 180	83 798	23 000	60 798
% من المجموع الوطني	5,1	5,6	6,0	5,6	5,1	5,9
عدد المؤسسات	149	57	92	44	48	
% من المجموع الوطني	5,4	5,7	5,2	5,9	4,6	

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	المجموع	الخاص	المجموع	العمومي	العمومي	
	Ensemble	Privé	Total	Rural	Urbain	
عدد التلاميذ	25 691	54 558	4 197	50361	3 954	46 407
% من المجموع الوطني	5,5	5,5	5,1	5,6	3,1	6,0
عدد المؤسسات	89	31	58	1	57	
% من المجموع الوطني	5,5	5,5	5,6	0,4	7,3	

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

4- التكوين المهني

4 - Formation professionnelle

Stagiaires en formation (Année 2013-2014)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	
- Spécialisation	2 309	472	1 837	-التخصص
% dans le total national	6,4	3,9	7,7	% من المجموع الوطني
- Qualification	4 961	492	4 469	- التأهيل
% dans le total national	7,1	5,2	7,4	% من المجموع الوطني
- Technicien	6 608	1 129	5 479	-التقني
% dans le total national	6,1	4,4	6,6	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	6 508	1 361	5 147	-التقني المتخصص
% dans le total national	6,2	5,6	6,4	% من المجموع الوطني
Total région	20 386	3 454	16 932	مجموع الجهة
% dans le total national	6,4	4,8	6,8	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	6,1	496	الأطباء
Chirurgiens dentistes	-	-	جراحي الأسنان
Paramédical	6,2	1 537	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	3,5	311	الأطباء
Chirurgiens dentistes	3,4	148	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	8,4	11	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	3,9	25	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	7,2	53	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communales	9,0	76	الجماعية
C.A.L.A	4,8	19	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	6,7	7	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	2,6	1	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

3-1 - Assurés et ayant droits

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	4,4	131 966	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	3,9	195 455	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	3,6	56 156	3,5	3 896	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	2,5	27 925	...	...	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) : En milliers Dirham

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) : بالآلاف الدراهم
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	476	95	381	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	63	21	42	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	82	4	78	الخبراء القضائيون
Interprètes	5	2	3	التراجمة
Huissiers de justice	67	6	61	المفوضون القضائيون
Notaires	42	8	34	الموثقون
Adouls	188	-	188	العدول
Copistes	39	8	31	النساخ

Source : Ministère de la Justice et des Libertés.

المصدر : وزارة العدل والحريات.

a - Agriculture

أ- الفلاحة

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2012-2013

2013-2012

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	المنتجات الرئيسية
	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	
Céréales	15 995,0	711,2	الحبوب
dont : Blé dur	3 587,4	162,6	منه : القمح الصلب
Blé tendre	7 048,2	274,1	القمح الطري
Orge	5 173,4	262,7	الشعير
Légumineuses	371,6	46,1	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	0,1	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	0,6	0,1	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	28,2	مزروعات الكلا
Cultures en sous étage	-	-	المزروعات الضلية
Jachères	-	91,0	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	-	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار	
	Caprins	Ovins	Bovins	
عدد الرؤوس	110,7	2 399,7	343,0	عدد الرؤوس
% dans le total national	1,8	12,3	10,3	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques

المعامل المائية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2013	2012	
Chaouia-Ouadigha	301,1	165,2	الشاوية-ورديغة
Al Massira	233,9	134,4	المسيرة
Daourat	19,3	5,2	دورات
Imfout	47,9	25,6	إمفوت
% dans le total national	10,1	9,1	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2013

سنة 2013

	عدد المنخرطين	المبيعات (ب 1000 م ³)		الإنتاج	
		Effectifs abonnés	Ventes (en 1000 m ³)	م.وك.م.ص.ش.(ب 1000 م ³)	Production ONEE (en 1000 m ³)
	ONEE	RADEEC	Abonnés ONEE	RADEEC	
	م.وك.م.ص.ش	م.وك.م.ص.ش	منخرطي م.وك.م.ص.ش	م.وك.م.ص.ش	
Activité de l'ONEE	168 657	...	23 318	6 876	10 639
% dans le total national	9,8	...	9,6	1,1	1,0

RADEEC : Régie Autonome de Distribution d'Eau et d'Electricité de la Chaouia

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بالشاوية

م.وك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2013	2012	
Phosphates (10 ³ tonnes)	17 393	...	الفوسفات (10 ³ طن)
% dans le total national	65,8	...	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2013* (en millions de Dh)

سنة 2013* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المؤسسات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires	Frais de personnel	Effectifs des employés	Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	1 098	3 294	30 662	31 295	...	34 110	550	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	4,47	2,85	7,82	7,30	...	5,97	7,06	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	10 433	10 331	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	1 282	1 443	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	13 609	12 244	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	2 925	3 154	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	2 412	2 156	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	305	101	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	46	68	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	497	308	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	207	303	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	42	168	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	24	7	4	1	1	3	2	4	2	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	0,8	0,4	2,7	2,5	1,3	1,7	1,0	2,0	0,8	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	1 049	100	200	12	148	196	112	200	81	عدد الأسرة
% dans le total national	0,5	0,3	1,2	0,1	0,5	0,4	0,4	1,4	0,6	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	61 647	2 483	6 570	154	15 378	683	18 091	7 119	11 169	الليالي السياحية
% dans le total national	0,4	0,3	0,7	-	0,4	-	0,7	0,9	1,9	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	السياحة الداخلية Tourisme interne	السياحة الدولية Tourisme international	عدد القادمين
Arrivées	31 245	25 013	6 232	
% dans le total national	0,5	1,0	0,2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	غير معبدة Non revêtu	معبدة Revêtu	شبكة الطرق (كلم)
Réseau routier (en Km)	4 325	1 240	3 085	
% dans le total national	7,55	7,18	7,71	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport aérien

2- النقل الجوي

Année 2013

سنة 2013

Aéroport de Ben Slimane

مطار بنسليمان

	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic commercial	-	0,00	-	0,00	-	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	12,17	14 691	16,50	6 172	الرواج غير التجاري
Total général	-	0,09	14 691	3,29	6 172	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2013 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2013 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de Pièces	عدد المساكن Nbre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	رخص البناء
Autorisations de construire	24 545	7 986	1 267 237	306 093	983 029	3 855	
% dans le total national	6,5	6,7	4,8	5,0	5,6	7,1	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2013 (Prix du m² en Dh)

سنة 2013 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بناءات أخرى Autres	بناءات إدارية أخرى Autres bâtiments administ.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بناءات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكنى مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	ثمن المتر المربع
Prix moyen du m ²	1 259	1 000	1 900	1 333	2 000	1 222	1 210	1 470	1 289	

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2013 (nombre d'agences)

سنة 2013 (عدد الوكالات)

	المجموع Total	أبنك أخرى Autres	ش.ع. S.G	ق.ش.م. C.P.M	ق.ع.س. C.I.H	م.م. C.D.M	ق.م.ف. C.A.M	ب.م.ت.ص. B.M.C.I	ب.م.ت.خ. B.M.C.E	ت.و.ب. A.W.B	ب.ب. A.B.B	شبكة البنوك
Implantation bancaire	244	-	12	43	9	13	26	12	29	45	55	

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

Indice des prix à la consommation : ville de Settat

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة سطات

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : 100 أساس (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2013	2012	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1,2	121,1	119,7	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	5,0	115,6	110,1	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	0,9	104,5	103,6	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0,2	102,6	102,4	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0,0	106,3	106,3	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	1,3	105,6	104,3	الصحة
Transports	3,6	110,9	107,0	النقل
Communications	-10,0	60,2	66,9	المواصلات
Loisirs et culture	0,3	95,6	95,3	الترفيه والثقافة
Enseignement	3,9	123,4	118,7	التعليم
Restaurants et hôtels	3,3	114,8	111,1	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	0,0	112,2	112,2	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1,2	112,7	111,4	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	8,7	9 818	الزراعة
Pêche	0,0	0	الصيد
Industrie extractive et de transformation	15,7	26 686	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	0,9	135	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	6,2	3 151	البناء والأشغال العمومية
Commerce	6,3	4 825	التجارة
Hôtels et restaurants	1,7	328	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	1,7	902	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	0,6	246	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	3,9	3 754	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	3,9	3 272	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	5,4	4 247	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	4,6	580	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	7,1	57 944	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	5,2	4 166	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	6,9	62 111	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	4,8	25 613	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION MARRAKECH - TENSIFT - AL HAOUZ

جهة مراكش - تانسيفت - الحوز

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

101

أ- السكان والتشغيل

1-Population

101

1- السكان

2-Activité et chômage

101

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

101

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

101

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

101

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

101

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Formation professionnelle

102

4- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

102

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

102

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

102

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

102

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

103

د- العدل

1-Auxiliaires de justice

103

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

104

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

104

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

104

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

105

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

105

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

105

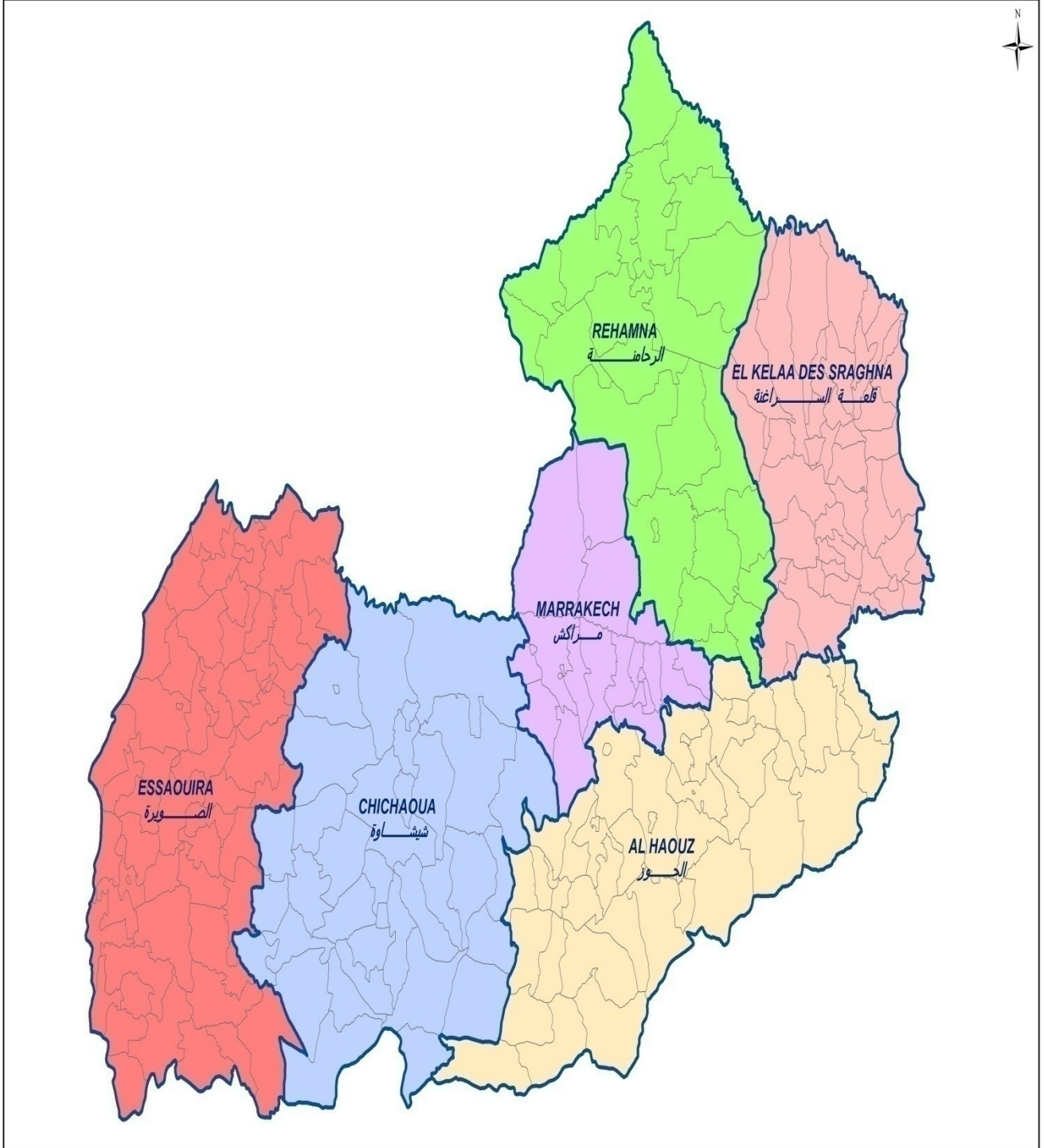
2- الماء الصالح للشرب

c-Mines	105	ج- المعادن
Production minière	105	الإنتاج المعدني
d-Industrie	105	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	105	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	105	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	106	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	106	ه- السياحة
1 - Etablissements classés	106	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	106	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	106	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4 -Arrivées dans les établissements classés	106	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
f-Transports	106	و- النقل
1-Transport routier	106	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	107	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	107	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	107	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	107	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	107	ح - شبكة البنوك
i-Prix	108	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	108	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	108	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	108	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

مراكش – تانسيفت – الحوز MARRAKECH - TENSIFT-AL HAOUZ



Population (année 2013) :

3 382 000

السكان (سنة 2013) :

Chef-lieu : Marrakech

مقر الجهة : مراكش

جهة مراكش- تانسيفت- الحوز

تقديم عام

تقع جهة مراكش- تانسيفت- الحوز في وسط المملكة. وتضم جزءا من الأطلس الكبير. وتتكون من عمالة مراكش و من خمسة أقاليم (الحوز، شيشاوة، قلعة السراغنة، الصويرة والرحامنة) وتتألف من 18 جماعة حضرية و 197 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر سكان الجهة ب 3,4 مليون نسمة وذلك سنة 2013، منها تقريبا 1,5 مليون نسمة بالوسط الحضري مسجلة معدل تحضر في حدود 43,4%. في سنة 2004، كانت فئة السكان ذات أعمار أقل من 15 سنة تمثل 33,1% من مجموع سكان الجهة. فيما يتعلق بالنشاط، تضم ساكنة الجهة تقريبا 52,0% من السكان النشيطين وذلك سنة 2013، منها 5,8% في وضعية البطالة في مقابل 9,2% على المستوى الوطني.

الزراعة: تتميز الجهة بهيمنة الطابع القروي والنشاط الفلاحي، الذي يلعب دورا رئيسيا في تكوين النسيج الاقتصادي بالجهة. تعتبر الحبوب أهم المنتجات الفلاحية بالجهة بإنتاج قدر ب 10 مليون قنطار برسم موسم 2012-2013 أي بمردود متوسط يساوي 10,7 قنطارا في الهكتار الواحد. إضافة إلى ذلك، اشتهرت الجهة باقتصادها الرعوي، حيث في سنة 2013 كانت لديها 17,0% من الماعز، 13,3% من الأغنام و13,3% من الأبقار من مجموع الرؤوس التي تم تعدادها على المستوى الوطني.

الصيد البحري: يلعب قطاع الصيد البحري دورا مهما في التنمية الاقتصادية والاجتماعية لإقليم الصويرة الذي يمتد على ساحل بطول 150 كلم. وفي سنة 2013، قدر الإنتاج الذي تم تفريره في مجمله عن طريق ميناء هذا الإقليم ب 10 144 طنا بقيمة تقارب 130,2 مليون درهم. يتكون تقريبا 58,1% من الحجم الكلي الذي تم تفريره من الأسماك السطحية. في حين تشكل الرخويات النسبة الأكبر من الإيرادات أي 40,7% من المجموع الكلي.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 536 مؤسسة صناعية سنة 2013 أي 7% من مجموع المؤسسات الصناعية على المستوى الوطني. ويشغل هذا القطاع 21 177 شخصا ويدر رقم معاملات في حدود 9,7 مليار درهم. تأتي الصناعات الغذائية في المقدمة من حيث إنتاج تقدر قيمته بأكثر من 4,3 مليار درهم. وتحل الصناعات الكيماوية والشبه الكيماوية المركز الثاني بإنتاج ذو قيمة أكثر من 3,8 مليارات درهم.

الصناعة التقليدية: تلعب دورا هاما في الاقتصاد الجهوي. وتتميز منتجاتها المتنوعة بجودتها الفنية المعترف بها على الصعيدين الوطني والدولي. أهم منتجات الصناعة التقليدية بالجهة تهم بالخصوص المواد الجلدية، الخشب والزراعي.

المعادن: يوجد بالجهة نشاط معدني ذو أهمية خاصة. فقد بلغ إنتاجها من الفوسفات حدود 2,7 مليون طن، أي 10,3% من الإنتاج الوطني لسنة 2013. وأنتجت أكثر من 14 700 طنا من الرصاص، أي 34% من الإنتاج الوطني في سنة 2011. ويتم إنتاج معادن أخرى بالجهة منها الباريتين، النحاس والزنك.

السياحة: لدى جهة مراكش- تانسيفت- الحوز مؤهلات سياحية متعددة. حيث ضمت 1 403 مؤسسة مصنفة ذات قدرة استيعابية تساوي 70 017 سريرا، أي ما يمثل أكثر من ثلث القدرة الاستيعابية على المستوى الوطني في سنة 2013.

إن مختلف الأنشطة المنجزة على مستوى الجهة أدت ناتجا داخليا خاما جهويا في حدود 66,9 مليار درهم وذلك سنة 2013، أي 7,4% من الناتج الداخلي الخام على المستوى الوطني.

REGION : MARRAKECH-TENSIFT-AL-HAOUZ

Présentation générale

La région de Marrakech-Tensift-Al-Haouz se situe au centre du pays et englobe une partie du Haut-Atlas. Elle est composée de la préfecture de Marrakech et de cinq provinces (Al Haouz, Chichaoua, El Kelâa des Sraghna, Essaouira et Rehamna) et est constituée de 18 communes urbaines et 197 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 3,4 millions d'habitants en 2013 dont 1,5 million en milieu urbain enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 43,4%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 33,1% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte parmi sa population près de 52,0% d'actifs en 2013 dont 5,8% étaient en situation de chômage contre 9,2% au niveau national.

Agriculture : la région de Marrakech-Tensift-Al Haouz est une zone à prédominance rurale où le secteur agricole joue un rôle important dans la formation du tissu économique. La principale production agricole de la région demeure les céréales avec près de 10 millions quintaux en 2012-2013, soit un rendement moyen de 10,7 quintaux par hectare. En plus, la région est réputée pour l'élevage. En 2013, elle compte 17,0% des caprins, 13,3% des ovins et 13,3% des bovins recensés au niveau national.

Pêche maritime : le secteur de la pêche maritime joue un rôle important dans le développement économique et social de la province d'Essaouira, façade de la région sur l'atlantique, qui s'étend sur une côte de près de 150 km. En 2013, la production débarquée dans sa majorité via son port est estimée à 10 144 tonnes d'une valeur d'environ 130,2 millions de dirhams. Environ 58,1% du volume total débarqué est constitué de poissons pélagiques. En revanche, ce sont les céphalopodes qui assurent la grande part des recettes, soit 40,7% du total.

Industrie : la région englobe près de 536 établissements industriels en 2013, soit 7% des établissements industriels du pays. Le secteur emploie 21 177 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 9,7 milliards de DH. L'agro-alimentaire vient en première position en termes de production avec un peu plus de 4,3 milliards de DH en 2013. L'industrie chimique et parachimique occupe la seconde position avec un peu plus de 3,8 milliards de DH.

Artisanat : il joue un rôle important dans l'économie régionale. Ses divers produits se distinguent par leur qualité artistique de renommée nationale et internationale. Les principaux produits artisanaux de la région concernent les articles de cuir, de bois et les tapis.

Mines : la région a une activité minière particulièrement importante. Sa production en phosphates est de l'ordre de 2,7 millions de tonnes, soit 10,3% de la production nationale en 2013. Elle produit aussi près de 14 700 tonnes de plomb, soit 34% de la production nationale en 2011. D'autres minerais sont également produits dans la région dont la barytine, le cuivre et le zinc.

Tourisme : la région de Marrakech-Tensift-Al-Haouz présente une multitude d'atouts touristiques. La région abrite 1 403 établissements classés dotés d'une capacité de 70 017 lits représentant un peu plus du tiers de la capacité d'accueil nationale en 2013.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 66,9 milliards de DH en 2013, soit 7,4% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2013)

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi		السكان والتشغيل
Nombre de préfectures	1	عدد العمالات
Nombre de provinces	5	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (millions d'habitants)	3,4	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	33,1%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	43,4%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	52,0%	- معدل النشاط
Agriculture		الزراعة
Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	43 504	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)
Production des agrumes (tonnes)	...	إنتاج الحوامض (طن)
Pêche côtière (en milliers de Dh)		الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)
Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	130 175	قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة
Mines (mille tonnes)		المعادن (ألف طن)
Production de phosphates	2 712	إنتاج الفوسفات
Industrie		الصناعة
Nombre d'établissements	536	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	9 723	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	21 177	عدد المستخدمين
Tourisme		السياحة
Nombre d' établissements classés	1 403	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	70 017	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
Réseau routier (km)		شبكة الطرق (كلم)
Réseau routier revêtu	3 650	شبكة الطرق المعبدة

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

	سنة 2013 (بالآلاف)		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
العدد	3 382	1 915	1 467
% من المجموع الوطني	10,3	14,3	7,5

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
المعدل	5,8	2,1	11,5	52,0	58,1	44,8
المستوى الوطني	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

	سنة 2013-2014			سنة 2013-2014		
	منه	المجموع	الخاص	العصومي		
	Dont	Ensemble	Privé	Public	قروي	حضري
	الإناث	العصومي+الخاص		المجموع	Urbain	Rural
	Féminin	Public +Privé	Total			
عدد التلاميذ	222 678	469 980	40 220	429 760	311 567	118 193
% من المجموع الوطني	11,6	11,7	7,0	12,4	16,2	7,7
عدد المؤسسات		1 072	143	929	695	234
% من المجموع الوطني		10,8	6,0	12,3	15,1	8,0

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

	سنة 2013-2014					
	عدد التلاميذ	% من المجموع الوطني	عدد المؤسسات	% من المجموع الوطني	عدد التلاميذ	% من المجموع الوطني
Effectif des élèves	63 383	8,1	152 299	9,5	8 888	7,5
% dans le total national						
عدد المؤسسات			243	7,0	173	9,7
% dans le total national						

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

	سنة 2013-2014					
	عدد التلاميذ	% من المجموع الوطني	عدد المؤسسات	% من المجموع الوطني	عدد التلاميذ	% من المجموع الوطني
Effectif des élèves	37 022	7,9	82 040	8,3	6 539	7,9
% dans le total national						
عدد المؤسسات			126	7,9	43	7,6
% dans le total national						

Source : Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

4- التكوين المهني

4 - Formation professionnelle

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

	المجموع	الخاص	العمومي	
	Ensemble	Privé	Public	
- Spécialisation	1 933	783	1 150	-التخصص
% dans le total national	5,3	6,4	4,8	% من المجموع الوطني
- Qualification	5 472	812	4 660	- التأهيل
% dans le total national	7,9	8,7	7,8	% من المجموع الوطني
- Technicien	8 236	2 099	6 137	-التقني
% dans le total national	7,6	8,1	7,4	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	7 417	2 116	5 301	-التقني المتخصص
% dans le total national	7,0	8,7	6,6	% من المجموع الوطني
Total région	23 058	5 810	17 248	مجموع الجهة
% dans le total national	7,2	8,1	7,0	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	9,3	759	الأطباء
Chirurgiens dentistes	7,1	23	جراحي الأسنان
Paramédical	9,1	2 234	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	7,6	680	الأطباء
Chirurgiens dentistes	5,7	247	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	9,9	13	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	8,7	56	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	13,0	96	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	16,8	143	الجماعية
C.A.L.A	13,1	52	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	7,6	8	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	10,5	4	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

3-1 - Assurés et ayant droits

1-3 المؤتمنون وذوو الحقوق

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	6,8	202 459	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	8,6	433 101	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	6,5	103 083	7,0	7 711	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	5,6	62 664	...	...	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾
(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts					(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) En milliers de Dh					(2) : بالآلاف الدراهم
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.					المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	...	...	...	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	...	...	...	المحامون المتدربون
Experts judiciaires	208	10	198	الخبراء القضائيون
Interprètes	13	1	12	التراجمة
Huissiers de justice	77	14	63	المفوضون القضائيون
Notaires	84	34	50	الموثقون
Adouls	206	-	206	العدول
Copistes	48	14	34	النساخ
Source : Ministère de la Justice et des Libertés.				المصدر : وزارة العدل والحريات.

a - Agriculture et pêche maritime

أ - الفلاحة والصيد البحري

1 - Agriculture

1 - الفلاحة

2012-2013

2013-2012

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	9 915,1	929,1	الحبوب
dont : Blé dur	1 936,7	144,2	منه : القمح الصلب
Blé tendre	3 014,1	246,6	القمح الطري
Orge	4 794,6	498,8	الشعير
Légumineuses	23,4	3,8	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	-	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	34,6	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	-	المزروعات الضلعية
Jachères	-	305,7	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	-	مفروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)	
	2013-2012	2012-2011	2013-2012	2012-2011
Agrumes
% dans le total national

الحوامض

% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار	
	Caprins	Ovins	Bovins	
عدد الرؤوس	1 104,7	2 585,3	406,2	
% dans le total national	17,7	13,3	12,1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة Total région ⁽¹⁾		ميناء الصويرة Port d'Essaouira	
	2013	2012	2013	2012
Poissons blancs	السماك العمقي (الأبيض)			
Quantité (tonne)	1 870	1 404	962	843
Valeur (milliers Dh)	44 061	32 826	23 653	20 258
Poissons pélagiques	السماك السطحي (الأزرق)			
Quantité (tonne)	5 896	7 003	5 873	6 986
Valeur (milliers Dh)	22 063	21 710	21 897	21 588
Crustacés et coquillages	القشريات والأصداف			
Quantité (tonne)	556	294	547	290
Valeur (milliers Dh)	11 122	4 905	10 356	4 563
Céphalopodes	الرخويات			
Quantité (tonne)	1 822	1 805	1 237	1 380
Valeur (milliers Dh)	52 929	79 424	35 230	58 541
Total espèce	مجموع الأصناف			
Quantité (tonne)	10 144	10 506	8 619	9 499
Valeur (milliers Dh)	130 175	138 865	91 136	104 950

(1) y compris d'autres petits ports.

(1) يشمل موانئ أخرى صغيرة.

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques		المعامل المائية	
En millions de KWh		بمليون كيلواط ساعة	
	2013	2012	
Marrakech-Tensift-Al Haouz	42,3	34,4	مراكش-تانسيفت-الحوز
Lalla Takarkoust	7,9	8,2	لالة تاكركوست
Moulay Youssef	34,4	26,2	مولاي يوسف
% dans le total national	1,4	1,9	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2013		سنة 2013			
عدد المنخرطين		المبيعات (ب 1000 م ³)		الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
Effectifs abonnés		Ventes (en 1000 m ³)		Abonnés ONEE RADEEMA	
ONEE RADEEMA		Abonnés ONEE RADEEMA		م.و.ك.م.ص.ش. م.و.ك.م.ص.ش.	
م.و.ك.م.ص.ش.		منخرطي م.و.ك.م.ص.ش.		م.و.ك.م.ص.ش.	
Activité de l'ONEE	147 309	...	17 005	63 430	90 098
% dans le total national	8,6	...	7,0	10,4	8,8

RADEEMA : Régie Autonome de Distribution d'Eau et d'Electricité de Marrakech

ONEE : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بمراكش

م.و.ك.م.ص.ش. : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2013	2012	
Phosphates (10 ³ tonnes)	2 712	...	الفوسفات (10 ³ طن)
Plomb (tonnes)	الرصاص (بالطن)
Zinc (tonnes)	الزنك (بالطن)
Cuivre (tonnes)	النحاس (بالطن)
Barytine (tonnes)	الباريتين (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2013* (en millions de Dh)		سنة 2013* (بمليون درهم)					
الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المؤسسات	
Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires personnel	Frais de personnel	Effectifs employés	Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	396	1 429	8 884	9 723	...	21 177	536
% dans le total national	1,61	1,24	2,27	2,27	...	3,70	6,88

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh		بمليون درهم	
	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	3 919	4 320	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	543	610	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	3 851	3 861	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	536	548	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	36	33	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

3 - Investissements industriels par secteur

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	171	113	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	55	35	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	162	167	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	8	25	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والإستثمار والإقتصاد الرقمي.

e - Tourisme

هـ - السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2013

إلى غاية 2013-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	1 403	1 164	45	17	37	35	36	19	50	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	46,7	61,4	30,6	42,5	48,1	19,4	17,6	9,3	19,5	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2013

إلى غاية 2013-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	70 017	17 729	5 090	10 452	14 518	11 755	6 310	1 768	2 395	عدد الأسرة
% dans le total national	33,7	55,0	29,8	49,9	44,4	24,6	22,3	12,1	17,3	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	6 985 612	399 205	255 350	1 624 298	1 882 679	1 813 139	865 544	62 934	82 463	الليالي السياحية
% dans le total national	36,5	55,2	26,8	51,4	43,9	30,6	32,3	8,0	13,9	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 -Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	2 016 898	606 950	1 409 948	عدد القادمين
% dans le total national	31,5	25,3	35,2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	4 915	1 265	3 650	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	8,58	7,32	9,12	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport(Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2- النقل الجوي

2 - Transport aérien

Année 2013

سنة 2013

Aéroport De Marrakech

مطار مراكش

	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني %	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني %	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي الرواج التجاري الرواج غير التجاري المجموع العام
Trafic global	930	23,21	3 828 518	19,80	29 724	
Trafic commercial	407	20,00	24 128	12,54	4 692	
Trafic non commercial						
Total général	1 336	23,19	3 852 646	18,35	34 416	

Aéroport d'Essaouira

مطار الصويرة

	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني %	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني %	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي الرواج التجاري الرواج غير التجاري المجموع العام
Trafic global	-	0,47	78 193	0,45	669	
Trafic commercial	-	1,07	1 295	1,14	425	
Trafic non commercial	-					
Total général	-	0,47	79 488	0,58	1 094	

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2013 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2013 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nbre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	رخص البناء % من المجموع الوطني
Autorisations de construire	24 665	5 071	2 204 822	438 323	1 324 279	3 116	
% dans le total national	6,5	4,3	8,3	7,2	7,6	5,7	

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2013 (Prix du m² en Dh)

سنة 2013 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بناءات أخرى Autres	بناءات إدارية أخرى Autres bâtiments administrat.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بناءات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكني مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمرات Immeubles	ثمن المتر المربع
Prix moyen du m ²	1 540	-	-	-	2 000	1 140	1 579	-	2 000	

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2013 (nombre d'agences)

سنة 2013 (عدد الوكالات)

	المجموع Total	أبنائك أخرى Autres	ش.ع. S.G	ق.ش.م. C.P.M	ق.ع.س. C.LH	م.م. C.D.M	ق.م.ف. C.A.M	ب.م.ت.ص. B.M.C.I	ب.م.ت.خ. B.M.C.E	ت.و.ب. A.W.B	ب.ب. A.B.B	شبكة البنوك
Implantation bancaire	393	1	30	82	15	22	37	19	35	71	81	

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

Indice des prix à la consommation : ville de Marrakech

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة مراكش

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : 100 أساس (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2013	2012	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	0,2	119,1	118,9	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	6,1	114,6	108,0	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	3,6	111,5	107,6	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	1,2	103,0	101,8	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	1,2	107,6	106,3	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0,3	104,0	103,7	الصحة
Transports	4,2	109,3	104,9	النقل
Communications	-11,4	58,7	66,3	المواصلات
Loisirs et culture	-1,3	98,2	99,5	الترفيه والثقافة
Enseignement	12,1	145,2	129,6	التعليم
Restaurants et hôtels	6,0	113,9	107,4	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	0,1	126,7	126,6	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1,7	112,9	111,0	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	10,7	12 131	الزراعة
Pêche	1,1	92	الصيد
Industrie extractive et de transformation	6,3	10 741	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	4,0	622	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	8,4	4 267	البناء والأشغال العمومية
Commerce	6,3	4 804	التجارة
Hôtels et restaurants	27,6	5 439	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	3,6	1 945	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	3,3	1 434	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	7,5	7 147	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	4,4	3 720	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	9,2	7 321	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	9,8	1 228	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	7,4	60 890	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	7,6	6 055	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	7,4	66 945	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	8,7	46 686	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION ORIENTAL

جهة
الشرق

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

115

أ- السكان والتشغيل

1-Population

115

1- السكان

2-Activité et chômage

115

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

115

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

115

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

115

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

115

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Formation professionnelle

116

4- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

116

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

116

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

116

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

116

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

117

د- العدل

1-Auxiliaires de justice

117

1- مساعود القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

118

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

118

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

118

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

119

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

119

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

119

2- الماء الصالح للشرب

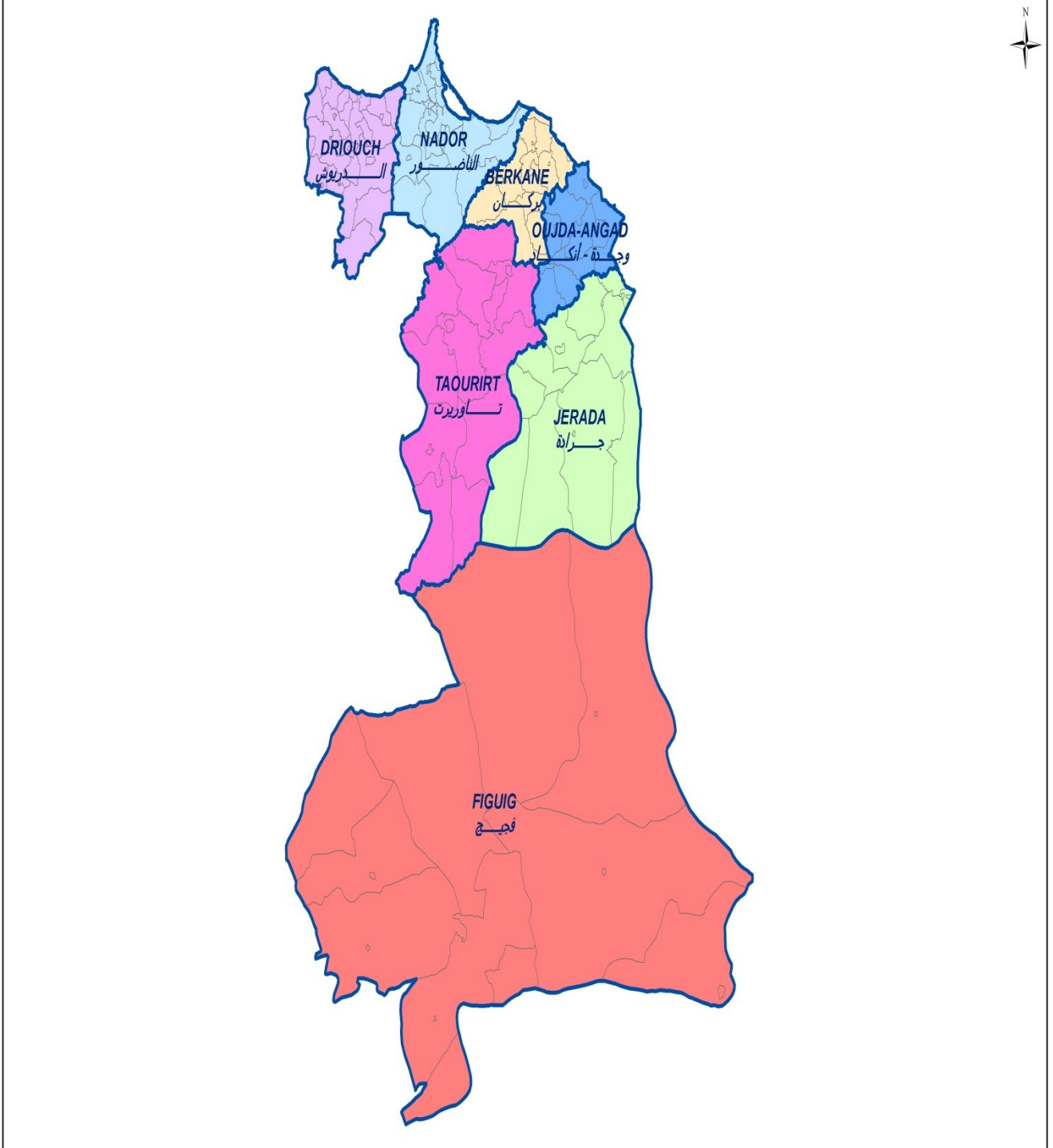
c-Mines	119	ج- المعادن
Production minière	119	الإنتاج المعدني
d-Industrie	119	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	119	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	120	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	120	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	120	ه- السياحة
1 - Etablissements classés	120	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	120	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	120	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4 -Arrivées dans les établissements classés	120	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
f-Transports	121	و- النقل
1-Transport routier	121	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	121	2- النقل البحري
3-Transport aérien	121	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	121	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	121	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	122	2- ثمن المتر المربع للبنيات الجديدة
h-Implantation bancaire	122	ح - شبكة البنوك
i-Prix	122	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	122	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	122	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	122	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► ORIENTAL

◀ الشرق



Population (année 2013) :	2 027 000	السكان (سنة 2013) :
Chef-lieu : Oujda		مقر الجهة : وجدة

جهة الشرق

تقديم عام

تقع الجهة الشرقية في الشمال الشرقي للمملكة. وتتكون من عمالة (وجدة- أنجاد) و من 6 أقاليم (بركان، الناظور، تاويرت، جرادة، فجيج والدريوش) وتتألف من 27 جماعة حضرية و87 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر سكان الجهة بحوالي 2 مليون نسمة سنة 2013، منها تقريبا 1,4 مليون نسمة بالوسط الحضري مسجلة معدل تحضر في حدود 67,8 في المئة. في سنة 2004، كانت فئة السكان ذات أعمار أقل من 15 سنة تمثل 29,5% من مجموع سكان الجهة. فيما يتعلق بالنشاط، تضم ساكنة الجهة تقريبا 45,1% من السكان النشيطين وذلك سنة 2013، منها 16,2% في وضعية البطالة في مقابل 9,2% على المستوى الوطني.

الفلاحة: تشكل الخضراوات والحوامض أهم الزراعات بالجهة. حيث تعتبر من أكبر الجهات المنتجة للحوامض على المستوى الوطني بإنتاج وصل إلى 273 790 طنا خلال الموسم الفلاحي لسنة 2012-2013، أي 19,0% من الإنتاج الوطني. وصل إنتاج الحبوب بالجهة إلى حدود 5 مليون قنطار وإنتاج الزراعات الصناعية إلى 3,5 مليون قنطار خلال الموسم الفلاحي 2012-2013. إضافة إلى ذلك، اشتهرت الجهة باقتصادها الرعوي وصنف الأغنام (بني كيل)، حيث يقدر عدد رؤوس الأغنام بحوالي 2,5 مليون رأس، أي 12,9% من مجموع الرؤوس التي تم تعدادها على المستوى الوطني.

الصيد البحري: تملك الجهة 200 كلم تقريبا من السواحل، متوفرة بذلك على مينائين كبيرين وهما ميناء الناظور (بني نصار) وميناء رأس كبدانة. في سنة 2013، يقدر الإنتاج الذي تم تفريره بهذين المينائين ب 14 727 طن بقيمة تقارب 186,3 مليون درهم. فميناء الناظور يساهم لوحده عند التفرير بحوالي 81,2% من هذا الحجم. إن 58% تقريبا من الحجم الذي يتم تفريره يتكون من الأسماك السطحية التي تساهم في حدود 24,6% من مداخل الصيد البحري.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 386 مؤسسة صناعية سنة 2013 أي 5% من مجموع المؤسسات الصناعية على المستوى الوطني. ويشغل هذا القطاع حوالي 10 226 شخصا ويحقق رقم معاملات في حدود 8,6 مليار درهم. تأتي صناعات الميكانيك والصناعات الثقيلة في المقدمة بقيمة إنتاج في حدود 4,4 مليار درهم سنة 2013، متبوعة بالصناعات الكيماوية والشبه الكيماوية والصناعات الغذائية بمساهمات ذات قيمة تصل إلى 2,9 مليار درهم و1,8 مليار درهم على التوالي.

المعادن: يوجد بالجهة نشاط معدني مهم نسبيا. في سنة 2011، بلغ إنتاج الباريتين 180 000 طنا، أي تقريبا 23,3% من الإنتاج الوطني. كما يتم إنتاج معادن أخرى بالجهة منها بالتحديد الحديد والطين الرسبي والرصاص.

السياحة: نظرا لتنوع وغنى المناظر الطبيعية والسياحية، تتوفر الجهة على مؤهلات سياحية ضخمة. حيث توجد بها 90 مؤسسة مصنفة ذات قدرة استيعابية تساوي 10 059 سريرا في سنة 2013.

إن مختلف الأنشطة المنجزة على مستوى الجهة أدت ناتجا داخليا خاما جهويا في حدود 42,8 مليار درهم وذلك سنة 2013، أي 4,7% من الناتج الداخلي الخام على المستوى الوطني.

REGION : ORIENTAL

Présentation générale

La région de l'Oriental se situe au nord-est du Royaume. Elle est composée d'une préfecture (Oujda-Angad) et de six provinces (Berkane, Nador, Taourirt, Jerada, Figuig et Driouch) et est constituée de 27 communes urbaines et 87 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 2 millions d'habitants en 2013 dont 1,4 million résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 67,8%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 29,5% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte parmi sa population près de 45,1% d'actifs en 2013 dont 16,2% en situation de chômage contre 9,2% au niveau national.

Agriculture : les principales cultures sont les cultures maraîchères et les agrumes. D'ailleurs, la région est l'une des grandes régions agrumicoles du pays avec une production de 273 790 tonnes durant la campagne agricole 2012-2013, soit 19% de la production nationale. La production céréalière de la région est de près de 5 millions de quintaux et celle des cultures industrielles est de 3,5 millions de quintaux lors de la campagne agricole 2012-2013. La région est également réputée pour son économie pastorale et sa race ovine (Bni Guil). Le nombre d'ovins y est estimé à plus de 2,5 millions de têtes, soit 12,9% des ovins du pays.

Pêche maritime : la région dispose d'une côte de près de 200 km. Elle est dotée de deux grands ports, à savoir le port de Nador (Bni-Nsar) et celui de Ras-Kebdana. En 2013, la production débarquée via ces deux ports est estimée à près de 14 727 tonnes et d'une valeur de 186,3 millions de dirhams. Le port de Nador contribue, à lui seul, au débarquement de près de 81,2% de ce volume. Environ 58% du volume total débarqué est constitué de poissons pélagiques qui contribuent à hauteur de 24,6% des recettes de la pêche.

Industrie : la région de l'Oriental abrite 386 établissements industriels en 2013, soit 5% des établissements industriels du pays. Le secteur industriel emploie environ 10 226 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 8,6 milliards de dirhams. L'industrie mécanique et métallique vient en première position avec une valeur de la production de 4,4 milliards de DH en 2013 suivie de l'industrie chimique et parachimique et de l'industrie agro-alimentaire dont les contributions en valeur s'élèvent à 2,9 milliards et 1,8 milliard respectivement.

Mines : la région de l'Oriental a une activité minière relativement importante. En 2011, sa production en Barytine s'élève à près de 180 000 tonnes, soit près de 23,3% de la production nationale. D'autres minerais sont également produits dans cette région notamment le fer, l'argile smectique et le plomb.

Tourisme : de par la diversité et la richesse de ses paysages naturels et historiques, la région de l'Oriental recèle d'énormes potentialités touristiques. La région abrite 90 établissements classés dotés d'une capacité de 10 059 lits.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 42,8 milliards de DH en 2013, soit 4,7% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

(ANNEE 2013)

أرقام أساسية للجهة

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi		السكان والتشغيل
Nombre de préfectures	1	عدد العمالات
Nombre de provinces	6	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (millions d'habitants)	2,0	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	29,5%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	67,8%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	45,1%	- معدل النشاط
Agriculture		الزراعة
Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	105 950	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)
Production des agrumes (tonnes)	...	إنتاج الحوامض (طن)
Pêche côtière (en milliers de Dh)		الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)
Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	186 320	قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة
Industrie		الصناعة
Nombre d'établissements	386	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	8 569	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	10 226	عدد المستخدمين
Tourisme		السياحة
Nombre d' établissements classés	90	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	10 059	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
Transport maritime de marchandises (en milliers de tonnes)		النقل البحري للبضائع (بألف طن)
Chargement de marchandises	602	شحن البضائع
Déchargement de marchandises	1 498	تفريغ البضائع
Réseau routier (km)		شبكة الطرق (كلم)
Réseau routier revêtu	3 694	شبكة الطرق المعبدة

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

	سنة 2013 (بالآلاف)		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
العدد	2 027	653	1 374
% من المجموع الوطني	6,2	4,9	7,0

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
Taux	16,2	10,8	19,6	45,1	50,5	42,2
المستوى الوطني	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

	سنة 2013-2014		سنة 2013-2014			
	منه Dont	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العالمي Public	قروي Rural	حضري Urbain
	الإناث Féminin	العالمي+الخاص Public +Privé	المجموع Total	المجموع Total	المجموع Total	المجموع Total
عدد التلاميذ	107 027	227 527	23 814	203 713	82 470	121 243
% من المجموع الوطني	5,6	5,6	4,1	5,9	4,3	7,9
عدد المؤسسات		680	130	550	257	293
% من المجموع الوطني		6,9	5,5	7,3	5,6	10,0

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

	سنة 2013-2014					
	منه Dont	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العالمي Public	قروي Rural	حضري Urbain
عدد التلاميذ	41 044	92 104	4 333	87 771	14 895	72 876
% من المجموع الوطني	5,3	5,7	3,6	5,9	3,3	7,0
عدد المؤسسات		163	44	119	32	87
% من المجموع الوطني		5,9	4,4	6,7	4,3	8,4

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

	سنة 2013-2014					
	منه Dont	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العالمي Public	قروي Rural	حضري Urbain
عدد التلاميذ	27 535	57 455	1 035	56 420	3 941	52 479
% من المجموع الوطني	5,9	5,8	1,2	6,2	3,1	6,8
عدد المؤسسات		81	11	70	-	70
% من المجموع الوطني		5,0	2,0	6,7	-	8,9

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

4- التكوين المهني

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

4 - Formation professionnelle

Stagiaires en formation (Année 2013-2014)

	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	
- Spécialisation	3 409	1 324	2 085	-التخصص
% dans le total national	9,4	10,8	8,7	% من المجموع الوطني
- Qualification	4 814	495	4 319	- التأهيل
% dans le total national	6,9	5,3	7,2	% من المجموع الوطني
- Technicien	5 785	668	5 117	-التقني
% dans le total national	5,3	2,6	6,2	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	4 909	520	4 389	-التقني المتخصص
% dans le total national	4,7	2,1	5,4	% من المجموع الوطني
Total région	18 917	3 007	15 910	مجموع الجهة
% dans le total national	5,9	4,2	6,4	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

Année 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	6,9	562	الأطباء
Chirurgiens dentistes	6,1	20	جراحي الأسنان
Paramédical	8,9	2 195	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	5,0	449	الأطباء
Chirurgiens dentistes	5,2	228	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

Année 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	13,7	18	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	6,7	43	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	4,1	30	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	7,1	60	الجماعية
C.A.L.A	5,3	21	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	6,7	7	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	5,3	2	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	6,6	196 390	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	4,3	217 222	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

3- التامين الإجباري على المرض

3-1- المؤمنون وذوو الحقوق

سنة 2013

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	5,5	86 139	6,2	6 858	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	4,0	45 301	...	...	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾
(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts					(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) En milliers de Dh					(2) : بالآلاف الدراهم
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.					المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	...	...	...	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	...	...	...	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	147	9	138	الخبراء القضائيين
Interprètes	22	-	22	التراجمة
Huissiers de justice	74	3	71	المفوضون القضائيون
Notaires	24	8	16	الموثقون
Adouls	204	-	204	العدول
Copistes	51	7	44	النساخ
Source : Ministère de la Justice et des Libertés.				المصدر : وزارة العدل والحريات.

a - Agriculture et pêche maritime

أ- الفلاحة والصيد البحري

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2012-2013

2013-2012

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	المنتجات الرئيسية
	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	
Céréales	4 815,3	406,4	الحبوب
dont : Blé dur	258,6	23,1	منه : القمح الصلب
Blé tendre	1 645,6	112,2	القمح الطري
Orge	2 848,3	266,4	الشعير
Légumineuses	15,2	2,7	القطاني
Cultures industrielles (1)	1 979,2	3,5	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	16,1	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	-	المزروعات الضلية
Jachères	-	304,5	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	-	مفروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن)		المساحة (هكتار)	
	Production (Tonne)		Superficie (Ha)	
	2013-2012	2012-2011	2013-2012	2012-2011
Agrumes
% dans le total national

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار
	Caprins	Ovins	Bovins
عدد الرؤوس	361,3	2 507,0	84,3
% dans le total national	5,8	12,9	2,5

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة		الناضور		راس كبدانة	
	Total région ⁽¹⁾		Nador		Ras Kebdana	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Poissons blancs						
Quantité (tonne)	3 930	2 583	3 850	2 510	78	72
Valeur (milliers Dh)	50 967	35 630	50 445	34 997	516	626
Poissons pélagiques						
Quantité (tonne)	8 541	7 376	6 012	4 907	1 867	1 713
Valeur (milliers Dh)	45 818	34 497	33 581	22 752	10 340	9 446
Crustacés et coquillages						
Quantité (tonne)	488	597	477	572	4	1
Valeur (milliers Dh)	42 772	29 080	41 631	26 632	334	66
Céphalopodes						
Quantité (tonne)	1 768	1 373	1 625	1 250	84	66
Valeur (milliers Dh)	46 763	40 953	42 965	35 556	2 408	2 866
Total espèce						
Quantité (tonne)	14 727	11 929	11 964	9 239	2 033	1 852
Valeur (milliers Dh)	186 320	140 160	168 622	119 937	13 598	13 004

(1) y compris le port de Sidi H'Saine.

Source : Office National des Pêches.

(1) يشمل ميناء سيدي حسين.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

1-1 Centrales thermiques

1-1 المحطات الحرارية

En millions de KWh	2013	2012	بمليون كيلواط ساعة
Oriental	3 934,6	4 233,3	الشرق
Jerada	774,1	863,4	جرادة
Ain Beni Mathar	3 160,5	3 369,9	عين بني مطهر
% dans le total national	17,5	17,8	% من المجموع الوطني

1-2 Usines hydrauliques

2-1 المعامل المائية

En millions de KWh	2013	2012	بمليون كيلواط ساعة
Oriental	75,1	44,0	الشرق
Bou Areg	5,0	1,3	بوعرق
Mohamed El Khamis	70,1	42,7	محمد الخامس
% dans le total national	2,5	2,4	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2013	عدد المنخرطين		المبيعات (ب 1000 م ³)		الإنتاج	م.وك.م.ص.ش (ب 1000 م ³)	2013 سنة
	Effectifs abonnés	ONEE RADEEO	Ventes (en 1000 m ³)	Abonnés ONEE RADEEO	Production ONEE (en 1000 m ³)		
	و.م.م.خ.أ	و.م.م.خ.أ	منخرطي م.وك.م.ص.ش	و.م.م.خ.أ	و.م.م.خ.أ		
Activité de l'ONEE	265 953	...	31 068	13 205	70 738	نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب	
% dans le total national	15,5	...	12,8	2,2	6,9	% من المجموع الوطني	

RADEEO : Régie Autonome de Distribution d'Eau et d'Electricité d'Oujda

RADEEN : Régie Autonome de Distribution d'Eau et d'Electricité Nador

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بوجدة
الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بالناضور
م.وك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2013	2012	
Plomb (tonnes)	الرصاص (بالطن)
Fer (tonnes)	الحديد (بالطن)
Barytine (tonnes)	الباريتين (بالطن)
Argile smectique (tonnes)	الطين الرسبي (بالطن)
Zinc (tonnes)	الزنك (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2013* (en millions de Dh)	الإستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المؤسسات	2013* سنة (بمليون درهم)
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires	Frais de personnel	Effectifs employés	Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	142	347	7 381	8 569	...	10 226	386	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	0,58	0,30	1,88	2,00	...	1,79	4,96	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والإستثمار والإقتصاد الرقمي.

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

2 - Production industrielle par secteur

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	1 875	1 755	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	74	136	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	1 575	2 945	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	3 758	4 416	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	99	106	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	40	78	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	-	1	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	61	410	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	37	24	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	1	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

ه - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 2013-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	90	9	11	1	4	2	14	21	28	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	3,0	0,5	7,5	2,5	5,2	1,1	6,8	10,2	10,9	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 2013-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	10 059	198	1 690	352	3 312	268	1 184	1 462	1 593	عدد الأسرة
% dans le total national	4,8	0,6	9,9	1,7	10,1	0,6	4,2	10,0	11,5	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	528 352	4 016	12 422	24 396	293 923	25 828	64 378	46 039	57 350	الليالي السياحية
% dans le total national	2,8	0,6	1,3	0,8	6,9	0,4	2,4	5,8	9,6	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	195 221	136 033	59 188	عدد القادمين
% dans le total national	3,0	5,7	1,5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	غير معبدة Non revêtu	معبدة Revêtu	
Réseau routier (en Km)	4 941	1 247	3 694	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	8,62	7,22	9,23	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2013

سنة 2013

البضائع (بالآلاف الأطنان) Marchandises (en milliers de tonnes)				
	المجموع Total	تفريغ Déchargement	شحن Chargement	
Port de Nador	2 100	1 498	602	ميناء الناظور
% dans le total national	3,09	3,60	2,29	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3 - Transport aérien

3- النقل الجوي

Année 2013

سنة 2013

Aéroport d'Oujda Angad مطار وجدة أنجاد					
	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions
Trafic global	547	3,06	505 374	3,06	4 591
Trafic commercial	-	0,60	725	2,00	748
Trafic non commercial	-	0,60	725	2,00	748
Total général	547	3,0	506 099	2,85	5 339

Aéroport de Nador مطار الناظور					
	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions
Trafic global	-	3,71	611 888	3,75	5 629
Trafic commercial	-	0,08	97	0,21	78
Trafic non commercial	-	0,08	97	0,21	78
Total général	-	3,68	611 985	3,04	5 707

Aéroport de Bouarfa مطار بوعرفة					
	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions
Trafic global	-	0,00	310	0,01	12
Trafic commercial	-	0,67	805	0,42	157
Trafic non commercial	-	0,67	805	0,42	157
Total général	-	0,01	1 115	0,09	169

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2013 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2013 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nbre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	28 650	7 158	2 165 849	646 441	1 288 092	5 123	رخص البناء
% dans le total national	7,6	6,0	8,2	10,6	7,4	9,4	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المتدبوية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2- ثمن المتر المربع للبيانات الجديدة حسب صنف البناء

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

Année 2013 (Prix du m² en Dh)

سنة 2013 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنائات أخرى	بنائات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنائات صناعية وتجارية	سكني مغربية	فيلات	عمارات	
	Total	Autres	Autres bâtiments administ.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles	ثمن المتر المربع
Prix moyen du m ²	2 000	1 388	1 000	1 000	2 000	1 056	1 779	1 834	1 375	

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2013 (nombre d'agences)

سنة 2013 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع.	ق.ش.م.	ق.ع.س.	م.م.	ق.م.ف.	ب.م.ت.ص.	ب.م.ت.خ.	ت.و.ب.	ب.ب.
	Total	Autres	S.G	C.P.M	C.LH	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B
Implantation bancaire	519	1	20	160	13	25	45	16	37	112	90

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville d'Oujda

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة وجدة

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2013	2012	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	3,2	119,7	116,0	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	6,0	114,3	107,8	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	2,0	113,3	111,0	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0,8	104,2	103,4	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0,0	109,5	109,5	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	5,0	105,9	100,8	الصحة
Transports	2,1	108,7	106,5	النقل
Communications	-11,6	59,2	67,0	المواصلات
Loisirs et culture	3,1	102,1	99,1	الترفيه والثقافة
Enseignement	7,7	130,0	120,7	التعليم
Restaurants et hôtels	-0,4	116,1	116,5	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	10,3	123,9	112,3	مواد وخدمات أخرى
Indice général	2,7	112,6	109,6	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	6,0	6 798	الزراعة
Pêche	2,3	183	الصيد
Industrie extractive et de transformation	1,8	2 994	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	9,9	1 519	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	8,0	4 027	البناء والأشغال العمومية
Commerce	5,0	3 868	التجارة
Hôtels et restaurants	2,9	575	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	4,6	2 469	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	2,3	1 001	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	4,5	4 337	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	5,2	4 409	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	6,3	5 000	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	2,9	361	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	4,6	37 542	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	6,6	5 255	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	4,7	42 796	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	7,4	39 820	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION GRAND CASABLANCA

جهة الدار البيضاء الكبرى

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

129

أ- السكان والتشغيل

1-Population

129

1- السكان

2-Activité et chômage

129

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

129

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

129

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

129

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

129

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Formation professionnelle

130

4- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

130

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

130

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

130

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

130

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

131

د- العدل

1-Auxiliaires de justice

131

1- مساعدو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

132

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

132

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

132

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

132

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

132

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

133

2- الماء الصالح للشرب

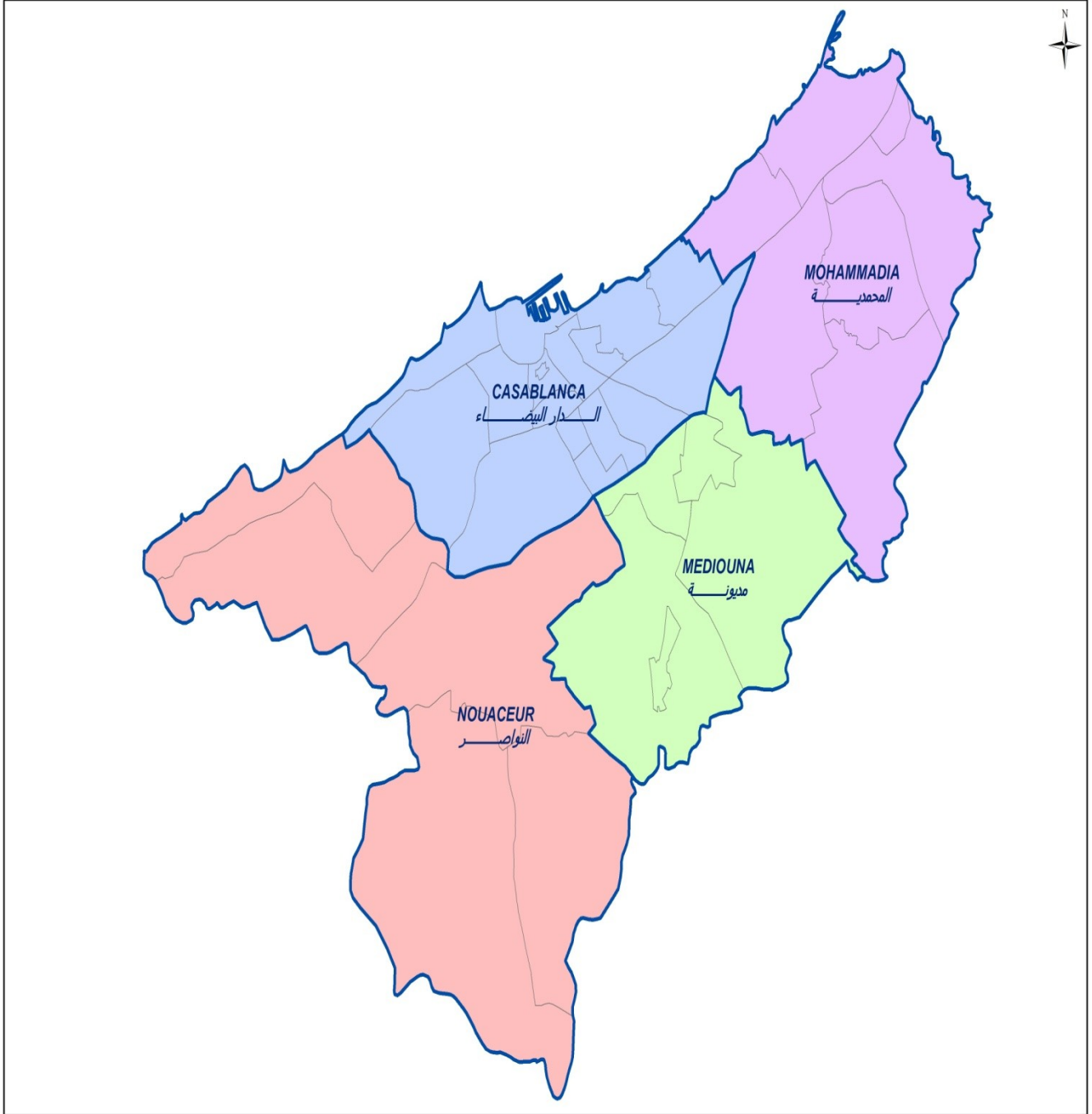
c-Industrie	133	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	133	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	133	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	133	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
d-Tourisme	133	ه- السياحة
1 - Etablissements classés	133	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	133	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	134	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés	134	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
e-Transports	134	و- النقل
1-Transport routier	134	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	134	2- النقل البحري
3-Transport aérien	134	3- النقل الجوي
f-Construction et foncier	135	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	135	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	135	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
g-Implantation bancaire	135	ح - شبكة البنوك
h-Prix	135	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	135	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
i-Comptes régionaux	136	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	136	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► GRAND CASABLANCA

◀ الدار البيضاء الكبرى



Population (année 2013) :	3 993 000	السكان (سنة 2013) :
Chef-lieu : Casablanca		مقر الجهة : الدار البيضاء

جهة الدار البيضاء الكبرى

تقديم عام

تقع الدار البيضاء الكبرى وسط غرب المغرب. تتألف من عمالتين (الدار البيضاء والمحمدية) وإقليمين (مديونة والنواصر) ويتكون من 10 جماعات حضرية و 8 جماعات قروية.

السكان والتشغيل: قدر عدد سكان الجهة ب 4 مليون نسمة في سنة 2013 . 3,7 مليون منهم يقيمون بالوسط الحضري، أي بمعدل تحضر بلغ حوالي 92,1%. كما مثل السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة في سنة 2004، 25,8% من مجموع ساكنة الجهة. بخصوص النشاط، تشكل الساكنة النشيطة حوالي 43,0% من ساكنة الجهة، منها 10,5% عاطلة عن العمل مقابل 9,2% على الصعيد الوطني.

الزراعة: يغلب على الجهة الطابع الحضري . حيث تمثل المساحة الفلاحية المزروعة ما يقارب 60 ألف هكتار. لا يزال المحصول الرئيسي هو إنتاجها من الحبوب حيث قدر ب 994,4 ألف قنطار في موسم 2012-2013، وبلغ متوسط العائد 28,6 قنطارا للهكتار الواحد.

الصيد البحري: تتوفر الجهة على خط ساحلي يبلغ 98 كيلومترا و مينائين كبيرين (الدار البيضاء والمحمدية). وقدرت كمية المنتوجات التي أفرغت في هذين المينائين سنة 2013 بحوالي 19 446 طن، بقيمة تفوق 238,5 مليون درهم. أفرغت في ميناء الدار البيضاء وحده ما يقرب من 85,0% من الكمية الإجمالية. رغم أن الأسماك السطحية تمثل (58,7%) والأسماك البيضاء تمثل (23,2%)، فإن الأسماك البيضاء تمثل 36,2% من العائدات مقابل 16,8% فقط بالنسبة للأسماك السطحية. أما بالنسبة للقشريات و الرخويات، تصل مساهمتها في الإيرادات 28,5% بينما تقارب حصة الكمية المفرغة منها 10%.

الصناعة: تعتبر الدار البيضاء الكبرى جهة صناعية بامتياز. وضمت ما يقرب من 2 424 مؤسسة صناعية في سنة 2013، أي ما يمثل 31,1% من إجمالي المؤسسات الصناعية في البلاد. يشغل القطاع حوالي 214 367 شخص ويحقق رقم معاملات بلغ حوالي 200 مليار درهم، على التوالي 37,5% و 46,6% من العمالة الدائمة و رقم المعاملات على المستوى الوطني. احتلت الصناعة الكيماوية و الشبه كيماوية المرتبة الأولى بقيمة إنتاج بلغت ب 88,7 مليار درهم في سنة 2013.

السياحة: يوجد بالدار البيضاء الكبرى 108 مؤسسة مصنفة، تتوفر على طاقة إيوائية بلغت 17 369 سريرا أي بنسبة 8,4% من القدرة الإيوائية على المستوى الوطني لسنة 2013.

لقد حققت الأنشطة المختلفة في الجهة الناتج المحلي الإجمالي الجهوي 211,3 مليار درهم في سنة 2013، أي ما يمثل 23,4% من إجمالي الناتج الداخلي الخام الوطني.

REGION GRAND CASABLANCA

Présentation générale

La région du Grand Casablanca se situe au centre-ouest du Maroc. Elle est composée de deux préfectures (Casablanca et Mohammadia) et de deux provinces (Médiouna et Nouaceur) et est constituée de 10 communes urbaines et de 8 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à près de 4 millions d'habitants en 2013 dont 3,7 millions résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 92,1%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 25,8% de la population totale de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, en 2013, parmi sa population, près de 43,0% d'actifs dont 10,5% étaient en situation de chômage contre 9,2% au niveau national

Agriculture : la région est une zone à prédominance urbaine. La surface agricole cultivée représente à peu près de 60 000 hectares. La principale culture demeure les céréales dont la production est estimée à 994,4 mille quintaux durant la campagne 2012-2013, soit un rendement moyen de 28,6 quintaux par hectare.

Pêche maritime : la région dispose d'une côte de 98 km et est dotée de deux grands ports (Casablanca et Mohammedia). En 2013, la production débarquée via ces deux ports est estimée à 19 446 tonnes d'une valeur de plus 238,5 millions de dirhams. Le port de Casablanca contribue, à lui seul, au débarquement de près de 85,0% de ce volume. Quoique les poissons pélagiques présentent (58,7%) et les poissons blancs présentent (23,2%), il n'en demeure pas moins que les poissons blancs représentant, à eux seuls, près de 36,2% des recettes contre seulement 16,8% pour les poissons pélagiques. Quant aux crustacés et aux céphalopodes, leur contribution dans les recettes s'élève à 28,5% alors que leur part dans le volume débarqué est à peu près 10%.

Industrie : la région du Grand Casablanca est une région industrielle par excellence. Elle englobe environ 2 424 établissements industriels en 2013, soit 31,1% des établissements industriels du pays. Le secteur emploie près de 214 367 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 200 milliards de DH, soit respectivement 37,5% et 46,6 % de l'emploi permanent et du chiffre d'affaires au niveau national. Par secteur, l'industrie chimique et parachimique vient en première position avec une production évaluée à 88,7 milliards de DH en 2013.

Tourisme : la région du Grand Casablanca abrite 108 établissements classés, dotés d'une capacité d'accueil d'un peu plus de 17 369 lits représentant 8,4% de la capacité nationale en 2013.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 211,3 milliards de DH en 2013, soit 23,4% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

(ANNEE 2013)

أرقام أساسية للجهة

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi		السكان والتشغيل
Nombre de préfectures	2	عدد العمالات
Nombre de provinces	2	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (millions d'habitants)	4,0	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	25,8%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	92,1%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	43,0%	- معدل النشاط
Agriculture (Hectares)		الزراعة (هكتار)
Superficie des reboisements existants (Forêts)	3 606	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
Pêche côtière (en milliers de Dh)		الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)
Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	238 489	قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفروغة
Energie (en millions Kwh)		الطاقة (بمليون كيلواط ساعة)
Production nette d'électricité par les centrales thermiques	3 575	الإنتاج الصافي للكهرباء من طرف المحطات الحرارية
Industrie		الصناعة
Nombre d'établissements	2 424	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	199 757	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	214 367	عدد المستخدمين
Tourisme		السياحة
Nombre d' établissements classés	108	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	17 369	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
Transport maritime de marchandises (en milliers de tonnes)		النقل البحري للبضائع (بالآلاف طن)
Chargement de marchandises	11 198	شحن البضائع
Déchargement de marchandises	23 398	تفريغ البضائع
Réseau routier (km)		شبكة الطرق (كلم)
Réseau routier revêtu	543	شبكة الطرق المعبدة

(1) concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة(1)

1 - Population selon le milieu de résidence (1)

	سنة 2013 (بالآلاف)		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
العدد	3 993	317	3 676
% من المجموع الوطني	12,1	2,4	18,8

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
المعدل	10,5	9,9	10,5	43,0	44,9	42,8
المستوى الوطني	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

	سنة 2013-2014			سنة 2013-2014		
	منه Dont	المجموع Ensemble	الخاص Privé	المجموع Total	العمومي Public	العمومي Public
العدد	197 162	408 494	155 144	253 350	24 286	229 064
% من المجموع الوطني	10,3	10,1	26,9	7,3	1,3	14,9
عدد المؤسسات		1 054	571	483	45	438
% من المجموع الوطني		10,6	24,1	6,4	1,0	14,9

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

	سنة 2013-2014			سنة 2013-2014		
	العدد	المجموع Ensemble	الخاص Privé	المجموع Total	العمومي Public	العمومي Public
العدد	102 644	211 749	33 283	178 466	8 260	170 206
% من المجموع الوطني	13,1	13,1	28,0	12,0	1,8	16,4
عدد المؤسسات		444	248	196	10	186
% من المجموع الوطني		15,9	24,7	11,0	1,3	18,0

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

	سنة 2013-2014			سنة 2013-2014		
	العدد	المجموع Ensemble	الخاص Privé	المجموع Total	العمومي Public	العمومي Public
العدد	80 706	158 958	24 310	134 648	3 648	131 000
% من المجموع الوطني	17,2	16,1	29,4	14,9	2,9	16,8
عدد المؤسسات		295	166	129	-	129
% من المجموع الوطني		18,4	29,5	12,4	-	16,4

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني.

4- التكوين المهني

4 - Formation professionnelle

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

المجموع	الخاص	العمومي	
Ensemble	Privé	Public	
- Spécialisation	1 424	2 085	-التخصص
% dans le total national	11,7	8,7	% من المجموع الوطني
- Qualification	2 216	8 988	- التأهيل
% dans le total national	23,6	15,0	% من المجموع الوطني
- Technicien	8 204	17 746	-التقني
% dans le total national	31,8	21,4	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	4 727	22 066	-التقني المتخصص
% dans le total national	19,4	27,3	% من المجموع الوطني
Total région	16 571	50 885	مجموع الجهة
% dans le total national	23,1	20,5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	14,5	1 186	الأطباء
Chirurgiens dentistes	17,7	56	جراحي الأسنان
Paramédical	7,7	1 898	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	32,7	2 934	الأطباء
Chirurgiens dentistes	36,7	1 601	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	5,3	7	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	19,1	123	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	0,4	3	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communales	0,7	6	الجماعية
C.A.L.A	0,3	1	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	10,5	11	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	10,5	4	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

3-1 - Assurés et ayant droits

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	13,3	395 588	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	23,7	1 201 465	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	18,6	293 675	19,4	21 497	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	45,1	507 181	...	...	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾
(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts					(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) En milliers de Dh					(2) : بالآلاف الدراهم
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.					المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	3 385	875	2 510	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	561	201	360	المحامون المتدربون
Experts judiciaires	1 056	74	982	الخبراء القضائيون
Interprètes	88	22	66	الترجمة
Huissiers de justice	284	32	252	المفوضون القضائيون
Notaires	377	193	184	الموثقون
Adouls	279	-	279	العدول
Copistes	63	23	40	النساخ
Source : Ministère de la Justice et des Libertés.				المصدر : وزارة العدل والحريات.

a - Agriculture et pêche maritime

أ - الفلاحة والصيد البحري

1 - Agriculture

1 - الفلاحة

2012-2013

2013-2012

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	994,4	34,8	الحبوب
dont : Blé dur	61,3	2,3	منه : القمح الصلب
Blé tendre	370,8	11,8	القمح الطري
Orge	547,3	19,2	الشعير
Légumineuses	6,6	0,5	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	-	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	10,4	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	-	المزروعات الضلية
Jachères	-	1,7	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	-	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins	
عدد الرؤوس	0,7	119,7	37,0	عدد الرؤوس
% dans le total national	0,0	0,6	1,1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2 - الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة Total région		المحمدية Mohammadia		الدار البيضاء Casablanca	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Poissons blancs	السماك العمقي (الأبيض)					
Quantité (tonne)	4 512	4 468	511	541	4 001	3 927
Valeur (milliers Dh)	86 233	103 657	13 085	14 895	73 148	88 762
Poissons pélagiques	السماك السطحي (الأزرق)					
Quantité (tonne)	11 414	9 781	2 426	2 138	8 988	7 643
Valeur (milliers Dh)	40 060	30 392	11 642	7 454	28 418	22 938
Crustacés et coquillages	القشريات والأصداف					
Quantité (tonne)	1 880	2480	-	-	1 880	2480
Valeur (milliers Dh)	67 960	73 312	19	50	67 941	73 262
Céphalopodes	الرخويات					
Quantité (tonne)	1 640	1 581	5	5	1 635	1 576
Valeur (milliers Dh)	44 236	63 475	178	117	44 058	63 358
Total espèce	مجموع الأصناف					
Quantité (tonne)	19 446	18 310	2 942	2 684	16 504	15 626
Valeur (milliers Dh)	238 489	270 836	24 924	22 516	213 565	248 320

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب - الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1 - الإنتاج الصافي للكهرباء

Centrales thermiques

المحطات الحرارية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2013	2012	
Grand Casablanca	3 574,9	3 658,9	الدار البيضاء الكبرى
Mohammadia	3 480,2	3 482,0	المحمدية
Tit Mellil	94,7	176,9	تيط مليل
% dans le total national	15,9	15,4	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

	عدد المنخرطين		المبيعات (ب 1000 م ³)		الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
	Effectifs abonnés	Lydec	Abonnés ONEE	Lydec	ONEE	Lydec
	م.و.ك.م.ص.ش.	...	منخرطي م.و.ك.م.ص.ش.	...	...	...
Activité de l'ONEE	7 437	...	3 195	137 288	-	...
% dans le total national	0,4	...	1,3	22,4	-	...

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable
Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

م.و.ك.م.ص.ش. : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2013* (en millions de Dh)

سنة 2013* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المؤسسات
Grandeurs industrielles	9 289	34 825	177 745	199 757	...	214 367	2 424
% dans le total national	37,83	30,10	45,34	46,61	...	37,50	31,13

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	40 183	39 371	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	11 336	12 358	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	83 475	88 662	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	31 945	32 880	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	10 806	10 717	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	1 955	1 632	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	388	380	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	4 872	3 953	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	1 654	1 429	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	420	640	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
Etablissements classés	108	6	8	-	9	22	22	17	24	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	3,6	0,3	5,4	-	11,7	12,2	10,7	8,3	9,4	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
Capacité en lits	17369	120	706	-	3 720	5 450	3 932	1 440	2 001	عدد الأسرة
% dans le total national	8,4	0,4	4,1	-	11,4	11,4	13,9	9,8	14,4	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
نuitées touristiques	1 900 457	5 793	57 389	-	537 014	677 031	395 099	112 345	115 786	الليالي السياحية
% dans le total national	9,9	0,8	6,0	-	12,5	11,4	14,7	14,3	19,5	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	878 818	209 889	668 929	عدد القادمين
% dans le total national	13,7	8,8	16,7	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	626	83	543	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	1,09	0,48	1,36	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2013

سنة 2013

البضائع (بالآلاف الأطنان)				
Marchandises (en milliers de tonnes)				
	المجموع	تفريغ	شحن	
	Total	Déchargement	Chargement	
Port de Casablanca	22 672	13 747	8 925	ميناء الدار البيضاء
Port de Mohammadia	11 924	9 651	2 273	ميناء المحمدية
Grand casablanca	34 596	23 398	11 198	الدار البيضاء الكبرى
% dans le total national	50,98	56,24	42,65	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3 - Transport aérien

3- النقل الجوي

Année 2013

سنة 2013

Aéroport Mohammed V		مطار محمد الخامس				
	المجموع	مجموع	مجموع			
	نقل البضائع	المسافرين	الطائرات			
	(بالطن)	Total	Total			
	Frêt	passagers	avions			
Trafic global	(en tonnes)	national	national			
Trafic commercial	47 726	45,83	7 559 751	48,30	72 514	الرواج التجاري
Trafic non commercial	211	2,10	2 534	8,37	3 130	الرواج غير التجاري
Total général	47 936	45,51	7 562 285	40,33	75 644	المجموع العام

Aéroport Tit- Mellil

مطار تيط مليل

	المجموع	مجموع	مجموع			
	نقل البضائع	المسافرين	الطائرات			
	(بالطن)	Total	Total			
	Frêt	passagers	avions			
Trafic global	(en tonnes)	national	national			
Trafic commercial	-	-	0,00	-	-	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	6,94	8 373	10,19	3 814	الرواج غير التجاري
Total général	-	0,05	8 373	2,03	3 814	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

1- رخص البناء المسلمة

1 - Autorisations de construire délivrées

Année 2013 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh) (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

عدد رخص البناء	المساحة المسقفة	المساحة المبنية	القيمة المتوقعة	عدد المساكن	عدد الغرف
عدد رخص البناء	Surface des planchers	Surface bâtie	Valeur prévue	Nbre de logements	Nbre de pièces
2 475	1 432 849	407 645	2 605 824	8 721	25 197
4,5	8,2	6,7	9,8	7,3	6,7

% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1- ثمن المتر المربع للبناء الجديدة حسب صنف البناء

1 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

Année 2013 (Prix du m² en Dh) (ثمن م² بالدرهم)

عمارات	فيلات	سكنى مغربية	بنايات صناعية وتجارية	الصحة	التعليم	بنايات إدارية أخرى	بنايات أخرى	المجموع
Immeubles	Villas	Habit. type marocain	Bâtiments commerc. et indust.	Santé	Enseign.	Autres bâtiments administ.	Autres	Total
1 481	2 303	1 151	1 982	2 583	1 806	2 600	2 125	1 563

ثمن المتر المربع

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

ح - شبكة البنوك

h - Implantation bancaire

Année 2013 (عدد الوكالات) (سنة 2013 (عدد الوكالات))

ب. ب	ت. و. ب	ب. م. ت. ص	ق. م. ف	م. م	ق. ع. س	ق. ش. م	ش. ع	أبنائك أخرى	المجموع
A.B.B	A.W.B	B.M.C.I	C.A.M	C.D.M	C.L.H	C.P.M	S.G	Autres	Total
92	276	226	62	112	82	223	147	8	1 382

شبكة البنوك

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

ط - الأسعار

i - Prix

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الدار البيضاء

Indice des prix à la consommation : ville de Casablanca

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : 100 أساس (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2013	2012
	Variation en %		
المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية	1,9	124,0	121,7
المشروبات الكحولية و التبغ	5,1	114,4	108,8
الملابس والأحذية	5,0	120,4	114,7
السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى	0,6	109,0	108,3
الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل	-0,2	105,9	106,1
الصحة	0,1	104,4	104,2
النقل	3,3	111,7	108,1
المواصلات	-9,1	59,9	65,9
الترفيه والثقافة	1,0	99,5	98,5
التعليم	4,9	140,2	133,6
مطاعم وفنادق	3,5	117,3	113,3
مواد وخدمات أخرى	0,0	105,8	105,8
الرقم الاستدلالي العام	1,8	114,9	112,9
المجموع الوطني (الوسط الحضري)	1,9	112,9	110,8

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	القيمة (بمليون درهم) Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	2,1	2 322	الفلحة
Pêche	2,9	237	الصيد
Industrie extractive et de transformation	36,8	62 615	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	17,6	2 711	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	10,2	5 154	البناء والأشغال العمومية
Commerce	26,2	20 095	التجارة
Hôtels et restaurants	15,6	3 083	الفنادق و المطاعم
Transports, postes et télécommunications	36,2	19 471	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	64,0	27 504	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	28,0	26 705	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	11,7	9 818	الإدارات العامة و الضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	13,3	10 578	التعليم، الصحة و العمل الإجتماعي
Autres services non financiers	20,3	2 541	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	23,5	192 834	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	23,2	18 424	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	23,4	211 258	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	17,0	90 924	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION

جهة

**RABAT - SALE - ZEMMOUR -
ZAER**

**الرباط - سلا - زمور -
زعرير**

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

143

أ- السكان والتشغيل

1-Population

143

1- السكان

2-Activité et chômage

143

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

143

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

143

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

143

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

143

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Formation professionnelle

144

4- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

144

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

144

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

144

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

144

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

145

د- العدل

1- Auxiliaires de justice

145

1- مساعدو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

146

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

146

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

146

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

147

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

147

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

147

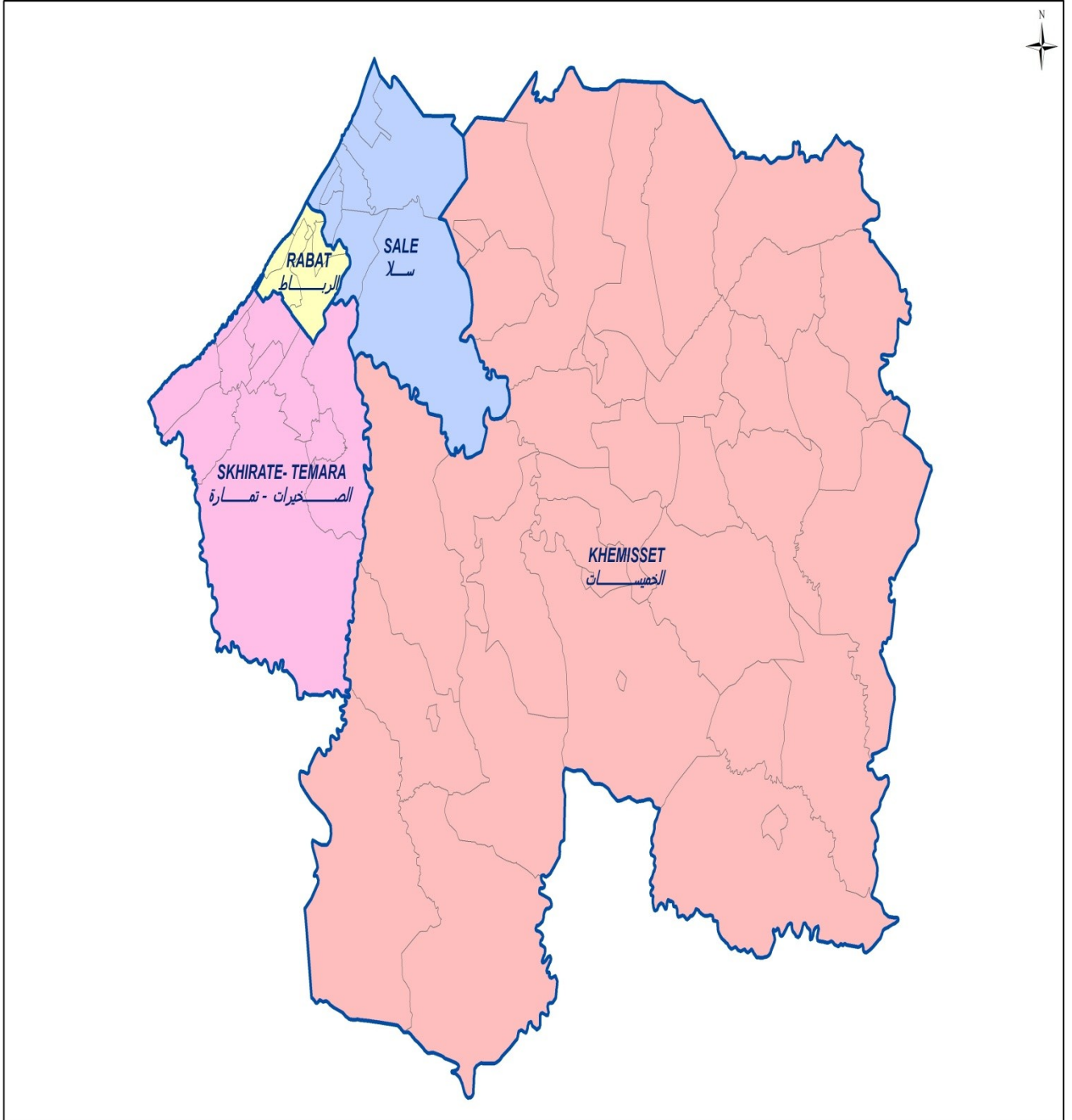
2- الماء الصالح للشرب

c-Mines	147	ج- المعادن
d-Industrie	147	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	147	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	147	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	147	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	148	ه- السياحة
1 - Etablissements classés	148	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	148	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	148	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4 -Arrivées dans les établissements classés	148	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
f-Transports	148	و- النقل
1-Transport routier	148	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	148	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	149	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	149	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	149	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	149	ح - شبكة البنوك
i-Prix	149	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	149	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	150	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	150	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► RABAT-SALE-ZEMMOUR-ZAER ◀ الرباط - سلا - زمور - زعير



Population (année 2013) :	2 693 000	السكان (سنة 2013) :
Chef-lieu : Rabat		مقر الجهة : الرباط

جهة الرباط - سلا - زمور - زعير

تقديم عام

تقع منطقة الرباط - سلا - زمور - زعير شمال غرب البلاد. و تشمل ثلاث عمالات (الرباط، سلا والصخيرات - تمارة)، وإقليم واحد (الخميسات) وتتكون من 13 جماعة حضرية و 38 جماعة قروية .

السكان والتشغيل: قدر عدد السكان في المنطقة بنحو 2,7 مليون سنة 2013 منهم 2,3 مليون نسمة مقيمة بالوسط الحضري، مسجلا بذلك معدل للتحضر بحوالي %84,9. كما مثل السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة في سنة 2004 %28,2 من مجموع ساكنة الجهة. في ما يخص التشغيل، ضمت المنطقة بين ساكنها، حوالي %46,1 كساكنة نشيطة سنة 2013 منها %10,8 عاطلون عن العمل مقابل %9,2 على المستوى الوطني.

الفلاحة: يغلب على الجهة الطابع الحضري، وتلعب الفلاحة والزراعة دورا ثانويا في النسيج الاقتصادي بها. وتحتل الحبوب المرتبة الأولى بإنتاج قدر بحوالي 6,5 مليون قنطار خلال موسم 2012-2013، أي بمتوسط عائد يساوي حوالي 24,7 قنطار في الهكتار الواحد.

الصيد البحري: على الرغم من أن المنطقة تتوفر على خط ساحلي كبير ممتد على 75 كيلومترا، فإن نشاط الصيد البحري يبقى محدودا لكون الجهة لا تتوفر على ميناء صيد كبير يضمن توفير حاجيات ساكنتها.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 559 مؤسسة صناعية سنة 2013، وهو ما يمثل %7,2 من المؤسسات الصناعية في البلاد. يشغل القطاع الصناعي 35 085 شخص وينتج رقم معاملات قدر ب 18,6 مليار درهم. تحتل الصناعة الكيماائية والشبه كيميائية المركز الأول بقيمة إنتاج تراوحت حول 5,3 مليار درهم سنة 2013.

الصناعة التقليدية: لازالت صناعة الزرابي المطبوعة الحرفة الرئيسية في الجهة، الشيء الذي مكنها من احتلال المرتبة الأولى على الصعيد الوطني. ويتم إنتاج أنواع أخرى من الصناعات التقليدية في المنطقة، وتشمل الفخار، الجلود، الخشب و زخارف حديدية .

السياحة: تتوفر الجهة على إمكانيات هائلة تجعل منها منطقة جغرافية جذابة للسائح. وضمت الجهة 65 مؤسسة مصنفة تستوعب 7 323 سريرا سنة 2013.

و قد بلغ الناتج الداخلي الخام الذي أدرته الأنشطة الاقتصادية على الجهة نحو 104,3 مليار درهم في عام 2013، تمثل %11,6 من إجمالي الناتج الداخلي الخام الوطني.

REGION : RABAT-SALE-ZEMMOUR-ZAER

Présentation générale

La région de Rabat-Salé-Zemmour-Zaër se situe au nord ouest du pays. Elle comprend trois préfectures (Rabat, Salé et Skhirat-Temara) et une province (Khémisset) et se compose de 13 communes urbaines et 38 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 2,7 millions d'habitants en 2013 dont 2,3 millions résident en milieu urbain, enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 84,9%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 28,2% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, parmi sa population, près de 46,1% d'actifs en 2013 dont 10,8% étaient en situation de chômage contre 9,2% au niveau national.

Agriculture : la région est à prédominance urbaine et l'agriculture y joue un rôle secondaire dans la formation du tissu économique. Parmi les principales productions, les céréales occupent la première position avec une production de l'ordre de 6,5 millions de quintaux au terme de la campagne 2012-2013, soit un rendement moyen de l'ordre de 24,7 quintaux par hectare.

Pêche maritime : bien que la région dispose d'une importante façade littorale de 75 Km, l'activité de la pêche maritime demeure limitée car la région ne dispose pas d'un grand port de pêche à même d'assurer l'approvisionnement de sa population.

Industrie : la région englobe environ 559 établissements industriels en 2013, soit 7,2% des établissements industriels du pays. Le secteur industriel emploie plus de 35 085 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 18,6 milliards de DH. L'industrie chimique et parachimique occupe la première position et la valeur de sa production est de l'ordre de 5,3 milliards de DH en 2013.

Artisanat : la principale activité artisanale de la région demeure l'estampillage des tapis lui permettant d'occuper la première place au niveau national. D'autres produits artisanaux sont produits dans la région ; il s'agit notamment des articles de la poterie, de cuir, de la menuiserie et de la ferronnerie.

Tourisme : la région renferme d'énormes potentialités qui peuvent en faire un espace géographique particulièrement attractif pour les touristes. Elle abrite 65 établissements classés dotés d'une capacité de 7 323 lits en 2013.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 104,3 milliards de DH en 2013, soit 11,6% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2013)

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi السكان والتشغيل

Nombre de préfectures	3	عدد العمالات
Nombre de provinces	1	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (millions d'habitants)	2,7	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	28,2%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	84,9%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	46,1%	- معدل النشاط

Agriculture الفلاحة

Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	54 692	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)
Production des agrumes (tonnes)	...	إنتاج الحوامض (طن)

Pêche côtière (en milliers de Dh) الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)

Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	10 632	قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة
---	--------	--

Energie (en millions Kwh) الطاقة (بمليون كيلوواط ساعة)

Production nette d'électricité par les usines hydrauliques	39,2	الإنتاج الصافي للكهرباء من طرف المعامل المائية
--	------	--

Industrie الصناعة

Nombre d'établissements	559	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	18 635	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	35 085	عدد المستخدمين

Tourisme السياحة

Nombre d' établissements classés	65	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	7 323	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Réseau routier (km) شبكة الطرق (كلم)

Réseau routier revêtu	1 752	شبكة الطرق المعبدة
-----------------------	-------	--------------------

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	2 693	407	2 286	
% dans le total national	8,2	3,0	11,7	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2013 (en %)

سنة 2013 (ب %)

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
Taux	10,8	2,8	12,7	46,1	57,7	43,9
Niveau national	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	منه	المجموع	الخاص	العمومي		
	Dont الإناث	Ensemble العمومي+الخاص	Privé	Public	قروي	حضري
	Féminin	Public +Privé	Total	Rural	Urbain	
Effectif des élèves	131 361	275 272	69 775	205 497	54 598	150 899
% dans le total national	6,8	6,8	12,1	5,9	2,8	9,8
Nombre d'établissements		660	234	426	148	278
% dans le total national		6,7	9,9	5,6	3,2	9,5

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

Effectif des élèves	66 426	139 281	16 792	122 489	15 940	106 549
% dans le total national	8,5	8,6	14,1	8,2	3,5	10,3
Nombre d'établissements		277	131	146	28	118
% dans le total national		9,9	13,0	8,2	3,7	11,4

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

Effectif des élèves	46 612	93 606	13 591	80 015	5 488	74 527
% dans le total national	9,9	9,5	16,4	8,8	4,3	9,6
Nombre d'établissements		187	88	99	-	99
% dans le total national		11,7	15,6	9,5	-	12,6

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

4- التكوين المهني

4 - Formation professionnelle

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

المجموع	الخاص	العمومي	
Ensemble	Privé	Public	
- Spécialisation	4 620	1 706	2 914
% dans le total national	12,8	14,0	12,1
- Qualification	6 931	1 059	5 872
% dans le total national	10,0	11,3	9,8
- Technicien	13 391	4 150	9 241
% dans le total national	12,3	16,1	11,2
- Technicien Spécialisé	19 134	5 153	13 981
% dans le total national	18,2	21,1	17,3
Total région	44 076	12 068	32 008
% dans le total national	13,8	16,8	12,9

Source : Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	10,7	871	الأطباء
Chirurgiens dentistes	15,0	49	جراحي الأسنان
Paramédical	6,4	1 581	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	16,8	1 504	الأطباء
Chirurgiens dentistes	18,5	805	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	4,6	6	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	11,0	71	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	1,2	9	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communales	2,7	23	الجماعية
C.A.L.A	3,5	14	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	6,7	7	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	21,1	8	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة .

3- Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

3-1 - Assurés et ayants droits

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	19,6	583 814	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	84,0	426 435	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	26,7	420 976	25,9	28 680	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	10,8	120 911	...	...	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) En milliers de Dh

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	1 403	394	1 009	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	110	43	67	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	457	66	391	الخبراء القضائيون
Interprètes	62	25	37	التراجمة
Huissiers de justice	100	11	89	المفوضون القضائيون
Notaires	177	97	80	الموثقون
Adouls	267	-	267	العدول
Copistes	48	22	26	النساخ

Source : Ministère de la Justice et des Libertés .

المصدر : وزارة العدل والحريات.

a - Agriculture et pêche maritime

أ - الفلاحة والصيد البحري

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2012-2013

2013-2012

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	المنتجات الرئيسية
	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	
Céréales	6 549,0	265,3	الحبوب
dont : Blé dur	179,0	9,4	منه : القمح الصلب
Blé tendre	4 839,9	183,7	القمح الطري
Orge	1 397,9	60,9	الشعير
Légumineuses	292,1	26,7	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	-	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	3,9	0,3	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	24,8	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	-	المزروعات الضلية
Jachères	-	87,2	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	-	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن)		المساحة (هكتار)	
	Production (Tonne)		Superficie (Ha)	
	2013-2012	2012-2011	2013-2012	2012-2011
Agrumes
% dans le total national

الحوامض

% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار	
	Caprins	Ovins	Bovins	
عدد الرؤوس	114,4	863,4	228,6	عدد الرؤوس
% dans le total national	1,8	4,4	6,8	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par espèce

التفريغ حسب النوع

	مجموع الجهة		ميناء الصخيرات	
	Total région		Port de Skhirat	
	2013	2012	2013	2012
Poissons blancs	السماك العمقي (الأبيض)			
Quantité (tonne)	11	15	11	15
Valeur (milliers Dh)	406	592	406	592
Poissons pélagiques	السماك السطحي (الأزرق)			
Quantité (tonne)	1	18	1	18
Valeur (milliers Dh)	13	158	13	158
Crustacés et coquillages	القشريات والأصداف			
Quantité (tonne)	-	-	-	-
Valeur (milliers Dh)	2	1	2	1
Céphalopodes	الرخويات			
Quantité (tonne)	279	128	279	128
Valeur (milliers Dh)	10 211	5 119	10 211	5 119
Total espèce	مجموع الأصناف			
Quantité (tonne)	291	161	291	161
Valeur (milliers Dh)	10 632	5 870	10 632	5 870

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

Usines hydrauliques

En millions de KWh	2013	2012	بمليون كيلواط ساعة
El Kensera	39,2	18,6	القتصرة
% dans le total national	1,3	1,0	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

Année 2013

عدد المتخطين Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)		الإنتاج م.وك.م.ص.ش.(ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
	ONEE م.وك.م.ص.ش.	REDAL منخرطي م.وك.م.ص.ش.	Abonnés ONEE منخرطي م.وك.م.ص.ش.	REDAL
Activité de l'ONEE	101 739	...	14 734	95 431
% dans le total national	5,9	...	6,1	15,6

REDAL

ONEE : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

م.وك.م.ص.ش. : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

ج- المعادن

Production minière

	2013	2012	
Fluorine (tonnes)	الفلورين (بالبطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

Année 2013* (en millions de Dh)

	الاستثمارات Investissements	الصادرات Exportations	الإنتاج Production	رقم المعاملات Chiffre d'affaires personnel	نفقات المستخدمين Frais de	عدد المستخدمين Effectifs employés	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	932	2 736	16 298	18 635	...	35 085	559	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	3,80	2,37	4,16	4,35	...	6,14	7,18	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

2 - Production industrielle par secteur

En millions de Dh

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	4 002	4 160	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	1 967	2 242	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	7 456	5 337	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	2 268	2 052	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	605	586	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

3 - Investissements industriels par secteur

En millions de Dh

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	89	157	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	98	128	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	432	161	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	203	108	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	111	119	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
المؤسسات المصنفة	65	15	-	2	5	13	16	9	5	
% من المجموع الوطني	2,2	0,8	-	5,0	6,5	7,2	7,8	4,4	2,0	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
عدد الأسرة	7 323	280	-	394	1 814	1 815	1 921	734	365	
% من المجموع الوطني	3,5	0,9	-	1,9	5,6	3,8	6,8	5,0	2,6	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
الليالي السياحية	707 506	9 711	-	13 325	235 959	205 681	168 777	52 268	21 785	
% من المجموع الوطني	3,7	1,3	-	0,4	5,5	3,5	6,3	6,6	3,7	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
عدد القادمين	342 514	139 525	202 989	
% من المجموع الوطني	5,3	5,8	5,1	

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
شبكة الطرق (كلم)	2 215	462	1 752	
% من المجموع الوطني	3,86	2,68	4,38	

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport(Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport aérien

2- النقل الجوي

Année 2013

سنة 2013

	نقل البضائع (بالطن)	% الوطني	مجموع المسافرين	% الوطني	مجموع الطائرات	
	Frêt (en tonnes)	% national	Total passagers	% national	Total avions	
الرواج الكلي						
الرواج التجاري	1 922	2,94	485 713	3,00	4 497	
الرواج غير التجاري	112	7,40	8 933	6,62	2 478	
Total général	2 034	2,98	494 646	3,72	6 975	

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

1- رخص البناء المسلمة

1 - Autorisations de construire délivrées

Année 2013 (Surface en m ² , Valeur en milliers de Dh)	سنة 2013 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)					
عدد الغرف	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقفة	عدد رخص البناء	
Nbre de pièces	Nbre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	36 705	12 841	4 835 795	644 663	2 311 425	5 849
% dans le total national	9,7	10,8	18,3	10,5	13,3	10,7

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2013 (Prix du m ² en Dh)	سنة 2013 (ثمن م ² بالدرهم)							
المجموع	بنائات أخرى	بنائات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنائات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات
Total	Autres	Autres bâtiments administr.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles
Prix moyen du m ²	1 325	1 688	2 429	2 370	4 125	1 446	1 191	2 221
								1 336

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2013 (nombre d'agences)	سنة 2013 (عدد الوكالات)									
المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع	ق.ش.م	ق.ع.س	م.م	ق.م.ف	ب.م.ب.ص	ب.م.ب.خ	ت.و.ب	ب.ب
Total	Autres	S.G	C.P.M	C.L.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B
Implantation bancaire	637	6	47	158	33	33	55	44	70	93
										98

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Rabat

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الرباط

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2013	2012	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	2,4	120,7	117,8	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	5,4	113,0	107,2	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	-0,5	100,1	100,6	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	1,0	105,6	104,5	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	2,5	107,8	105,2	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0,8	102,6	101,8	الصحة
Transports	5,2	111,3	105,8	النقل
Communications	-8,8	65,2	71,5	المواصلات
Loisirs et culture	0,6	97,9	97,3	الترفيه والثقافة
Enseignement	0,2	117,4	117,1	التعليم
Restaurants et hôtels	7,2	112,0	104,5	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	0,5	106,4	105,9	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1,9	110,5	108,4	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	8,6	9 721	الفلاحة
Pêche	0,1	12	الصيد
Industrie extractive et de transformation	3,9	6 649	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	6,9	1 067	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	13,0	6 545	البناء والأشغال العمومية
Commerce	6,9	5 301	التجارة
Hôtels et restaurants	7,8	1 548	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	29,9	16 092	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	13,5	5 820	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	14,4	13 785	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	25,7	21 604	الإدارات العامة و الضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	11,2	8 887	التعليم، الصحة و العمل الاجتماعي
Autres services non financiers	17,7	2 214	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	12,1	99 244	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	6,5	5 135	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	11,6	104 380	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	8,7	46 783	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION DOUKKALA - ABDA

جهة دكالة - عبدة

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

157

أ- السكان والتشغيل

1-Population

157

1- السكان

2-Activité et chômage

157

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

157

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

157

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

157

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

157

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Formation professionnelle

158

4- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

158

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

158

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

158

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

158

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

159

د- العدل

1- Auxiliaires de justice

159

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

160

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

160

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

160

2- الصيد الساحلي

b-Energie et Eau

161

ب- الطاقة والماء

1-Eau potable

161

1- الماء الصالح للشرب

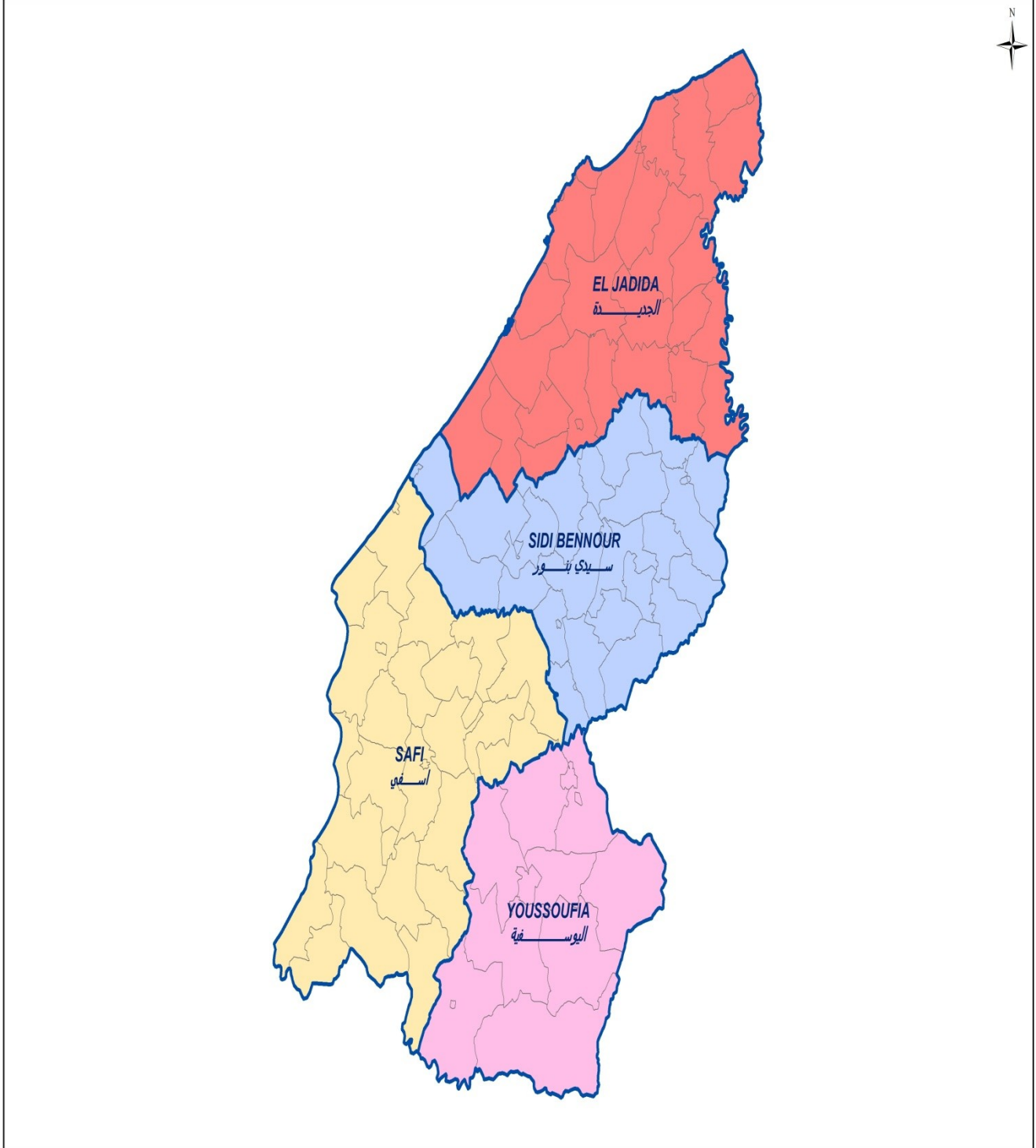
c-Mines	161	ج- المعادن
d-Industrie	161	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	161	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	161	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	161	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	162	ه- السياحة
1 - Etablissements classés	162	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	162	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	162	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4 -Arrivées dans les établissements classés	162	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
f-Transports	162	و- النقل
1-Transport routier	162	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	162	2- النقل البحري
g-Construction et foncier	163	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	163	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	163	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	163	ح - شبكة البنوك
i-Prix	163	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	163	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	164	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	164	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► DOUKKALA-ABDA

◀ دكالة – عبدة



Population (année 2013) :	2 103 000	السكان (سنة 2013) :
Chef-lieu : Safi		مقر الجهة : آسفي

الجهة : دكالة – عبدة

تقديم عام

تتألف جهة دكالة عبدة من أربع أقاليم (أسفي، الجديدة، سيدي بنور واليوسفية) وتتكون من 10 جماعات حضرية و78 جماعة قروية.

السكان و التشغيل: قدر عدد سكان الجهة بنحو 2,1 مليون نسمة سنة 2013. منها 814 ألف مقيمة بالوسط الحضري، مسجلة بذلك معدل تحضر في حدود 38,7% يمثل السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة 33,2% من سكان الجهة سنة 2004. أما في ما يخص التشغيل سجلت في الجهة حوالي 58,8% من ساكنتها نشيطة سنة 2013، منها 9,0% هم في وضعية عطالة مقابل 9,2% على الصعيد الوطني.

الزراعة : يغلب على الجهة الطابع القروي، حيث تلعب الزراعة دورا أساسيا في النسيج الإقتصادي. ومن أهم الأنشطة الزراعية في الجهة المزروعات الصناعية والحبوب وتربية الماشية. وهكذا، فقد بلغ إنتاج الشمندر 8,1 مليون قنطار خلال موسم 2012-2013 بمتوسط العائد حوالي 640,0 قنطار للهكتار الواحد. ويقدر إنتاج الحبوب بحوالي 11,3 مليون قنطار، أي بمردودية تقدر بحوالي 16,2 قنطارا للهكتار الواحد. أما بالنسبة لتربية الماشية، فإن المنطقة تتوفر على ما يقرب من 406,0 ألف رأس من البقر، وأقل من 1,5 مليون رأس من الأغنام أي بنسبة بلغت على التوالي 12,1% و 7,6% من مجموع الأبقار و الأغنام التي تم إحصاءها على المستوى الوطني سنة 2013.

الصيد البحري: تتوفر الجهة على خط ساحلي يمتد على طول 350 كلم ولها عدة موانئ، أهمها في أسفي والجديدة والجرف الأصفر. تقدر الكمية التي تم تفرغها في الجهة سنة 2013 بنحو 40,4 ألف طن، بقيمة تناهز 283 مليون درهم. ساهم ميناء أسفي وحده بما يقرب من 70,0% من هذه الكمية. تتكون حوالي 86% من الكمية المفرغة من الأسماك السطحية، وبالنظر إلى القيمة فإن الأسماك السطحية هي التي تحقق أكبر نسبة لإيرادات الجهة، أي ما يقارب 39,3% من مجموع الإيرادات.

الصناعة: ضمت جهة دكالة-عبدة 294 مؤسسة صناعية سنة 2013، وهو ما يمثل 3,8% من المؤسسات الصناعية في البلاد. يشغل القطاع الصناعي أكثر من 27 781 شخص. ويحقق رقم معاملات يصل إلى 52,3 مليار درهم، ما يقارب 12,2% من رقم المعاملات التي سجلتها الصناعة على الصعيد الوطني. وقد صدرت هذه الجهة ما يقرب من 31 مليار درهم من المنتوجات الصناعية سنة 2013، أي 26,7% من إجمالي الصادرات على المستوى الوطني. وحسب القطاعات، تحتل الصناعة الكيماوية و الشبه الكيماوية المرتبة الأولى بإنتاج يقدر بحوالي 45,6 مليار درهم سنة 2013.

الصناعة التقليدية: تشكل الصناعة التقليدية ميزة إضافية لصناعة السياحة بالجهة . وتعتمد أهم المنتوجات التقليدية على صناعة الخشب و الفخار.

المعادن: تتميز جهة دكالة-عبدة بأنشطة تعدين مهمة نسبيا قدر إنتاجها للفوسفات بما يزيد على 4,2 مليون طن سنة 2013، أي ما يعادل 15,9% من الإنتاج الوطني. ونتاج أيضا ما يقرب من 14,7 ألف طن من الباريتين، أي 2% من مجموع الإنتاج الوطني سنة 2011.

السياحة: تتوفر جهة دكالة -عبدة على مواقع سياحية ذات قيمة تاريخية كبيرة. كما ضمت 53 مؤسسة مصنفة بسعة 4 181 سريرا سنة 2013.

لقد أدرت مختلف الأنشطة الاقتصادية على الجهة ناتجا محليا إجماليا بلغ حوالي 60,0 مليار درهم في عام 2013، وهو ما يمثل 6,7% من الناتج المحلي الإجمالي الوطني.

REGION : DOUKKALA-ABDA

Présentation générale

La région de Doukkala-Abda est composée de quatre provinces (Safi, El Jadida, Sidi Bennour et Youssoufia) et est constituée de 10 communes urbaines et 78 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 2,1 millions d'habitants en 2013 dont 814 mille résident en milieu urbain, enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 38,7%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 33,2% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, parmi sa population, près de 58,8% d'actifs en 2013 dont 9,0% étaient en situation de chômage contre 9,2% au niveau national.

Agriculture : la région est à prédominance rurale et l'agriculture y joue un rôle primordial dans la formation du tissu économique. Les principales activités agricoles dans la région sont les cultures industrielles, les céréales et l'élevage. Ainsi, la production de la betterave à sucre a atteint environ 8,1 millions de quintaux durant la campagne 2012-2013 à raison d'un rendement moyen de l'ordre de 640,0 quintaux par hectare. La production céréalière est estimée à environ 11,3 millions de quintaux, soit un rendement près de 16,2 quintaux par hectare. Quant à l'élevage, la région dispose de près de 406,0 mille têtes de bovins et un peu moins de 1,5 millions têtes d'ovins, soit respectivement 12,1% et 7,6% de l'ensemble des bovins et des ovins recensés au niveau national en 2013.

Pêche maritime : la région dispose d'une côte de 350 km et est dotée de plusieurs ports, notamment ceux de Safi, d'El Jadida et de Jorf lasfar. En 2013, la production débarquée dans la région est estimée à près de 40,4 mille tonnes d'une valeur de près 283 millions de dirhams. Le port de Safi contribue, à lui seul, au débarquement de près de 70,0% de ce volume. Environ 86% du volume total débarqué est constitué de poissons pélagiques. En termes de valeur, ce sont les poissons pélagiques qui assurent la grande part des recettes de la région, soit 39,3% du total des recettes.

Industrie : la région de Doukkala-Abda abrite 294 établissements industriels en 2013, soit 3,8% des établissements industriels du pays. Le secteur industriel emploie plus de 27 781 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 52,3 milliards de DH, soit 12,2% du chiffre d'affaires enregistré par l'industrie au niveau national. La région a exporté près de 31 milliards de DH de produits industriels en 2013, soit 26,7% de l'ensemble des produits exportés au niveau national. Par secteur, l'industrie chimique et parachimique vient en première position avec une production évaluée à près de 45,6 milliards de DH en 2013.

Artisanat : l'artisanat constitue un atout complémentaire pour l'industrie touristique. Les principaux produits artisanaux de la région concernent les articles de bois et la poterie.

Mines : la région Doukkala-Abda a une activité minière relativement importante. En 2013, sa production en phosphates est évaluée à plus de 4,2 millions de tonnes, soit près de 15,9% de la production nationale. Elle a produit aussi près de 14,7 mille tonnes de barytine, soit 2% du volume total produit au niveau national en 2011.

Tourisme : la région Doukkala-Abda possède des sites touristiques de grande valeur historique. Elle compte 53 établissements classés dotés d'une capacité de 4 181 lits en 2013.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 60,0 milliards de DH en 2013, soit 6,7% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2013)

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi

السكان والتشغيل

Nombre de provinces	4	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (millions d'habitants)	2,1	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	33,2%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	38,7%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	58,8%	- معدل النشاط

Agriculture

الفلاحة

Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	39 578	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)
Production des agrumes (tonnes)	...	إنتاج الحوامض (طن)

Pêche côtière (en milliers de Dh)

الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)

Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	283 023	قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة
---	---------	--

Mines (mille tonnes)

المعادن (ألف طن)

Production de phosphates	4 207	إنتاج الفوسفات
--------------------------	-------	----------------

Industrie

الصناعة

Nombre d'établissements	294	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	52 310	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	27 781	عدد المستخدمين

Tourisme

السياحة

Nombre d' établissements classés	53	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	4 181	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Transport maritime de marchandises (en milliers de tonnes)

النقل البحري للبضائع (بألف طن)

Chargement de marchandises	10 408	شحن البضائع
Déchargement de marchandises	13 137	تفريغ البضائع

Réseau routier (km)

شبكة الطرق (كلم)

Réseau routier revêtu	2 997	شبكة الطرق المعبدة
-----------------------	-------	--------------------

(1) concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

1- السكان حسب وسط الإقامة(1)

1 - Population selon le milieu de résidence (1)

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	المجموع	قروي	حضري	
	Ensemble	Rural	Urbain	
Effectif	2 103	1 289	814	العدد
% dans le total national	6,4	9,6	4,2	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2013 (en %)

سنة 2013 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط			
	Taux de chômage			Taux d'activité			
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري	
	Ensemble	Rural	Urbain	Ensemble	Rural	Urbain	
Taux	9,0	2,6	21,7	58,8	67,7	46,8	المعدل
Niveau national	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4	المستوى الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	منه	المجموع	الخاص	العصومي			
	Dont	Ensemble	Privé	Public			
	الإناث	العصومي+الخاص	المجموع	قروي		حضري	
	Féminin	Public +Privé	Total	Rural	Urbain		
Effectif des élèves	134 557	286 458	29 929	256 529	199 328	57 201	عدد التلاميذ
% dans le total national	7,0	7,1	5,2	7,4	10,4	3,7	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		558	131	427	326	101	عدد المؤسسات
% dans le total national		5,6	5,5	5,7	7,1	3,4	% من المجموع الوطني

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	41 188	95 246	6 229	89 017	40 735	48 282	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	5,3	5,9	5,2	6,0	9,0	4,7	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		147	50	97	53	44	عدد المؤسسات
% dans le total national		-	-	-	-	-	% من المجموع الوطني

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	24 981	51 869	3 307	48 562	9 631	38 931	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	5,3	5,2	4,0	5,4	7,5	5,0	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		70	22	48	-	48	عدد المؤسسات
% dans le total national		4,4	3,9	4,6	-	6,1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

4- التكوين المهني

4 - Formation professionnelle

Stagiaires en formation (Année 2013-2014)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	
- Spécialisation	1 625	336	1 289	-التخصص
% dans le total national	4,5	2,8	5,4	% من المجموع الوطني
- Qualification	4 032	351	3681	- التأهيل
% dans le total national	5,8	3,7	6,1	% من المجموع الوطني
- Technicien	5 989	1 029	4 960	-التقني
% dans le total national	5,5	4,0	6,0	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	3 842	662	3 180	-التقني المتخصص
% dans le total national	3,6	2,7	3,9	% من المجموع الوطني
Total région	15 488	2 378	13 110	مجموع الجهة
% dans le total national	4,8	3,3	5,3	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	4,8	394	الأطباء
Chirurgiens dentistes	3,7	12	جراحي الأسنان
Paramédical	5,9	1 453	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	4,0	361	الأطباء
Chirurgiens dentistes	2,8	121	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	3,8	5	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	4,5	29	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	2,0	15	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communales	6,7	57	الجماعية
C.A.L.A	5,0	20	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	5,7	6	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	2,6	1	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

3-1 - Assurés et ayant droits

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	4,2	126 073	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	5,6	282 210	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	3,9	61 941	3,7	4 090	الصندوق الوطني لمنظمات الإحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	3,5	39 538	...	...	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) En milliers de Dh

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) : بالآلاف الدراهم
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	484	87	397	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	51	21	30	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	140	10	130	الخبراء القضائيون
Interprètes	5	-	5	التراجمة
Huissiers de justice	73	7	66	الأعوان القضائيون
Notaires	44	11	33	الموثقون
Adouls	251	-	251	العدول
Copistes	62	23	39	النساخ

Source : Ministère de la Justice et des Libertés.

المصدر : وزارة العدل والحريات.

a - Agriculture et pêche maritime

أ - الفلاحة والصيد البحري

1 - Agriculture

1 - الفلاحة

2012-2013

2013-2012

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	المنتجات الرئيسية
	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	
Céréales	11 353,1	701,1	الحبوب
dont : Blé dur	3 021,8	133,4	منه : القمح الصلب
Blé tendre	5 070,2	245,8	القمح الطري
Orge	2 631,1	205,7	الشعير
Légumineuses	209,1	35,1	القطاني
Cultures industrielles (1)	8 070,4	17,4	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	56,5	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	-	المزروعات الضلعية
Jachères	-	120,2	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	-	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

Agrumes

الحوامض

	الإنتاج (الطن)		المساحة (هكتار)	
	Production (Tonne)	2012-2011	Superficie (Ha)	2012-2011
El Jadida
% dans le total national

Cheptel

رووس الماشية

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار
	Caprins	Ovins	Bovins
عدد الرؤوس	48,7	1 472,7	406,0
% dans le total national	0,8	7,6	12,1

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2 - الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة		أسفي		جرف الأصفر		الجديدة	
	Total région	2012	Safi	2012	Jorf Las far	2012	El Jadida	2012
Poissons blancs	السماك العمقي (الأبيض)							
Quantité (tonne)	2 738	2 175	2 144	1 735	375	323	219	117
Valeur (milliers Dh)	84 551	81 463	72 778	71 265	8 245	8 215	3 528	1 983
Poissons pélagiques	السماك السطحي (الأزرق)							
Quantité (tonne)	34 775	42 086	22 878	29 579	9 026	9 292	2 871	3 215
Valeur (milliers Dh)	111 261	126 031	62 717	75 604	36 410	34 122	12 134	16 305
Crustacés et coquillages	القشريات والأصداف							
Quantité (tonne)	633	618	270	210	346	359	17	49
Valeur (milliers Dh)	15 732	17 268	7 780	6 834	7 634	9 485	318	949
Céphalopodes	الرخويات							
Quantité (tonne)	2 282	1 915	1 772	1 396	352	328	158	191
Valeur (milliers Dh)	71 479	86 165	55 585	59 661	10 858	16 726	5 036	9 778
Total espèce	مجموع الأصناف							
Quantité (tonne)	40 428	46 794	27 064	32 920	10 099	10 302	3 265	3 572
Valeur (milliers Dh)	283 023	310 927	198 860	213 364	63 147	68 548	21 016	29 015

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

1 - Eau potable

1- الماء الصالح للشرب

Année 2013

سنة 2013

	عدد المنخرطين			المبيعات (ب 1000 م ³)			الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³)	
	Effectifs abonnés	RADEEJ	RADEES	Abonnés ONEE	RADEEJ	RADEES	Production ONEE (en 1000 m ³)	RADEES
Activité de l'ONEE	23 468	...	...	37 442	19 848	12 213	155 743	...
% dans le total national	1,4	...	...	15,4	3,2	2,0	15,2	...

منشط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بأسفي
الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بالجديدة
م.و.ك.م.ص.ش. : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

RADEES : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité à Safi
RADEEJ : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité à El Jadida
ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable
Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2013	2012	
Phosphates (10 ³ tonnes)	2 890	...	الفوسفات (10 ³ طن)
Barytine (tonnes)	...	...	الباريتين (بالطن)
Sel (tonnes)	...	...	الملح (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2013* (en millions de Dh)

سنة 2013* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين Frais de personnel	عدد المستخدمين الدائمين Effectifs employés	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	8 582	30 928	51 040	52 310	...	27 781	294	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	34,95	26,74	13,02	12,21	...	4,86	3,78	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	7 925	7 544	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	576	615	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	38 938	45 566	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	3 504	3 181	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	98	88	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	159	242	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	19	24	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	8 226	4 347	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	177	87	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	2	2	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
المؤسسات المصنفة	53	23	1	-	2	5	9	6	7	
% من المجموع الوطني	1,8	1,2	0,7	-	2,6	2,8	4,4	2,9	2,7	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
عدد الأسرة	4 181	342	60	-	1 033	934	1 116	412	284	
% من المجموع الوطني	2,0	1,1	0,4	-	3,2	2,0	3,9	2,8	2,0	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
الليالي السياحية	423 844	8 296	-	-	218 660	64 953	71 543	41 613	18 779	
% من المجموع الوطني	2,2	1,1	-	-	5,1	1,1	2,7	5,3	3,2	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
عدد القادمين	171 281	98 284	72 997	
% من المجموع الوطني	2,7	4,1	1,8	

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
شبكة الطرق (كلم)	3 359	362	2 997	
% من المجموع الوطني	5,86	2,09	7,49	

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	تفريغ	شحن	
	Total	Déchargement	Chargement	
ميناء الجرف الأصفر	17 804	11 397	6 407	
ميناء أسفي	5 741	1 740	4 001	
دكالة-عبدة	23 545	13 137	10 408	
% من المجموع الوطني	34,70	31,58	39,64	

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2013 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2013 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقفة	عدد رخص البناء
	Nbre de pièces	Nbre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations
Autorisations de construire	23 925	7 906	1 454 563	360 740	935 062	3 099
% dans le total national	6,3	6,6	5,5	5,9	5,4	5,7

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2013 (Prix du m² en Dh)سنة 2013 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنائات أخرى	بنائات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنائات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمرات
	Total	Autres	Autres bâtiments administr.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles
Prix moyen du m ²	1 405	1 750	1 375	2 000	-	1 364	1 385	1 903	1 198

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2013 (nombre d'agences)

سنة 2013 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع.	ق.ش.م.	ق.ع.س.	م.م.	ق.م.ف.	ب.م.ت.ص.	ب.م.ت.خ.	ت.و.ب.	ب.ب.
	Total	Autres	S.G	C.P.M	C.L.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B
Implantation bancaire	228	-	9	49	7	10	26	12	29	48	38

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Safi

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة أسفي

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : 100 (مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2013	2012	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	4,4	118,2	113,3	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	4,4	113,4	108,6	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	0,1	101,7	101,6	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0,5	102,1	101,6	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0,6	100,7	100,1	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0,0	99,9	99,9	الصحة
Transports	2,0	105,6	103,6	النقل
Communications	-6,9	68,9	74,0	المواصلات
Loisirs et culture	-0,1	96,9	97,0	الترفيه والثقافة
Enseignement	4,8	114,4	109,2	التعليم
Restaurants et hôtels	0,4	108,4	107,9	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	0,5	108,1	107,6	مواد وخدمات أخرى
Indice général	2,2	108,2	105,9	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	القيمة (بمليون درهم) Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	8,6	9 685	الفلحة
Pêche	4,4	358	الصيد
Industrie extractive et de transformation	9,6	16 277	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	25,1	3 855	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	6,7	3 393	البناء والأشغال العمومية
Commerce	8,3	6 366	التجارة
Hôtels et restaurants	2,9	567	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	2,4	1 294	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	1,6	676	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	4,3	4 139	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	2,8	2 397	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	5,5	4 372	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	5,2	651	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	6,6	54 031	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	7,5	5 948	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	6,7	59 979	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	5,7	30 528	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION TADLA - AZILAL

جهة تادلة - أزيلال

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

171

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

171

أ- السكان والتشغيل

1-Population

171

1- السكان

2-Activité et chômage

171

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

171

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

171

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

171

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

171

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Formation professionnelle

172

4- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

172

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

172

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

172

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

172

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

173

د- العدل

1-Auxiliaires de justice

173

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

174

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

174

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

174

1- الفلاحة

b-Energie et eau

174

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

174

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

174

2- الماء الصالح للشرب

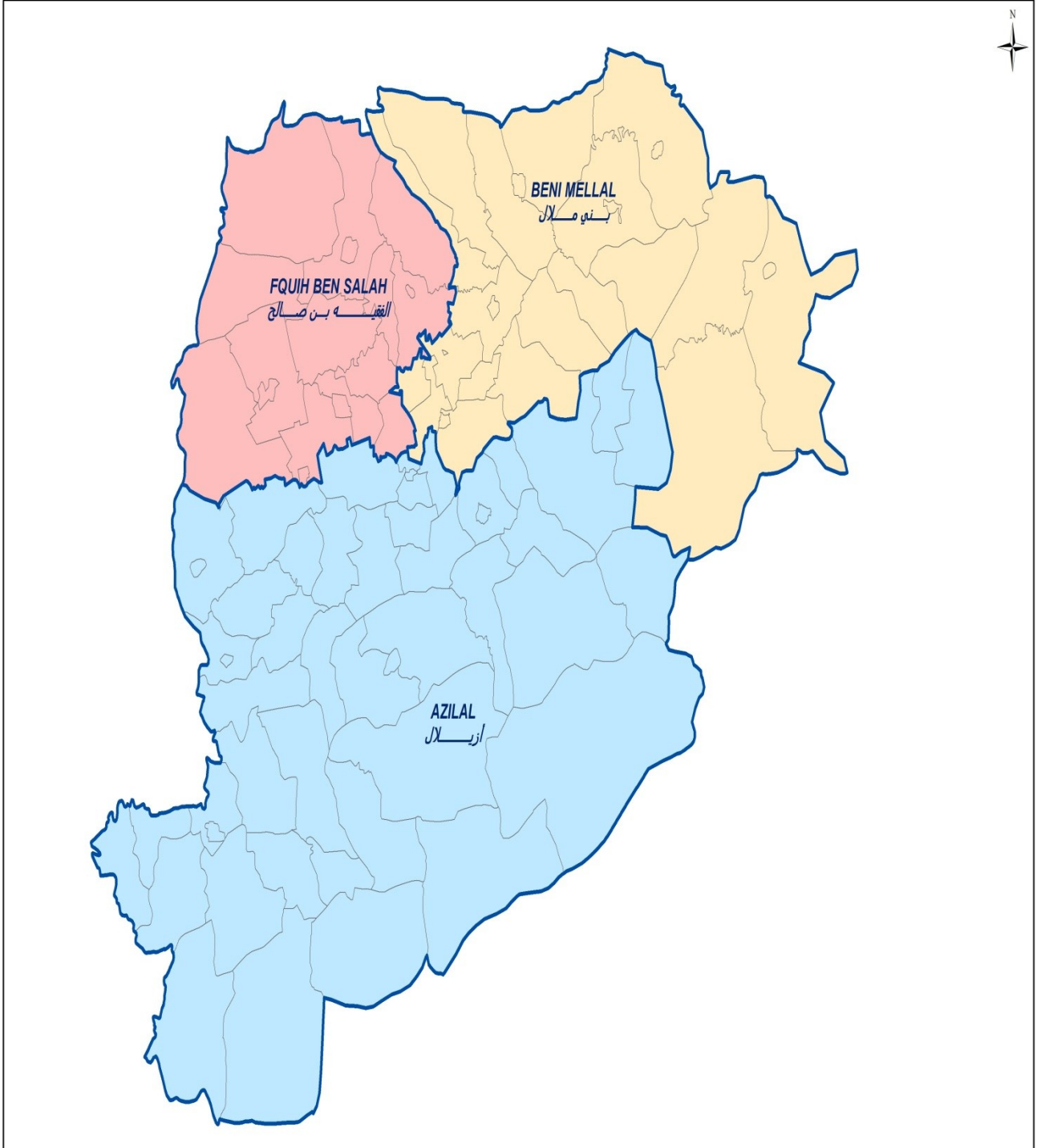
c-Mines	175	ج- المعادن
d-Industrie	175	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	175	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	175	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	175	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	175	ه- السياحة
1 - Etablissements classés	175	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	175	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	175	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4 -Arrivées dans les établissements classés	176	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
f-Transports	176	و- النقل
1-Transport routier	176	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	176	2- النقل الجوي
g-Construction et foncier	176	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	176	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	176	2- ثمن المتر المربع للبنيات الجديدة
h-Implantation bancaire	177	ح - شبكة البنوك
i- Prix	177	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	177	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	177	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	177	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

►TADLA-AZILAL

◀ تادلة - أزبال



Population (année 2013) :

1 524 000

السكان (لسنة 2013) :

Chef-lieu : Béni Mellal

مقر الجهة : بني ملال

جهة تادلة- أزيلال

تقديم عام

تتكون جهة تادلة- أزيلال من ثلاثة أقاليم (بني ملال، أزيلال والفيقيه بنصالح) وتتألف من 9 جماعة حضرية و73 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر سكان الجهة بحوالي 1,5 مليون نسمة سنة 2013، منهم تقريبا 589 ألف نسمة قاطنة بالوسط الحضري مسجلة بذلك معدل تحضر في حدود 38,6% . في سنة 2004، كانت الساكنة ذات السن أقل من 15 سنة تمثل 33% من مجموع سكان الجهة. فيما يتعلق بالنشاط، ضمت ساكنة الجهة تقريبا 46,1% من السكان النشيطين وذلك سنة 2013، منها 7,8% في وضعية البطالة في مقابل 9,2% على المستوى الوطني.

الفلاحة: تتميز الجهة بهيمنة الطابع القروي والنشاط الفلاحي، الذي يلعب دورا رئيسيا في تكوين النسيج الاقتصادي بالجهة. تشكل الزراعات الصناعية والحبوب والحوامض أهم المزروعات الفلاحية بالجهة. فإنتاج الجهة من الزراعات الصناعية وصل إلى 8,3 مليون قنطار، أي 30,1% من الإنتاج الوطني لسنة 2012-2013. وإنتاج الحبوب وصل إلى 9,7 مليون قنطار، أي 10% من الإنتاج الوطني. تشتهر الجهة باقتصادها الرعوي، حيث بلغت نسبة رؤوس الماشية بالجهة سنة 2013 14,6% من الماعز و4,9% من الأبقار و6,8% من الأغنام من مجموع الرؤوس التي تم تعدادها على المستوى الوطني.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 187 مؤسسة صناعية سنة 2013 أي 2,4% من مجموع المؤسسات الصناعية على المستوى الوطني. يشغل القطاع حوالي 3 137 شخصا ويدر رقم معاملات في حدود 4,1 مليار درهم. وتهيمن الصناعات الغذائية بإنتاج يقدر تقريبا ب 3 مليار درهم في سنة 2013.

السياحة: تتميز الجهة بتعدد الوجهات والمواقع السياحية، إذ تتوفر على 125 مؤسسة مصنفة ذات قدرة استيعابية تساوي 4 111 سريرا سنة 2013.

إن مختلف الأنشطة المنجزة على مستوى الجهة أدت ناتجا داخليا خاما جهويا في حدود 24,7 مليار درهم وذلك سنة 2013، أي 2,7% من الناتج الداخلي الخام على المستوى الوطني.

REGION : TADLA-AZILAL

Présentation générale

La région de Tadla-Azilal est composée de trois provinces (Béni Mellal, Azilal et Fquih Ben Salah) et est constituée de 9 communes urbaines et 73 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 1,5 million d'habitants en 2013 dont 589 mille résident en milieu urbain enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 38,6 %. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 33,0% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, parmi sa population près de 46,1% d'actifs en 2013 dont 7,8% étaient en situation de chômage contre 9,2% au niveau national.

Agriculture : la région est à prédominance rurale et l'agriculture y occupe une place primordiale dans la formation du tissu économique. Les principales cultures de la région sont les cultures industrielles, les céréales et les agrumes. La production de la région en cultures industrielles s'élève à 8,3 millions de quintaux, soit 30,1% de la production nationale en 2012-2013. La production des céréales s'y élève à plus de 9,7 millions de quintaux, soit 10% de la production totale nationale. La région est également réputée pour son économie pastorale. Elle dispose de près de 14,6% des caprins, 4,9% des bovins et 6,8% des ovins de l'ensemble du cheptel du Royaume.

Industrie : la région abrite 187 établissements industriels en 2013, soit 2,4% des établissements industriels du pays. Le secteur industriel emploie près de 3 137 personnes et génère un chiffre d'affaires de 4,1 milliards de DH. L'industrie agro-alimentaire prédomine avec une production de 3 milliard de DH en 2013.

Tourisme : la région présente une multitude d'itinéraires et de sites touristiques. Elle compte 125 établissements classés dotés d'une capacité de 4 111 lits en 2013.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 24,7 milliards de DH en 2013, soit 2,7% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

(ANNEE 2013)

أرقام أساسية للجهة

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi		السكان والتشغيل
Nombre de provinces	3	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (millions d'habitants)	1,5	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	33,0%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	38,6%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	46,1%	- معدل النشاط
Agriculture		الفلاحة
Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	21 158	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)
Production des agrumes (tonnes)	...	إنتاج الحوامض (طن)
Energie (en millions Kwh)		الطاقة (بمليون كيلواط ساعة)
Production nette d'électricité par les usines hydrauliques	1 234,1	الإنتاج الصافي للكهرباء من طرف المعامل المائية
Industrie		الصناعة
Nombre d'établissements	187	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	4 125	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	3 137	عدد المستخدمين
Tourisme		السياحة
Nombre d' établissements classés	125	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	4 111	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
Réseau routier (km)		شبكة الطرق (كلم)
Réseau routier revêtu	1 837	شبكة الطرق المعبدة

(1) concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

1- السكان حسب وسط الإقامة(1)

1 - Population selon le milieu de résidence (1)

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	المجموع		
	Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
العدد	1 524	935	589
% من المجموع الوطني	4,6	7,0	3,0

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2013 (en %)

سنة 2013 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
المعدل	7,8	4,6	13,9	46,1	52,7	37,0
المستوى الوطني	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	المجموع		الخاص	العومي		
	منه Dont	Ensemble	Privé	المجموع Total	قروي Rural	حضري Urbain
	الإناث Féminin	العومي+الخاص Public +Privé				
عدد التلاميذ	95 607	202 391	14 703	187 688	136 887	50 801
% من المجموع الوطني	5,0	5,0	2,6	5,4	7,1	3,3
عدد المؤسسات		420	83	337	247	90
% من المجموع الوطني		4,2	3,5	4,5	5,4	3,1

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	30 994	74 595	2 047	72 548	36 573	35 975
عدد التلاميذ						
% من المجموع الوطني	4,0	4,6	1,7	4,9	8,1	3,5
عدد المؤسسات		98	18	80	53	27
% من المجموع الوطني		3,5	1,8	4,5	7,1	2,6

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	17 102	38 931	712	38 219	12 365	25 854
عدد التلاميذ						
% من المجموع الوطني	3,6	3,9	0,9	4,2	9,7	3,3
عدد المؤسسات		51	9	42	-	42
% من المجموع الوطني		3,2	1,6	4,0	0,0	5,3

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

4- التكوين المهني

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

4 - Formation professionnelle

Stagiaires en formation (Année 2013-2014)

	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	
- Spécialisation	1 612	423	1 189	-التخصص
% dans le total national	4,5	3,5	5,0	% من المجموع الوطني
- Qualification	3 145	375	2 770	- التأهيل
% dans le total national	4,5	4,0	4,6	% من المجموع الوطني
- Technicien	2 987	825	2 162	-التقني
% dans le total national	2,7	3,2	2,6	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	3 224	1 343	1 881	-التقني المتخصص
% dans le total national	3,1	5,5	2,3	% من المجموع الوطني
Total région	10 968	2 966	8 002	مجموع الجهة
% dans le total national	3,4	4,1	3,2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	3,6	291	الأطباء
Chirurgiens dentistes	2,8	9	جراحي الأسنان
Paramédical	4,9	1 198	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	2,1	184	الأطباء
Chirurgiens dentistes	2,1	91	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	3,8	5	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	2,8	18	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	10,0	74	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	4,9	42	الجماعية
C.A.L.A	7,3	20	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	3,8	4	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	-	-	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

3-1 - Assurés et ayant droits

3-1- المؤمنون وذوو الحقوق

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	3,7	110 289	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	2,6	130 519	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	3,0	46 826	2,3	2 538	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	1,3	14 168	...	...	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) En milliers de Dh

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعِدو القضاء

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	251	27	224	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	16	3	13	المحامون المتدربون
Experts judiciaires	78	4	74	الخبراء القضائيون
Interprètes	8	1	7	التراجمة
Huissiers de justice	41	3	38	المفوضون القضائيون
Notaires	13	5	8	الموثقون
Adouls	156	-	156	العدول
Copistes	38	7	31	النساخ

المصدر : وزارة العدل والحريات.
Source : Ministère de la Justice et des Libertés.

أ- الفلاحة والصيد البحري

a - Agriculture et pêche maritime

1- الفلاحة

1 - Agriculture

2012-2013	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	المنتجات الرئيسية
	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	
Céréales	9 662,7	384,6	الحبوب
dont : Blé dur	1 498,7	55,8	منه : القمح الصلب
Blé tendre	5 374,0	187,3	القمح الطري
Orge	2 789,9	141,4	الشعير
Légumineuses	81,1	12,0	القطاني
Cultures industrielles (1)	8 326,4	13,0	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	3,8	0,6	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	61,0	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	-	المزروعات الضلية
Jachères	-	71,3	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	-	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن)		المساحة (هكتار)	
	Production (Tonne)		Superficie (Ha)	
	2013-2012	2011-2012	2013-2012	2011-2012
الحوامض
% dans le total national

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2013(en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الابقار
	Caprins	Ovins	Bovins
عدد الرؤوس	913,7	1 317,8	375,6
% dans le total national	14,6	6,8	11,2

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques

المعامل المائية

En millions de KWh	2013	2012	بمليون كيلواط ساعة
Tadla - Azilal	1 234,1	965,1	تادلة - أزيلال
Afourer	415,3	337,3	أفورار
STEP Afourer	205,4	185,0	محطة تنقية الطاقة عن طريق الضخ أفورار
Bine El Ouidane	262,0	181,0	بين الويدان
Hassan 1 ^{er}	96,0	78,2	الحسن الأول
Ahmed El Hansali	218,6	154,0	أحمد الحنصالي
Aît Messaoud	36,8	29,6	أيت مسعود
% dans le total national	41,3	53,1	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2013

سنة 2013

عدد المنخرطين	المبيعات (ب 1000 م ³)	الإنتاج	م.و.ك.م.ص.ش (ب 1000 م ³)
Effectifs abonnés	Ventes (en 1000 m ³)	Production	ONEE (en 1000 m ³)
ONEE RADEET	Abonnés ONEE RADEET	منخرطي م.و.ك.م.ص.ش	م.و.ك.م.ص.ش
...	6 728	16 814	44 610
66 278	...	2,8	2,7
% dans le total national	3,9	...	4,3

RADEET : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité à Tadla

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بتادلة

م.و.ك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

Production minière

الإنتاج المعدني

	2013	2012	
Plomb (tonnes)	الرصاص (بالطن)
Zinc (tonnes)	الزنك (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2013* (en millions de Dh)

سنة 2013* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المؤسسات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires	Frais de personnel	Effectifs employés	Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	8	40	4 126	4 125	...	3 137	187	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	0,0	0,0	1,1	1,0	...	0,5	2,4	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	3 608	3 028	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	5	4	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	173	899	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	324	306	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	16	18	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	5	165	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	-	-	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	1	655	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	2	4	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	1	1	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	125	92	3	-	-	6	1	9	14	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	4,2	4,9	2,0	-	-	3,3	0,5	4,4	5,5	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	4 111	1 924	44	-	-	931	130	491	591	عدد الأسرة
% dans le total national	2,0	6,0	0,3	-	-	1,9	0,5	3,4	4,3	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	أخرى (1) Autres (1)	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	الليالي السياحية
					5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	122 659	28 698	3 398	-	-	41 855	4 148	19 001	25 559	
% dans le total national	0,6	4,0	0,4	-	-	0,7	0,2	2,4	4,3	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	عدد القادمين
		Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	75 862	57 739	18 123	
% dans le total national	1,2	2,4	0,5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	غير معبدة	معبدة	شبكة الطرق (كلم)
		Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	2 425	588	1 837	
% dans le total national	4,2	3,4	4,6	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport aérien

2- النقل الجوي

Année 2013

سنة 2013

	نقل البضائع (بالطن) Frêt	%	مجموع المسافرين Total	%	مجموع الطائرات Total	الرواج الكلي
	(en tonnes)	national	passagers	national	avions	المجموع العام
Trafic global	-	-	-	-	-	
Trafic commercial	-	-	-	-	-	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	17,62	21 261	10,53	3 940	الرواج غير التجاري
Total général	-	0,13	21 261	2,10	3 940	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2013 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2013 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nbre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	رخص البناء
Autorisations de construire	12 220	3 900	925 414	223 408	669 464	2 081	
% dans le total national	3,2	3,3	3,5	3,7	3,8	3,8	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2013 (Prix du m² en Dh)

سنة 2013 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بناءات أخرى Autres bâtiments administ.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بناءات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكنى مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	ثمن المتر المربع
Prix moyen du m ²	1 317	1 333	-	1 557	1 500	1 310	1 306	1 305	1 608

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

Année 2013 (nombre d'agences)

ح - شبكة البنوك

سنة 2013 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنك أخرى	ش.ع.	ق.ش.م.	م.ع.س.	م.م.	ق.م.ف.	ب.م.ب.ص.	ب.م.ب.خ.	ت.و.ب.	ب.ب.
	Total	Autres	S.G	C.P.M	C.LH	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B
Implantation bancaire	179	-	6	42	5	6	23	7	12	29	49

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Béni Mellal

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة بني ملال

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2013	2012	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	0,7	122,8	121,9	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	3,5	120,5	116,4	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	0,0	105,7	105,6	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0,0	103,5	103,5	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0,2	104,6	104,4	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0,9	100,6	99,7	الصحة
Transports	1,7	107,1	105,3	النقل
Communications	-7,5	65,0	70,3	المواصلات
Loisirs et culture	-1,2	84,5	85,5	الترفيه والثقافة
Enseignement	3,3	109,4	105,9	التعليم
Restaurants et hôtels	2,4	124,2	121,2	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	2,8	120,3	117,0	مواد وخدمات أخرى
Indice général	0,5	111,7	111,1	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	6,9	7 842	الزراعة
Pêche	0,0	0	الصيد
Industrie extractive et de transformation	1,0	1 712	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	3,6	546	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	3,2	1 605	البناء والأشغال العمومية
Commerce	2,7	2 052	التجارة
Hôtels et restaurants	1,2	242	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	1,0	525	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	0,9	376	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	2,1	1 987	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	2,2	1 886	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	4,1	3 245	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	2,3	291	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	2,7	22 310	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	3,0	2 355	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	2,7	24 665	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	3,1	16 850	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION MEKNES - TAFILALET

جهة مكناس - تافيلالت

CARTE DE LA REGION		خريطة الجهة
PRESENTATION GENERALE		تقديم عام
CHIFFRES CLES		أرقام أساسية
I- SECTEURS SOCIAUX		I- القطاعات الاجتماعية
a- Population et emploi	185	أ- السكان والتشغيل
1-Population	185	1- السكان
2-Activité et chômage	185	2- النشاط والبطالة
b-Enseignement	185	ب- التعليم
1-Enseignement primaire	185	1- التعليم الابتدائي
2-Enseignement secondaire collégial	185	2- التعليم الثانوي الإعدادي
3-Enseignement secondaire qualifiant	185	3- التعليم الثانوي التأهيلي
4-Formation professionnelle	186	4- التكوين المهني
c-Santé et couverture médicale	186	ج- الصحة والتغطية الصحية
1-Personnel médical et paramédical	186	1- الجهاز الطبي والشبه الطبي
2-Infrastructure sanitaire publique	186	2- التجهيزات الصحية العمومية
3-Assurance Maladie Obligatoire	186	3- التأمين الإجباري على المرض
d-Justice	187	د- العدل
1- Auxiliaires de justice	187	1- مساعدو القضاء
II- SECTEURS ECONOMIQUES		II- القطاعات الاقتصادية
a- Agriculture et pêche	188	أ- الفلاحة والصيد
1-Agriculture	188	1- الفلاحة
b-Energie et eau	188	ب- الطاقة والماء
1-Production nette d'électricité	188	1- الإنتاج الصافي للكهرباء
2-Eau potable	188	2- الماء الصالح للشرب

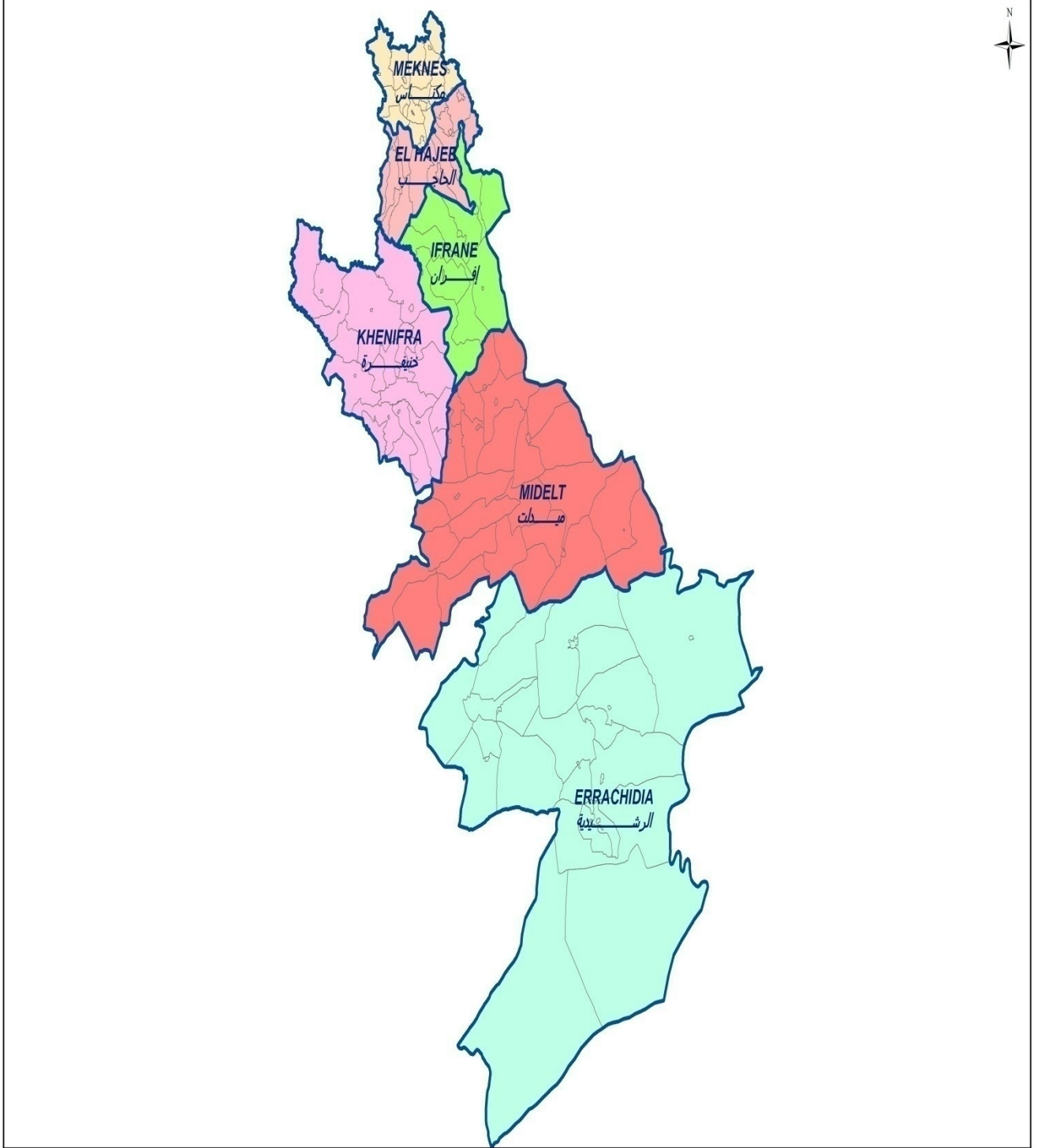
c-Mines	188	ج- المعادن
d-Industrie	189	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	189	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	189	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	189	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	189	ه- السياحة
1 - Etablissements classés	189	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	189	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	189	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4 -Arrivées dans les établissements classés	190	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
f-Transports	190	و- النقل
1-Transport routier	190	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	190	2- النقل الجوي
g-Construction et foncier	190	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	190	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	190	2- ثمن المتر المربع للبنيات الجديدة
h-Implantation bancaire	191	ح - شبكة البنوك
i-Prix	191	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	191	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	191	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	191	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► MEKNES-TAFILALET

◀ مكناس – تافيلالت



Population (année 2013) :

2 251 000

السكان (سنة 2013) :

Chef-lieu : Meknès

مقر الجهة : مكناس

جهة مكناس - تافيلالت تقديم عام

تتكون جهة مكناس- تافيلالت من عمالة واحدة (مكناس) وخمس أقاليم (الحاجب، إفران، خنيفرة، الرشيدية وميدلت) وتضم 23 جماعة حضرية و 104 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر عدد سكان الجهة بنحو 2,3 مليون نسمة في سنة 2013، يقيم 1,4 مليون منهم بالوسط الحضري، مسجلة بذلك حوالي 61,8%. كمعدل للتحضر. بلغ نسبة السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة 30,4% من ساكنة الجهة في سنة 2004. كما تم تسجيل سنة 2013 ما يقارب من 44,2% من الساكنة كنشيطين، منهم 12,3% عاطلون عن العمل مقابل 9,2% على الصعيد الوطني.

الفلاحة: يغلب الطابع القروي على جهة مكناس - تافيلالت، و تلعب الفلاحة دورا أساسيا في النسيج الإقتصادي بالجهة. كما أن الظروف المناخية تساعد كذلك الساكنة للاشتغال في إنتاج مختلف المزروعات خاصة منها الحبوب و القطني . حيث وصلت كمية إنتاج الحبوب خلال السنة الفلاحية 2012-2013 إلى حوالي 9,3 مليون قنطار، أي بمتوسط عائد بلغ 22,5 قنطارا للهكتار الواحد.

الصناعة: ضمت الجهة 265 مؤسسة صناعية في سنة 2013، وهو ما يمثل 3,4% من مجموع المؤسسات الصناعية في البلاد. يشغل القطاع الصناعي 14 174 شخص ويدر رقم معاملات يصل إلى حوالي 14,8 مليار درهم. تأتي الصناعات الغذائية في المرتبة الأولى بإنتاج قدرت قيمته بنحو 5 مليار درهم في سنة 2013. تليها في المرتبة الثانية الصناعات الكيماوية وشبه الكيماوية و قدرت قيمة إنتاجها بما يقارب 4 مليار درهم.

الصناعة التقليدية: تلعب الصناعة التقليدية دورا مهما في النسيج الاقتصادي بالجهة. وتعتبر الأعمال الخشبية و الزرابي من أهم الحرف بالجهة.

المعادن: تتوفر الجهة على نشاط معدني بالغ الأهمية بحيث وصل إنتاج البارييتين في سنة 2011، إلى حوالي 547 ألف طن. كما يتم إنتاج ما يقرب من 26 ألف طن من الرصاص. وهناك معادن أخرى يتم إنتاجها بهذه الجهة نسردها منها، الزنك و الفلورين.

السياحة: تزخر جهة مكناس- تافيلالت بعدة مآثر تاريخية ومواقع ذات قيمة سياحية كبيرة، حيث ضمت 242 مؤسسة مصنفة تستوعب 12 303 سرير في سنة 2013.

حققت الأنشطة المختلفة للجهة ناتجا داخليا خاما بلغ نحو 48,9 مليار درهم في عام 2013، وهو ما يمثل 5,4% من الناتج الداخلي الإجمالي الوطني.

REGION : MEKNES-TAFILALET

Présentation générale

La région de Meknès-Tafilalet est composée d'une préfecture (Meknès) et de cinq provinces (El Hajeb, Ifrane, Khénifra, Errachidia et Midelt) et est constituée de 23 communes urbaines et 104 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 2,3 millions d'habitants en 2013 dont 1,4 million résident en milieu urbain, enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 61,8%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 30,4% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, parmi sa population, près de 44,2% d'actifs en 2013 dont 12,3% sont en situation de chômage contre 9,2% au niveau national.

Agriculture : la région est une zone où l'agriculture joue un rôle primordial dans la formation du tissu économique. Les conditions climatiques de la région permettent à sa population de pratiquer plusieurs cultures dont principalement celles des céréales et des légumineuses. La production céréalière s'élève à près de 9,3 millions de quintaux en 2012-2013, soit un rendement moyen de 22,5 quintaux par hectare.

Industrie : la région abrite 265 établissements industriels en 2013, soit 3,4% du total des établissements industriels du pays. Le secteur industriel emploie 14 174 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 14,8 milliards de DH. L'agro-alimentaire vient en première position avec une production évaluée à près de 5 milliards de DH en 2013. Vient en deuxième position l'industrie chimique et parachimique dont la production est estimée à près de 4 milliards de DH.

Artisanat : il joue un rôle important dans l'économie de la région. Les principaux produits artisanaux de la région concernent les articles de bois et les tapis.

Mines : la région a une activité minière particulièrement importante. Sa production de barytine, en 2011, est d'environ 547 mille tonnes. Elle produit aussi un peu plus de 26 mille tonnes de plomb. D'autres minerais sont également produits dans cette région, notamment le zinc et la fluorine.

Tourisme : la région de Meknès-Tafilalet dispose d'une multitude de monuments et de sites de grande valeur touristique. Elle compte 242 établissements classés dotés d'une capacité de 12 303 lits en 2013.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 48,9 milliards de DH en 2013, soit 5,4% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2013)

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi

السكان والتشغيل

Nombre de préfectures	1	عدد العمالات
Nombre de provinces	5	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (millions d'habitants)	2,3	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	30,4%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	61,8%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	44,2%	- معدل النشاط

Agriculture

الفلاحة

Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	50 570	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)
Production des agrumes (tonnes)	...	إنتاج الحوامض (طن)

Industrie

الصناعة

Nombre d'établissements	265	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	14 809	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	14 174	عدد المستخدمين

Tourisme

السياحة

Nombre d' établissements classés	242	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	12 303	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Réseau routier (km)

شبكة الطرق (كلم)

Réseau routier revêtu	4 211	شبكة الطرق المعبدة
-----------------------	-------	--------------------

(1) concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة (1)

1 - Population selon le milieu de résidence (1)

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	المجموع	قروي	حضري	العدد
	Ensemble	Rural	Urbain	
Effectif	2 251	861	1 390	
% dans le total national	6,8	6,4	7,1	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2013 (en %)

سنة 2013 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط			المعدل
	Taux de chômage			Taux d'activité			
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري	
	Ensemble	Rural	Urbain	Ensemble	Rural	Urbain	
Taux	12,3	5,0	18,9	44,2	53,3	38,4	
Niveau national	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4	المستوى الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	منه	المجموع	الخاص	العمومي		
	Dont	Ensemble	Privé	Public	قروي	حضري
	Féminin	Public +Privé		Total	Rural	Urbain
Effectif des élèves	129 397	272 233	31 269	240 964	129 690	111 274
% dans le total national	6,7	6,8	5,4	7,0	6,7	7,3
Nombre d'établissements		849	168	681	440	241
% dans le total national		8,6	7,1	9,0	9,6	8,2

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	Effectif des élèves	122 919	7 346	115 573	38 912	76 661
عدد التلاميذ	55 736	122 919	7 346	115 573	38 912	76 661
% dans le total national	7,1	7,6	6,2	7,7	8,6	7,4
عدد المؤسسات		215	78	137	65	72
% dans le total national		7,7	7,8	7,7	8,7	7,0

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	Effectif des élèves	34 632	75 029	4 265	70 764	9 954	60 810
عدد التلاميذ	34 632	75 029	4 265	70 764	9 954	60 810	
% dans le total national	7,4	7,6	5,1	7,8	7,8	7,8	
عدد المؤسسات		119	33	86	-	86	
% dans le total national		7,4	5,9	8,3	0,0	10,9	

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

4- التكوين المهني

4 - Formation professionnelle

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

المجموع	الخاص	العمومي	
Ensemble	Privé	Public	
- Spécialisation	2 342	673	1 669
% dans le total national	6,5	5,5	7,0
- Qualification	4 688	654	4 034
% dans le total national	6,8	7,0	6,7
- Technicien	6 828	1 201	5 627
% dans le total national	6,3	4,7	6,8
- Technicien Spécialisé	6 317	1 804	4 513
% dans le total national	6,0	7,4	5,6
Total région	20 175	4 332	15 843
% dans le total national	6,3	6,0	6,4

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	8,0	654	الأطباء
Chirurgiens dentistes	8,0	26	جراحي الأسنان
Paramédical	11,3	2776	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	4,0	361	الأطباء
Chirurgiens dentistes	3,1	134	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	9,9	13	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	8,5	55	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	12,2	90	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	7,4	63	الجماعية
C.A.L.A	10,3	41	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	10,5	11	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	10,5	4	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

3-1 - Assurés et ayant droits

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	7,8	232 852	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	5,6	284 666	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	المبلغ ⁽²⁾	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Montant ⁽²⁾	% dans le total national	Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	5,8	92 229	5,6	6 138	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	3,5	38 873	...	...	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts

(2) En milliers de Dh

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	الإناث	الذكور	
	Total	Féminin	Masculin	
Avocats titulaires	628	113	515	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	151	42	109	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	155	13	142	الخبراء القضائيون
Interprètes	14	1	13	التراجمة
Huissiers de justice	83	20	63	المفوضون القضائيون
Notaires	46	13	33	الموثقون
Adouls	327	-	327	العدول
Copistes	75	22	53	النساخ

Source : Ministère de la Justice et des Libertés.

المصدر : وزارة العدل والحريات.

أ- الفلاحة والصيد البحري

a - Agriculture et pêche maritime

1- الفلاحة

1 - Agriculture

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
الحبوب	9 265,1	411,4	المنتجات الرئيسية
dont : Blé dur	2 058,8	97,0	منه : القمح الصلب
Blé tendre	5 683,1	225,7	القمح الطري
Orge	1 380,0	78,8	الشعير
القطاني	201,6	39,6	القطاني
المزروعات الصناعية (1)	-	2,7	المزروعات الصناعية (1)
المزروعات الزيتية	28,8	2,7	المزروعات الزيتية
مزرعات الكلا	-	22,1	مزرعات الكلا
المزروعات الضلعية	-	-	المزروعات الضلعية
أراضي مستريحة	-	63,7	أراضي مستريحة
مغروسات الفواكه	-	-	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)	
	2013-2012	2011-2012	2013-2012	2011-2012
الحوامض
% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2013 (en milliers)	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins	عدد الرؤوس
2013 (بالآلاف)	587,4	2 333,2	164,2	عدد الرؤوس
% من المجموع الوطني	9,4	12,0	4,9	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques En millions de KWh	2013	2012	المعامل المائية بمليون كيلوواط ساعة
Meknes - Tafilalet	207,8	159,6	مكتاس - تافيلالت
El Borj	119,5	86,0	البرج
Tanafnit	88,3	73,6	تتافنيت
% dans le total national	6,9	8,8	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2013	عدد المنخرطين م.و.ك.م.ص.ش Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)	الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	سنة 2013
	ONEE RADEEM م.و.ك.م.ص.ش	Abonnés ONEE RADEEM منخرطي م.و.ك.م.ص.ش		
Activité de l'ONEE	244 292	26 212	45 601	87 171
% dans le total national	14,2	10,8	7,5	8,5

RADEEM : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité de Meknes

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بمكتاس

م.و.ك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière	2013	2012	الإنتاج المعدني
Plomb (tonnes)	الرصاص (بالطن)
Zinc (tonnes)	الزنك (بالطن)
Barytine (tonnes)	الباريتين (بالطن)
Fluorine (tonnes)	الفلورين (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2013* (en millions de Dh)

سنة 2013* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المؤسسات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires	Frais de personnel	Effectifs employés	Nombre d'établissements	
Grandeurs industrielles	131	511	13 780	14 809	...	14 174	265	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	0,5	0,4	3,5	3,5	...	2,5	3,4	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والاقتصاد الرقمي.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	4 908	5 026	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	639	632	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	4 473	4 004	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	3 721	3 911	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	39	31	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والاقتصاد الرقمي.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	3	454	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	43	58	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	74	121	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	11	3	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والاقتصاد الرقمي.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	242	160	11	-	1	16	19	13	22	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	8,1	8,4	7,5	-	1,3	8,9	9,3	6,3	8,6	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	12 303	3 636	1 378	-	142	3 559	1 826	742	1 020	عدد الأسرة
% dans le total national	5,9	11,3	8,1	-	0,4	7,4	6,5	5,1	7,4	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	524 891	58 252	105 553	-	12 255	162 489	123 312	30 953	32 077	الليالي السياحية
% dans le total national	2,7	8,1	11,1	-	0,3	2,7	4,6	3,9	5,4	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	السياحة الداخلية Tourisme interne	السياحة الدولية Tourisme international	عدد القادمين
Arrivées	320 323	177 938	142 385	
% dans le total national	5,0	7,4	3,6	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	غير معبدة Non revêtu	معبدة Revêtu	شبكة الطرق (كلم)
Réseau routier (en Km)	5 985	1 774	4 211	
% dans le total national	10,4	10,3	10,5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2- Transport aérien

2- النقل الجوي

Année 2013

سنة 2013

Aéroport d'Errachidia		مطار الرشيدية	
نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني national	مجموع المسافرين Total	% الوطني national
Trafic global (en tonnes)		passagers	avions
Trafic commercial	386	3 997	88
Trafic non commercial	-	2 433	568
Total général	386	6 430	656

Aéroport d'Ifrane

مطار إفران

نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني national	مجموع المسافرين Total	% الوطني national	مجموع الطائرات Total
Trafic global (en tonnes)		passagers	avions	
Trafic commercial	-	-	-	-
Trafic non commercial	-	229	68	
Total général	-	229	68	

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2013 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2013 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nbre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	53 343	16 200	2 381 387	714 757	2 007 432	7 083
% dans le total national	14,1	13,6	9,0	11,7	11,5	13,0

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2013 (Prix du m² en Dh)

سنة 2013 (ثمن م² بالدرهم)

المجموع	بنايات أخرى	بنايات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنايات صناعية وتجارية	سكني مغربي	فيلات	عمارات	
Total	Autres bâtiments administ.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles		
Prix moyen du m ²	1 295	1 389	1 500	1 063	1 000	1 200	1 287	1 461	1 438

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2013 (nombre d'agences)

سنة 2013 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع.	ق.ش.م.	ق.ع.س.	م.م.	ق.م.ف.	ب.م.ت.ص.	ب.م.ت.خ.	ت.و.ب.	ب.ب.
	Total	Autres	S.G	C.P.M	C.L.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B
Implantation bancaire	341	1	12	79	9	18	32	12	28	62	88

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Meknès

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة مكناس

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2013	2012	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1,7	123,7	121,6	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	5,9	114,3	107,9	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	1,7	107,6	105,8	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	4,6	108,4	103,7	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0,4	111,7	111,3	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0,6	105,3	104,6	الصحة
Transports	3,4	113,6	109,9	النقل
Communications	-9,3	62,2	68,5	المواصلات
Loisirs et culture	0,1	94,4	94,3	الترفيه والثقافة
Enseignement	2,7	129,3	126,0	التعليم
Restaurants et hôtels	2,0	130,1	127,5	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	3,9	111,7	107,5	مواد وخدمات أخرى
Indice général	2,1	114,9	112,5	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	9,8	11 111	الزراعة
Pêche	0,0	0	الصيد
Industrie extractive et de transformation	3,5	5 903	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	2,3	352	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	8,4	4 268	البناء والأشغال العمومية
Commerce	5,3	4 089	التجارة
Hôtels et restaurants	3,6	705	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	2,1	1 128	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	2,6	1 128	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	4,2	3 969	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	5,4	4 544	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	8,0	6 343	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	6,2	778	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	5,4	44 319	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	5,8	4 623	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	5,4	48 942	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	6,1	32 739	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION

FES - BOULEMANE

جهة

فاس - بولمان

CARTE DE LA REGION		خريطة الجهة
PRESENTATION GENERALE		تقديم عام
CHIFFRES CLES		أرقام أساسية
I- SECTEURS SOCIAUX		I- القطاعات الاجتماعية
a- Population et emploi	199	أ- السكان والتشغيل
1-Population	199	1- السكان
2-Activité et chômage	199	2- النشاط والبطالة
b-Enseignement	199	ب- التعليم
1-Enseignement primaire	199	1- التعليم الابتدائي
2-Enseignement secondaire collégial	199	2- التعليم الثانوي الإعدادي
3-Enseignement secondaire qualifiant	199	3- التعليم الثانوي التأهيلي
4-Formation professionnelle	200	4- التكوين المهني
c-Santé et couverture médicale	200	ج- الصحة والتغطية الصحية
1-Personnel médical et paramédical	200	1- الجهاز الطبي والشبه الطبي
2-Infrastructure sanitaire publique	200	2- التجهيزات الصحية العمومية
3-Assurance Maladie Obligatoire	200	3- التأمين الإجباري على المرض
d-Justice	201	د- العدل
1-Auxiliaires de justice	201	1- مساعدو القضاء
II- SECTEURS ECONOMIQUES		II- القطاعات الاقتصادية
a- Agriculture	202	أ- الفلاحة
1-Agriculture	202	1- الفلاحة
b-Energie et eau	202	ب- الطاقة والماء
1-Production nette d'électricité	202	1- الإنتاج الصافي للكهرباء
2-Eau potable	202	2- الماء الصالح للشرب

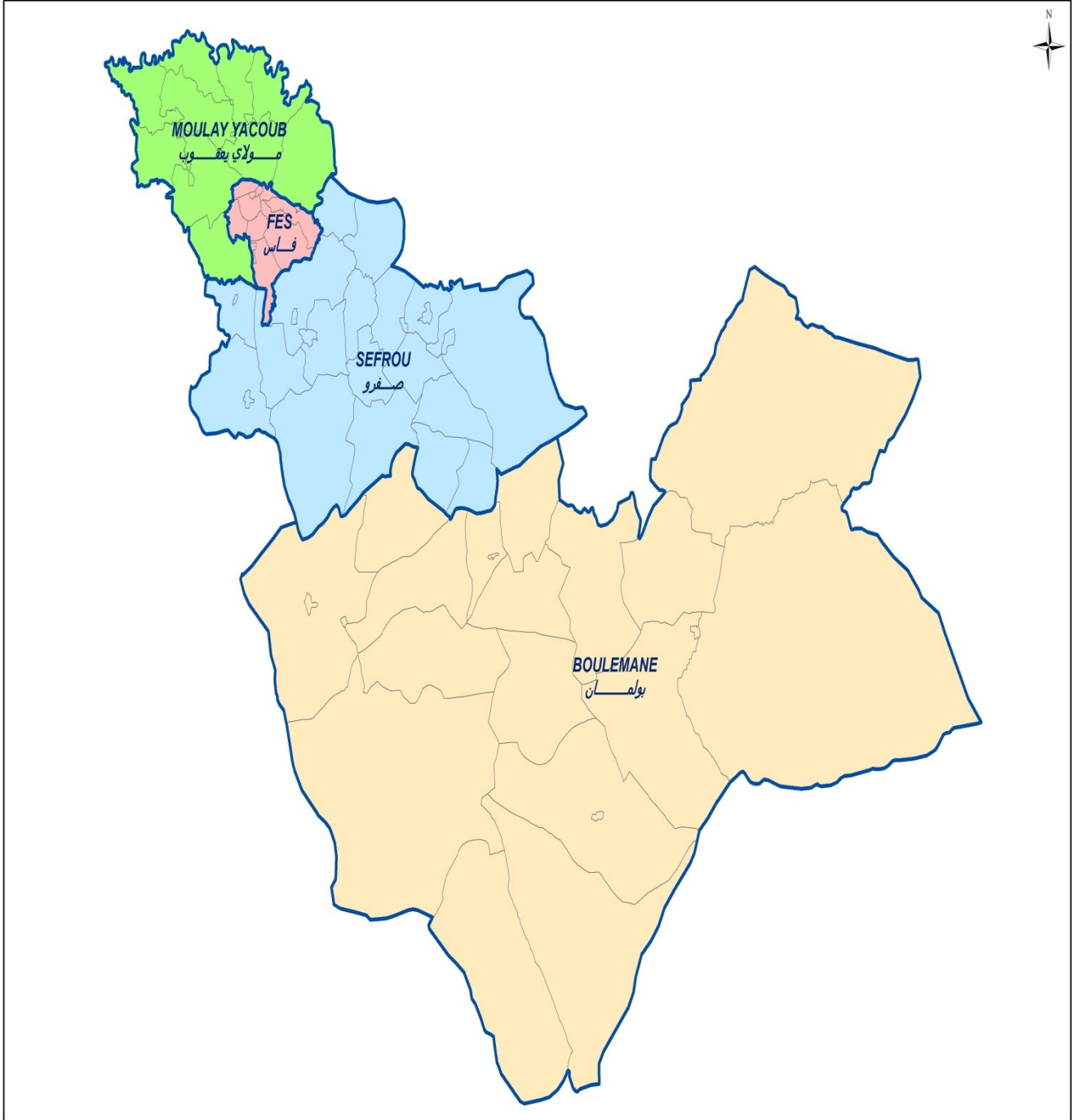
c-Mines	203	ج- المعادن
d-Industrie	203	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	203	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	203	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	203	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	203	ه- السياحة
1 - Etablissements classés	203	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	203	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	204	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4 -Arrivées dans les établissements classés	204	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
f-Transports	204	و- النقل
1-Transport routier	204	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	204	2- النقل الجوي
g-Construction et foncier	204	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	204	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	204	2- ثمن المتر المربع للبنيات الجديدة
h-Implantation bancaire	205	ح - شبكة البنوك
i-Prix	205	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	205	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	205	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	205	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► FES-BOULEMANE

◀ فاس – بولمان



Population (année 2013) :	1 794 000	السكان (لسنة 2013) :
Chef-lieu : Fès		مقر الجهة : فاس

جهة فاس- بولمان

تقديم عام

تقع جهة فاس-بولمان في الوسط الشمالي للبلاد. وتتألف من عمالة (فاس)، وثلاث أقاليم (مولاي يعقوب، صفرو وبولمان)، كما تحتوي على 12 جماعة حضرية و 48 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر عدد السكان بالجهة بحوالي 1,8 مليون نسمة في سنة 2013. 1,3 مليون منها تقيم بالوسط الحضري، أي بمعدل تحضر يصل إلى 73,3%. بلغت نسبة السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة إلى 30,6% من ساكنة الجهة سنة 2004. أما في ما يخص التشغيل فقد بلغ عدد النشيطين من ساكنة الجهة حوالي 44,0% سنة 2013، منها 6,1% عاطلون عن العمل مقابل 9,2% على الصعيد الوطني.

الزراعة: تستفيد الزراعة في الجهة من وفرة المياه وتربة عالية الجودة. حيث تمثل الحبوب والقطنيات والحوامض أهم المزروعات في الجهة. قدر منتوج الحبوب، خلال السنة الفلاحية 2012-2013، بحوالي 4,8 مليون قنطار، أي بمتوسط عائد يساوي 25,3 قنطارا للهكتار الواحد.

الصناعة: تضم الجهة 670 مؤسسة صناعية سنة 2013، وهو ما يمثل 8,6% من المؤسسات الصناعية بالبلاد. يشغل القطاع الصناعي 29 765 شخصا ويدير رقم معاملات يقارب 11,3 مليار درهم. كما تحتل الصناعة الغذائية الصدارة بين القطاعات الأخرى بقيمة إنتاج 6 مليار درهم.

الصناعة التقليدية : تحتل الصناعة التقليدية مكانة متميزة في اقتصاد الجهة. وتتميز منتجاتها المختلفة بالجودة الفنية و معترف بها وطنيا و دوليا. و تعد صناعة المنتوجات الجلدية أهم الحرف التقليدية بالجهة.

السياحة: تزخر الجهة بمدارات ومواقع ذات قيمة سياحية عالية. حيث تضم 154 مؤسسة مصنفة بسعة 10037 سرير سنة 2013.

حققت الجهة من خلال الأنشطة المختلفة ناتجا داخليا خاما بلغ نحو 35,4 مليار درهم في عام 2013، وهو ما يمثل 3,9% من الناتج الداخلي الخام الوطني.

REGION : FES-BOULEMANE

Présentation générale

La région de Fès-Boulemane se situe au centre-nord du pays. Elle est composée d'une préfecture (Fès) et de trois provinces (Moulay Yacoub, Sefrou et Boulemane) et est constituée de 12 communes urbaines et 48 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à près de 1,8 million d'habitants en 2013 dont 1,3 million résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 73,3%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 30,6% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, en 2013, parmi sa population près de 44,0% d'actifs dont 6,1% sont en situation de chômage contre 9,2% au niveau national.

Agriculture : l'agriculture jouit dans la région de l'abondance de l'eau et d'un sol de grande qualité. Les principales cultures pratiquées sont les céréales, les légumineuses et les agrumes. Lors de la campagne agricole 2012-2013, la production céréalière est estimée à 4,8 millions de quintaux, soit un rendement moyen de 25,3 quintaux par hectare.

Industrie : la région abrite 670 établissements industriels en 2013, soit 8,6% des établissements industriels du pays. Le secteur industriel emploie de façon permanente 29 765 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 11,3 milliards de DH. Par secteur, l'agro-alimentaire vient en première position avec une production de 6 milliards de DH.

Artisanat : le secteur artisanal occupe une place importante dans l'économie de la région. Ses divers produits se distinguent par leur qualité artistique de renommée nationale et internationale. La principale activité artisanale de la région concerne la fabrication d'articles en cuir.

Tourisme : la région dispose d'itinéraires et de sites de grande valeur touristique. Elle compte 154 établissements classés dotés d'une capacité de 10 037 lits en 2013.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 35,4 milliards de DH en 2013, soit 3,9% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2013)

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi		السكان والتشغيل
Nombre de préfectures	1	عدد العمالات
Nombre de provinces	3	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (millions d'habitants)	1,8	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	30,6%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	73,3%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	44,0%	- معدل النشاط
Agriculture		الفلاحة
Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	21 525	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)
Production des agrumes (tonnes)	...	إنتاج الحوامض (طن)
Energie (en millions Kwh)		الطاقة (بمليون كيلواط ساعة)
Production nette d'électricité par les usines hydrauliques	412	الإنتاج الصافي للكهرباء من طرف المعامل المائية
Industrie		الصناعة
Nombre d'établissements	670	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	11 290	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	29 765	عدد المستخدمين
Tourisme		السياحة
Nombre d' établissements classés	154	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	10 037	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
Réseau routier (km)		شبكة الطرق (كلم)
Réseau routier revêtu	1 814	شبكة الطرق المعبدة

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
العدد	1 794	479	1 315	
% من المجموع الوطني	5,4	3,6	6,7	

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2013 (en %)

سنة 2013 (ب %)

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
المعدل	6,1	1,8	8,2	44,0	59,1	39,3
المستوى الوطني	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

	منه	المجموع	الخاص	العومي		
	Dont الإناث Féminin	Ensemble العومي+الخاص Public +Privé	Privé	Public قروي Rural	المجموع Total	حضري Urbain
عدد التلاميذ	104 104	218 192	35 306	182 886	63 987	118 899
% من المجموع الوطني	5,4	5,4	6,1	5,3	3,3	7,8
عدد المؤسسات		552	176	376	175	201
% من المجموع الوطني		5,6	7,4	5,0	3,8	6,8

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

عدد التلاميذ	42 699	92 543	7 129	85 414	14 958	70 456
% من المجموع الوطني	5,5	5,7	6,0	5,7	3,3	6,8
عدد المؤسسات		177	66	111	33	78
% من المجموع الوطني		6,4	6,6	6,2	4,4	7,5

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2013-2014

سنة 2013-2014

عدد التلاميذ	28 935	59 440	5 033	54 407	4 408	49 999
% من المجموع الوطني	6,2	6,0	6,1	6,0	3,4	6,4
عدد المؤسسات		101	44	57	-	57
% من المجموع الوطني		6,3	7,8	5,5	-	7,3

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني.

4- التكوين المهني

4 - Formation professionnelle

Stagiaires en formation (Année 2013-2014)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	
- Spécialisation	2 137	723	1 414	-التخصص
% dans le total national	5,9	5,9	5,9	%من المجموع الوطني
- Qualification	3 849	610	3 239	- التأهيل
% dans le total national	5,5	8,6	5,1	%من المجموع الوطني
- Technicien	5 718	908	4 810	-التقني
% dans le total national	5,3	3,5	5,8	%من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	6 164	1 697	4 467	-التقني المتخصص
% dans le total national	5,9	7,0	5,5	%من المجموع الوطني
Total région	17 868	3 938	13 930	مجموع الجهة
% dans le total national	5,6	5,8	5,5	%من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	5,8	476	الأطباء
Chirurgiens dentistes	5,2	17	جراحي الأسنان
Paramédical	5,3	1 294	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	4,7	424	الأطباء
Chirurgiens dentistes	4,4	192	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	6,9	9	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	5,9	38	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	5,4	40	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	3,4	29	الجماعية
C.A.L.A	4,8	19	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	5,7	6	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	10,5	4	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

3-1 - Assurés et ayant droits

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	5,5	164 110	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	4,6	232 198	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	المبلغ ⁽²⁾	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Montant ⁽²⁾	% dans le total national	Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	6,2	98 296	6,2	6 898	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	3,4	38 030	...	...	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾
(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts					(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) En milliers de Dh					(2) : بالآلاف الدراهم
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.					المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعِدو القضاة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	891	199	692	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	49	17	32	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	209	13	196	الخبراء القضائيون
Interprètes	20	4	16	التراجمة
Huissiers de justice	75	11	64	المفوضون القضائيون
Notaires	64	31	33	الموثقون
Adouls	343	-	343	العدول
Copistes	58	15	43	النساخ
Source : Ministère de la Justice et des Libertés.				المصدر : وزارة العدل والحريات.

a - Agriculture

أ- الفلاحة

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2012-2013	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	2013-2012
Principales productions	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	4 794,5	189,3	الحبوب
dont : Blé dur	1 261,4	44,7	منه : القمح الصلب
Blé tendre	2 787,3	99,5	القمح الطري
Orge	731,8	43,2	الشعير
Légumineuses	394,3	46,9	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	16,6	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	12,3	مزروعات الكلا
Cultures en sous étage	-	-	المزروعات الضلية
Jachères	-	17,0	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	-	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن)		المساحة (هكتار)	
	2013-2012	2012-2011	2013-2012	2012-2011
Agrumes
% dans le total national

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار	
	Caprins	Ovins	Bovins	
عدد الرؤوس	375,9	1 216,2	80,6	
% dans le total national	6,0	6,2	2,4	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques

المعامل المائية

En millions de KWh	2013	2012	
Fès - Boulemane	412	264,2	فاس - بولمان
Allal El Fassi	244	198,7	علال الفاسي
Idriss 1 ^{er}	168,0	65,5	إدريس الأول
% dans le total national	13,8	14,5	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2013	عدد المنخرطين	المبيعات (ب 1000 م ³)	الإنتاج (ب 1000 م ³)	
	Effectifs abonnés	Ventes (en 1000 m ³)	Production ONEE (en 1000 m ³)	
	ONEE RADEEF	Abonnés ONEE RADEEF	منخرطي م.و.ك.م.ص.ش	
Activité de l'ONEE	43 226	6 391	51 082	69 295
% dans le total national	2,5	2,6	8,4	6,8

RADEEF : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité de fès

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء و الكهرباء بالماء الصالح للشرب

م.و.ك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

Production minière

الإنتاج المعدني

	2013	2012	
Ghassoul (tonnes)	الغاسول (بالتن)
Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.		المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.	

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2013* (en millions de Dh)

سنة 2013* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المؤسسات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre de	Frais de	Effectifs employés	Nombre d'établissements	
				d'affaires	personnel			
Grandeurs industrielles	365	2 192	9 175	11 290	...	29 765	670	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	1,49	1,89	2,34	2,63	...	5,21	8,61	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	5 866	5 957	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	2 057	2 028	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	688	1 337	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	380	341	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	184	142	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	223	191	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	62	58	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	43	123	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	28	8	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	9	15	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والاستثمار والإقتصاد الرقمي.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	154	107	2	-	5	10	13	11	6	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	5,1	5,6	1,4	-	6,5	5,6	6,3	5,4	2,3	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des Maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	10 037	1 887	130	-	2 076	3 302	1 726	615	301	عدد الأسرة
% dans le total national	4,8	5,9	0,8	-	6,4	6,9	6,1	4,2	2,2	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des Maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
نuitées touristiques	815 085	111 759	17 672	-	149 548	290 853	195 562	23 590	26 101	الليالي السياحية
% dans le total national	4,3	15,4	1,9	-	3,5	4,9	7,3	3,0	4,4	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des Maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions
V.V.T. : Villages de vacances touristiques

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
عدد القادمين	393 082	146 220	246 862	عدد القادمين
% dans le total national	6,1	6,1	6,2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	2 642	828	1 814	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	4,6	4,8	4,5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport aérien

2- النقل الجوي

Année 2013

سنة 2013

Aéroport de Fès-Saïss		مطار فاس-سايس			
نقل البضائع	%	مجموع	%		
(بالطن)	الوطني	المسافرين	الوطني		
Frêt	%	Total	%		
Trafic global	national	passagers	national		
(en tonnes)			avions		
Trafic commercial	164	790 785	4,0	6 073	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	5 306	7,3	2 735	الرواج غير التجاري
Total général	164	796 091	4,7	8 808	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2013 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2013 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

عدد	عدد	القيمة	المساحة	المساحة	عدد رخص	
الغرف	المساكن	المتوقعة	المبنية	المسقفة	البناء	
Nbre de	Nbre de	Valeur	Surface	Surface	Nombre	
pièces	logements	prévue	bâtie	des planchers	d'autorisations	
Autorisations de construire	27 857	7 716	1 165 616	323 641	962 492	3 439
% dans le total national	7,4	6,5	4,4	5,3	5,5	6,3

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2013 (Prix du m² en Dh)

سنة 2013 (ثمن م² بالدرهم)

المجموع	بنائات أخرى	بنائات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنائات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات	
Total	Autres	bâtiments administr.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles	
Prix moyen du m ²	1 141	1 250	1 500	1 000	-	1 061	1 114	1 220	1 176

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2013 (nombre d'agences)

سنة 2013 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبتاك أخرى	ش.ع.	ق.ش.م.	ق.ع.س.	م.م.	ق.م.ف.	ب.م.ت.ص.	ب.م.ت.خ.	ت.و.ب.	ب.ب.	
	Total	Autres	S.G	C.P.M	C.LH	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B	
Implantation bancaire	297	-	19	70	10	18	22	14	30	57	57	شبكة البنوك

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Fès

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة فاس

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2013	2012	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	3,2	123,8	119,9	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	5,7	113,5	107,4	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	0,0	104,6	104,6	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	1,7	106,1	104,3	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0,4	106,0	105,6	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	2,0	106,2	104,1	الصحة
Transports	2,2	103,6	101,4	النقل
Communications	-9,7	60,1	66,6	المواصلات
Loisirs et culture	-1,2	84,2	85,2	الترفيه والثقافة
Enseignement	11,4	136,6	122,6	التعليم
Restaurants et hôtels	1,5	117,9	116,2	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	0,7	118,4	117,5	مواد وخدمات أخرى
Indice général	2,4	113,2	110,5	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	4,2	4 718	الزراعة
Pêche	0,0	0	الصيد
Industrie extractive et de transformation	2,5	4 214	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	3,8	577	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	5,2	2 606	البناء والأشغال العمومية
Commerce	4,1	3 179	التجارة
Hôtels et restaurants	4,8	941	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	2,2	1 208	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	2,2	948	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	4,5	4 336	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	3,9	3 295	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	5,9	4 694	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	6,2	783	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	3,8	31 499	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	5,0	3 950	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	3,9	35 449	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	5,2	27 773	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION TAZA - AL HOCEIMA - TAOUNATE

جهة تازة - الحسيمة - تاونات

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

213

أ- السكان والتشغيل

1-Population

213

1- السكان

2-Activité et chômage

213

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

213

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

213

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

213

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

213

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Formation professionnelle

214

4- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

214

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

214

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

214

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

214

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

215

د- العدل

1-Auxiliaires de justice

215

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

216

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

216

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

216

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

217

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

217

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

217

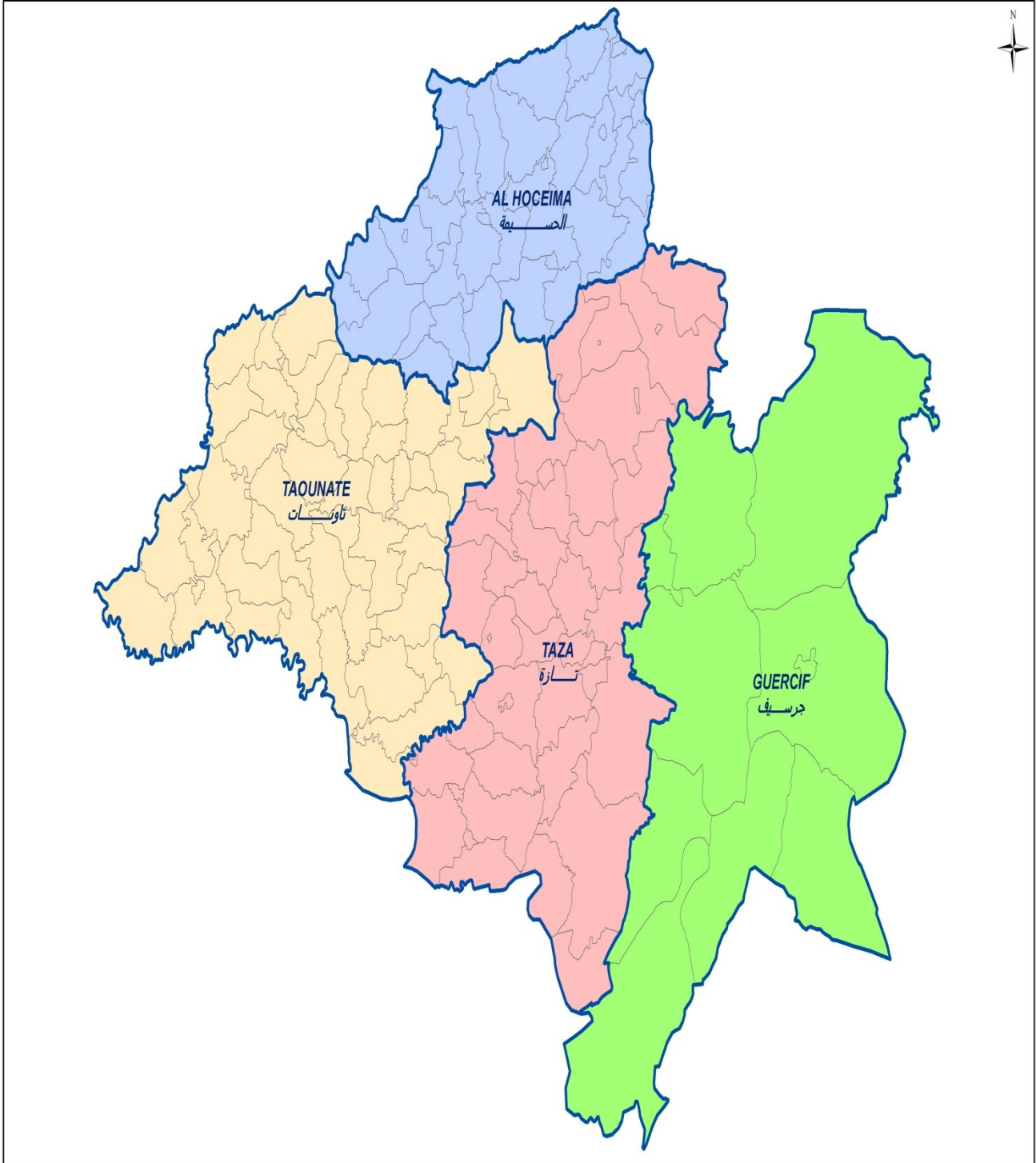
2- الماء الصالح للشرب

c-Industrie	217	ج- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	217	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	217	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	217	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
d-Tourisme	217	د- السياحة
1 - Etablissements classés	217	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	218	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	218	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4 -Arrivées dans les établissements classés	218	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
e-Transports	218	ه- النقل
1-Transport routier	218	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	218	2- النقل الجوي
f-Construction et foncier	218	و- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	218	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	219	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
g-Implantation bancaire	219	ز - شبكة البنوك
h-Prix	219	ح - الأسعار
Indice des prix à la consommation	219	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
i-Comptes régionaux	220	ط - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	220	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► TAZA-AL HOCEIMA-TAOUNATE ◀ تازة – الحسيمة – تاونات



Population (année 2013) :

1 882 000

السكان (سنة 2013) :

Chef-lieu : Al Hoceima

مقر الجهة : الحسيمة

جهة تازة- الحسيمة- تاونات

تقديم عام

تقع جهة تازة- الحسيمة- تاونات في وسط شمال المملكة. وتتكون من أربعة أقاليم (الحسيمة، تازة، تاونات وجرسيف) وتتألف من 15 جماعة حضرية و118 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر سكان الجهة سنة 2013 ب 1,9 مليون نسمة، منهم تقريبا 514 ألف نسمة قاطنة بالوسط الحضري مسجلة بذلك معدل تحضر في حدود 27,3%. في سنة 2004، مثلت الساكنة ذات السن أقل من 15 سنة 34,1% من مجموع سكان الجهة. فيما يتعلق بالنشاط، ضمت ساكنة الجهة تقريبا 52,9% من السكان النشيطين وذلك سنة 2013، منها 5,2% في وضعية البطالة في مقابل 9,2% على المستوى الوطني.

الفلاحة: تتميز الجهة بهيمنة الطابع القروي والنشاط الفلاحي الذي يلعب دورا رئيسيا في تكوين النسيج الاقتصادي بالجهة. يركز النشاط الفلاحي في هذه الجهة أساسا على زراعة الحبوب وغرس الأشجار والقطن والفواكه والرعي. قدر إنتاج الحبوب ب 9,7 مليون قنطار سنة 2012-2013 وذلك بمعدل 17,3 قنطار في الهكتار الواحد. فيما يخص القطن بلغ إنتاج الجهة منها في نفس السنة حوالي 801,2 ألف قنطار.

الصيد البحري: تملك الجهة 72 كلم من السواحل متوفرة بذلك على مينائين على مستوى الجهة وهما الحسيمة وكالا إريس. في سنة 2013 تم تفريغ إنتاج قدر بحوالي 10 ألف طن وقيمته حوالي 110 مليون درهم، ساهم ميناء الحسيمة ب 88,7% بالمئة من الحجم الكلي. حوالي 79,5% من الحجم الكلي الذي تم شحنه مكون من الأسماك البحرية التي ساهمت لوحدها بأكثر من 60,0% من إيرادات الصيد البحري.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 200 مؤسسة صناعية سنة 2013 أي 2,6% من مجموع المؤسسات الصناعية على المستوى الوطني. يشغل القطاع 399 5 شخصا ويدر رقم معاملات يقارب 1,4 مليار درهم. تأتي الصناعات الغذائية في المقدمة بإنتاج قدر تقريبا ب 341 مليون درهم في سنة 2013.

الصناعة التقليدية: أهم منتوجات الصناعة التقليدية بالجهة تهم بالخصوص مواد الجلد، الخشب، زرابي بني واراين، الأسلحة التقليدية لجرسيف وقفة مولاي بوشتة.

السياحة: تضم الجهة عددا كبيرا من الشواطئ والمواقع ذات القيمة السياحية حيث توجد بها 45 مؤسسة مصنفة ذات قدرة استيعابية تساوي 2 329 سرير سنة 2013.

إن مختلف الأنشطة المنجزة على مستوى الجهة أدت ناتجا داخليا خاما جهويا في حدود 24,4 مليار درهم وذلك سنة 2013، أي 2,7% من الناتج الداخلي الخام على المستوى الوطني.

REGION: TAZA - AL HOCEIMA - TAOUNATE

Présentation générale

La région de Taza- Al Hoceima-Taounate se situe au centre nord du pays. Elle est composée de quatre provinces (Al Hoceima, Taza, Taounate et Guercif) et est constituée de 15 communes urbaines et 118 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 1,9 million d'habitants en 2013 dont 514 mille résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 27,3%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 34,1% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, en 2013, parmi sa population, près de 52,9% d'actifs dont 5,2% sont en situation de chômage contre 9,2% au niveau national.

Agriculture : la région est à prédominance rurale et l'agriculture y joue un rôle principal dans la formation du tissu économique. L'activité agricole dans cette région se base, essentiellement, sur la céréaliculture, l'arboriculture, les légumineuses et l'élevage. La production céréalière y est estimée à 9,7 millions de quintaux en 2012-2013 à raison de 17,3 quintaux par hectare. Sa production en légumineuses est évaluée, pour la même année, à près de 801,2 mille quintaux.

Pêche maritime : la région dispose d'une côte de 72 km, dotée de deux ports, ceux d'Al Hoceima et de Cala Iris. En 2013, la production débarquée dans la région est estimée à 10 mille tonnes d'une valeur de 110 millions de dirhams. Le port d'Al Hoceima contribue, à lui seul, au débarquement de près de 88,7% de ce volume. Environ 79,5% du volume total débarqué est constitué de poissons pélagiques qui contribuent, à eux seuls, à plus de 60,0% des recettes de la pêche.

Industrie : la région compte 200 établissements industriels en 2013, soit 2,6% des établissements industriels du pays. Le secteur industriel emploie 5 399 personnes et génère un chiffre d'affaire de l'ordre de 1,4 milliard de DH. L'agro-alimentaire vient en première position avec une production de 341 millions de DH en 2013.

Artisanat : les principaux produits artisanaux de la région concernent les articles de cuir, le bois, le tapis de Bni Ouarain, les armes traditionnelles de Guercif et le couffin de Moulay Boucheta.

Tourisme : la région est dotée d'une multitude de plages et de sites de grande valeur touristique. Elle compte 45 établissements classés dotés d'une capacité de 2 329 lits en 2013.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 24,4 milliards de DH en 2013, soit 2,7% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2013)

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi السكان والتشغيل

Nombre de provinces	4	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (millions d'habitants)	1,9	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	34,1%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	27,3%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	52,9%	- معدل النشاط

Agriculture الفلاحة

Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	98 402	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)
Production des agrumes (tonnes)	...	إنتاج الحوامض (طن)

Pêche côtière (en milliers de Dh) الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)

Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	110 007	قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة
---	---------	--

Energie (en millions Kwh) الطاقة (بمليون كيلواط ساعة)

Production nette d'électricité par les usines hydrauliques	544	الإنتاج الصافي للكهرباء من طرف المعامل المائية
--	-----	--

Industrie الصناعة

Nombre d'établissements	200	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	1 382	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	5 399	عدد المستخدمين

Tourisme السياحة

Nombre d' établissements classés	45	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	2 329	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Réseau routier (km) شبكة الطرق (كلم)

Réseau routier revêtu	3 247	شبكة الطرق المعبدة
-----------------------	-------	--------------------

(1) concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

	سنة 2013 (بالآلاف)		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
Effectif	1 882	1 368	514
% من المجموع الوطني	5,7	10,2	2,6

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
Taux	5,2	2,6	15,2	52,9	57,9	39,6
Niveau national	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

	سنة 2013-2014			سنة 2013-2014		
	منه Dont	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العصومي Public	قروي Rural	حضري Urbain
	الإناث Féminin	العصومي+الخاص Public +Privé	المجموع Total	المجموع Total	قروي Rural	حضري Urbain
Effectif des élèves	108 262	228 728	7 947	220 781	170 099	50 682
% dans le total national	5,6	5,7	1,4	6,4	8,9	3,3
Nombre d'établissements		569	41	528	415	113
% dans le total national		5,7	1,7	7,0	9,0	3,8

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

	سنة 2013-2014			سنة 2013-2014		
	عدد التلاميذ	عدد المؤسسات	% من المجموع الوطني	عدد التلاميذ	عدد المؤسسات	% من المجموع الوطني
Effectif des élèves	30 726	78 584	1 175	77 409	37 682	39 727
% dans le total national	3,9	4,9	1,0	5,2	8,3	3,8
Nombre d'établissements		126	16	110	73	37
% dans le total national		4,5	1,6	6,2	9,8	3,6

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

	سنة 2013-2014			سنة 2013-2014		
	عدد التلاميذ	عدد المؤسسات	% من المجموع الوطني	عدد التلاميذ	عدد المؤسسات	% من المجموع الوطني
Effectif des élèves	17 320	41 038	500	40 538	7 417	33 121
% dans le total national	3,7	4,2	0,6	4,5	5,8	4,3
Nombre d'établissements		57	8	49	-	49
% dans le total national		3,6	1,4	4,7	0,0	6,2

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني.

4- التكوين المهني

4 - Formation professionnelle

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

	المجموع	الخاص	العمومي	
	Ensemble	Privé	Public	
- Spécialisation	1 186	279	907	-التخصص
% dans le total national	3,3	2,3	3,8	% من المجموع الوطني
- Qualification	2 168	151	2 017	- التأهيل
% dans le total national	3,1	1,6	3,4	% من المجموع الوطني
- Technicien	2 384	299	2 085	-التقني
% dans le total national	2,2	1,2	2,5	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	1 333	206	1 127	-التقني المتخصص
% dans le total national	1,3	0,8	1,4	% من المجموع الوطني
Total région	7 071	935	6 136	مجموع الجهة
% dans le total national	2,2	1,3	2,5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	4,2	341	الأطباء
Chirurgiens dentistes	4,3	14	جراحي الأسنان
Paramédical	1,2	48	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	1,3	121	الأطباء
Chirurgiens dentistes	1,2	52	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	6,9	9	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	3,0	19	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	5,6	41	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	8,7	74	الجماعية
C.A.L.A	11,1	44	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	5,7	6	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	2,6	1	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

3-1 - Assurés et ayant droits

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	3,4	101 426	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	2,1	106 946	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾
(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts			(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	2,1	32 776	1,9	2 047	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	1,3	14 468	...	...	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾
(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts					(1) المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) En milliers de Dh					(2) بالآلاف الدراهم

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2013

سنة 2013

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	...	...	...	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	...	...	...	المحامون المتدربون
Experts judiciaires	47	1	46	الخبراء القضائيون
Interprètes	8	3	5	التراجمة
Huissiers de justice	35	1	34	المفوضون القضائيون
Notaires	8	3	5	الموثقون
Adouls	100	-	100	العدول
Copistes	25	9	16	النساخ

Source : Ministère de la Justice et des Libertés.

المصدر : وزارة العدل والحريات.

a - Agriculture et pêche maritime

أ - الفلاحة والصيد البحري

1 - Agriculture

1 - الفلاحة

2012-2013	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	2013-2012
Principales productions	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	9 703,6	559,4	الحبوب
dont : Blé dur	3 196,6	166,4	منه : القمح الصلب
Blé tendre	3 492,8	204,2	القمح الطري
Orge	3 014,4	188,8	الشعير
Légumineuses	801,2	114,9	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	-	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	36,5	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	-	المزروعات الضلية
Jachères	-	67,0	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	-	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن)		المساحة (هكتار)	
	2013-2012	2012-2011	2013-2012	2012-2011
Agrumes
% dans le total national

الحوامض

% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار
	Caprins	Ovins	Bovins
عدد الرؤوس	342,8	1 188,7	260,2
% dans le total national	5,5	6,1	7,8

% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2 - الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة		كالا إريس		الحسيمة	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Poissons blancs	Total région		Cala Iris		Al Hoceima	
Quantité (tonne)	931	905	68	26	858	879
Valeur (milliers Dh)	14 542	17 615	540	258	13 965	17 334
Poissons pélagiques						
Quantité (tonne)	7 908	5 654	722	640	7 030	4 978
Valeur (milliers Dh)	66 007	43 523	5 219	3 888	59 882	39 474
Crustacés et coquillages						
Quantité (tonne)	7	24	-	-	7	24
Valeur (milliers Dh)	807	2 382	-	-	807	2 382
Céphalopodes						
Quantité (tonne)	1 100	922	74	43	923	711
Valeur (milliers Dh)	28 651	26 690	1 581	1 320	24 251	21 780
Total espèce						
Quantité (tonne)	9 946	7 505	864	709	8 818	6 592
Valeur (milliers Dh)	110 007	90 210	7 340	5 466	98 905	80 970

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

ب - Energie et eau

1 - Production nette d'électricité

Usines hydrauliques

En millions de KWh

	2013	2012	
Al Wahda	543,8	114,1	الوحدة
% dans le total national	18,2	6,3	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

Année 2013

	عدد المنخرطين		المبيعات (ب 1000 م ³)		الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش (ب 1000 م ³)	
	Effectifs abonnés	ONEE RADEETA	Abonnés ONEE RADEETA	منخرطي م.و.ك.م.ص.ش	Production ONEE (en 1000 m ³)	
Activité de l'ONEE	108 575	...	13 759	978	26 866	نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
% dans le total national	6,3	...	5,7	0,2	2,6	% من المجموع الوطني

RADEETA : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité de Taza

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بتازة

م.و.ك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

ج - Industrie

1 - Grandeurs industrielles

Année 2013* (en millions de Dh)

	الإستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المؤسسات
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre de affaires personnel	Frais de	Effectifs employés	Nombre d'établissements
Grandeurs industrielles	62	210	900	1 382	...	5 399	200
% dans le total national	0,3	0,2	0,2	0,3	...	0,9	2,6

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والإستثمار والإقتصاد الرقمي.

2 - Production industrielle par secteur

En millions de Dh

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	341	328	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	196	166	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	74	66	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	275	321	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	13	12	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والإستثمار والإقتصاد الرقمي.

3 - Investissements industriels par secteur

En millions de Dh

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	24	15	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	3	6	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	34	11	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	-	1	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والإستثمار والإقتصاد الرقمي.

د - Tourisme

1 - Etablissements classés

Au 31 - 12 - 2013

	المجموع		إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
Etablissements classés	45	15	3	-	-	6	3	10	8
% dans le total national	1,5	0,8	2,0	-	-	3,3	1,5	4,9	3,1

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

2 - Capacité en lits des établissements classés

Au 31 - 12 -2013

إلى غاية 2013-12-31

	المجموع		إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	عدد الأسرة
	Total	أخرى (1) Autres (1)								
Capacité en lits	2 329	234	232	-	-	822	214	596	231	
% dans le total national	1,1	0,7	1,4	-	-	1,7	0,8	4,1	1,7	عدد المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع		إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	الليالي السياحية
	Total	أخرى (1) Autres (1)								
Nuitées touristiques	66 664	802	908	-	-	16 121	9 925	30 419	8 489	
% dans le total national	0,3	0,1	0,1	-	-	0,3	0,4	3,9	1,4	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 -Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع		السياحة الداخلية	السياحة الدولية	عدد القادمين
	Total	السياحة الداخلية Tourisme interne	Tourisme international		
Arrivées	40 138	32 879	7 259		
% dans le total national	0,6	1,4	0,2	% من المجموع الوطني	

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

e - Transports

هـ - النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع		غير معبدة	معبدة	شبكة الطرق (كلم)
	Total	Non revêtu	Revêtu		
Réseau routier (en Km)	3 689	442	3 247		
% dans le total national	6,4	2,6	8,1	% من المجموع الوطني	

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport(Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

3 - Transport aérien

3- النقل الجوي

Année 2013

سنة 2013

	المجموع		مطار الحسيمة		الرواج الكلي
	نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني	مجموع المسافرين Total	% الوطني	
Trafic global	1	0,3	48 628	0,4	526
Trafic commercial	-	0,1	147	0,8	316
Total général	1	0,3	48 775	0,4	842

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

f - Construction et foncier

و- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2013 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2013 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد		القيمة	المساحة	المساحة	عدد رخص
	الغرف Nbre de pièces	المساكن Nbre de logements	المتوقعة Valeur prévue	المبينة Surface bâtie	المسقفة Surface des planchers	البناء Nombre d'autorisations
Autorisations de construire	15 282	5 191	859 367	215 428	709 066	2 483
% dans le total national	4,1	4,4	3,2	3,5	4,1	4,6

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2013 (Prix du m² en Dh)

سنة 2013 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنايات أخرى	بنايات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنايات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات	
	Total	Autres	Autres bâtiments administr.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles	ثمن المتر المربع
Prix moyen du m ²	1 175	1 071	1 500	-	-	1 281	1 150	1 256	1 232	

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

g - Implantation bancaire

ز - شبكة البنوك

Année 2013 (nombre d'agences)

سنة 2013 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع.	ق.ش.م.	ق.ع.س.	م.م.	ق.م.ف.	ب.م.ت.ص.	ب.م.ت.خ.	ت.و.ب.	ب.ب.
	Total	Autres	S.G	C.P.M	C.I.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B
Implantation bancaire	204	1	4	45	3	7	16	4	15	45	64

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

h - Prix

ح - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Al Hoceima

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الحسيمة

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2013	2012	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	2,3	119,4	116,7	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	6,1	114,5	107,9	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	1,5	110,8	109,2	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0,3	102,3	102,0	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0,8	112,8	111,9	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	1,1	108,5	107,3	الصحة
Transports	2,9	106,5	103,5	النقل
Communications	-11,2	58,6	66,0	المواصلات
Loisirs et culture	-0,2	80,2	80,4	الترفيه والثقافة
Enseignement	1,8	122,6	120,5	التعليم
Restaurants et hôtels	3,5	133,1	128,7	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	0,6	127,6	126,9	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1,6	114,0	112,2	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	القيمة (بمليون درهم) Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	6,6	7 460	الفلاحة
Pêche	1,4	115	الصيد
Industrie extractive et de transformation	0,2	386	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	0,3	46	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	3,8	1 926	البناء والأشغال العمومية
Commerce	2,7	2 046	التجارة
Hôtels et restaurants	1,1	208	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	1,6	857	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	0,4	181	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	2,2	2 073	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	2,8	2 367	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	4,8	3 797	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	2,3	293	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	2,6	21 754	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	3,3	2 646	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	2,7	24 401	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	3,9	21 030	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION TANGER - TETOUAN

جهة طنجة - تطوان

CARTE DE LA REGION		خريطة الجهة
PRESENTATION GENERALE		تقديم عام
CHIFFRES CLES		أرقام أساسية
I- SECTEURS SOCIAUX		I- القطاعات الاجتماعية
a- Population et emploi	227	أ- السكان والتشغيل
1-Population	227	1- السكان
2-Activité et chômage	227	2- النشاط والبطالة
b-Enseignement	227	ب- التعليم
1-Enseignement primaire	227	1- التعليم الابتدائي
2-Enseignement secondaire collégial	227	2- التعليم الثانوي الإعدادي
3-Enseignement secondaire qualifiant	227	3- التعليم الثانوي التأهيلي
4-Formation professionnelle	228	4- التكوين المهني
c-Santé et couverture médicale	228	ج- الصحة والتغطية الصحية
1-Personnel médical et paramédical	228	1- الجهاز الطبي والشبه الطبي
2-Infrastructure sanitaire publique	228	2- التجهيزات الصحية العمومية
3-Assurance Maladie Obligatoire	228	3- التأمين الإجباري على المرض
d-Justice	229	د- العدل
1-Auxiliaires de justice	229	1- مساعدو القضاء
II- SECTEURS ECONOMIQUES		II- القطاعات الاقتصادية
a- Agriculture et pêche	230	أ- الفلاحة والصيد
1-Agriculture	230	1- الفلاحة
2-Pêche côtière	230	2- الصيد الساحلي
b-Energie et eau	231	ب- الطاقة والماء
1-Production nette d'électricité	231	1- الإنتاج الصافي للكهرباء
2-Eau potable	231	2- الماء الصالح للشرب

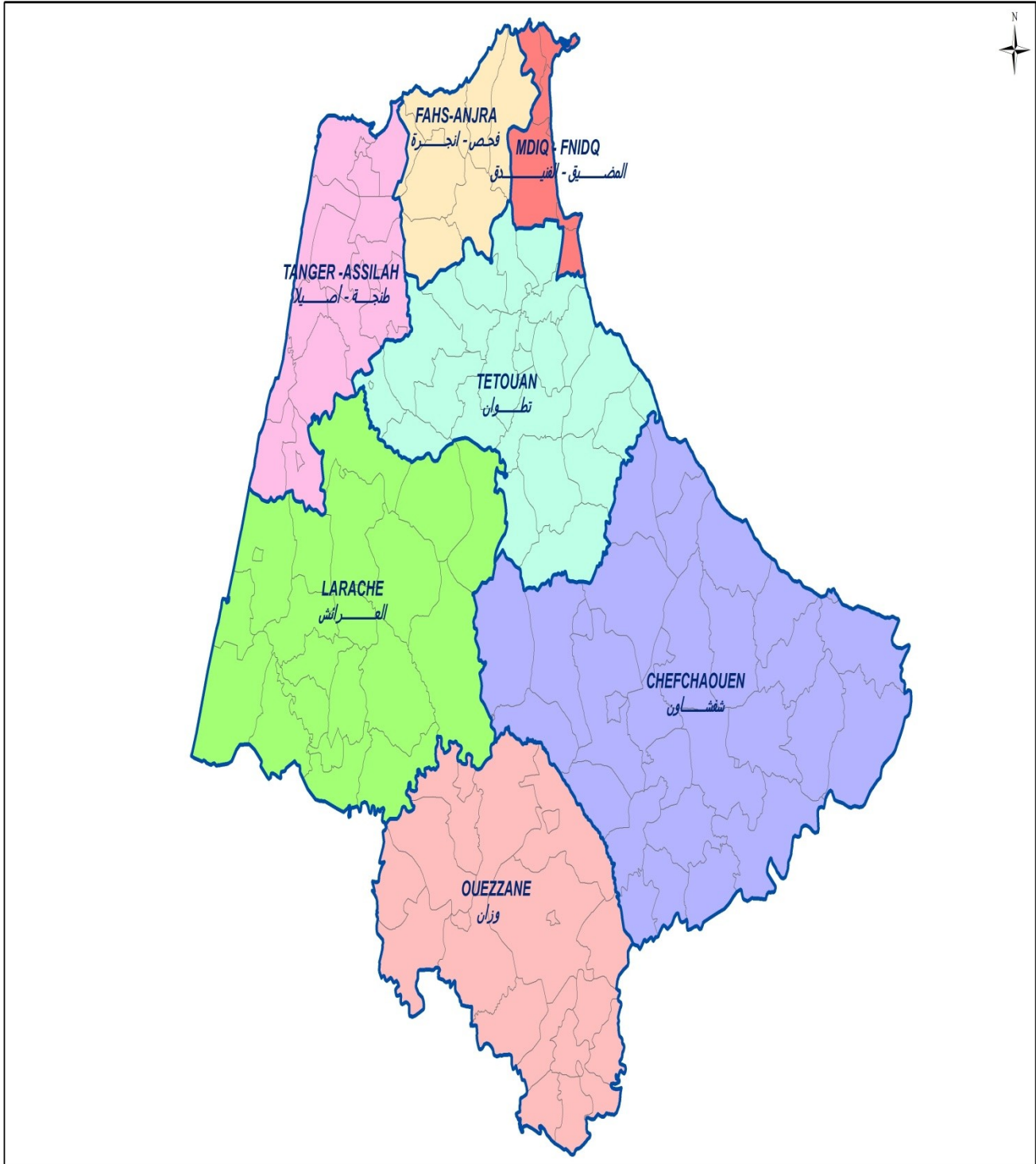
c-Industrie	231	ج- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	231	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	231	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	232	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
d-Tourisme	232	د- السياحة
1 - Etablissements classés	232	1- المؤسسات المصنفة
2 - Capacité en lits des établissements classés	232	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	232	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4 -Arrivées dans les établissements classés	232	4- القادمون للمؤسسات المصنفة
e-Transports	232	ه- النقل
1-Transport routier	232	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	233	2- النقل البحري
3-Transport aérien	233	3- النقل الجوي
f-Construction et foncier	233	و- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	233	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	233	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
g-Implantation bancaire	233	ز - شبكة البنوك
h-Prix	234	ح - الأسعار
1- Indice des prix à la consommation : ville de Tanger	234	1- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة طنجة
2- Indice des prix à la consommation : ville de Tétouan	234	2- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة تطوان
i-Comptes régionaux	235	ط - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	235	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► TANGER-TETOUAN

◀ طنجة – تطوان



Population (année 2013) :	3 078 000	السكان (لسنة 2013) :
Chef-lieu : Tanger		مقر الجهة : طنجة

جهة طنجة- تطوان

تقديم عام

تقع جهة طنجة- تطوان في شمال غرب المغرب، تتكون من عمالتين (طنجة- أصيلة والمضيق- الفنيدق) وخمس أقاليم (تطوان، العرائش، شفشاون، الفحص- أنجرة ووزان)، وتتألف من 12 جماعة حضرية و98 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدرت ساكنة الجهة ب 3,1 مليون نسمة في سنة 2013 منها 1,9 مليون يقيمون بالوسط الحضري، مسجلة بذلك معدلا للتحضر يساوي 61,3%. يمثل السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة 33,0% من السكان في الجهة سنة 2004، في ما يخص التشغيل ضمت المنطقة بين سكانها، حوالي 45,1% من النشيطين في سنة 2013 منها 11,9% عاطلون عن العمل في مقابل 9,2% على المستوى الوطني.

الفلاحة: تحتل الزراعة مكانة هامة في تكوين النسيج الاقتصادي. وتعتبر المزروعات الصناعية والحبوب والحوامض من أهم المحاصيل بالجهة. بحيث يصل منتوجها الصناعي حوالي 1,6 مليون قنطار وإنتاجها من الحبوب، بلغ 4,4 مليون قنطار، أي بمردودية بلغت 18,4 قنطار للهكتار الواحد في موسم 2012-2013. كما تشتهر الجهة كذلك باقتصادها الرعوي حيث قدر عدد رؤوس الماعز 752,2 ألف رأس سنة 2013 والأبقار 410,8 ألف رأس في حين بلغ عدد رؤوس الأغنام حوالي 742,2 ألف رأس أي ما يمثل على التوالي (12,0%، 12,3% و0%) من المجموع الوطني.

الصيد البحري: تطل الجهة على ساحلين وتمتلك سبع موانئ: المضيق، واد لاو، مارتيل، طنجة، أصيلة، العرائش والجبهة. ويقدر المنتوج الذي تم تفريره سنة 2013 بهذه الموانئ ب 40 547 طنا بقيمة 489,6 مليون درهم. يساهم مينائي طنجة والعرائش ب أكثر من 75,8% من إجمالي حجم التفرير، بما يقارب 77,8% من إجمالي الإيرادات من الصيد في الجهة. هذا، ويمثل صنف السمك السطحي حوالي 76% من إجمالي الأصناف السمكية المفرغة، ما يقارب 46,1% من إجمالي الإيرادات من الصيد البحري.

الصناعة: تضم الجهة ما يقارب 810 مؤسسة صناعية، تمثل 10,4% من المؤسسات الصناعية في البلاد. يشغل القطاع الصناعي حوالي 111 ألف شخص، أي حوالي 19,5% من اليد العاملة على المستوى الوطني، وينتج رقم معاملات يقدر ب 41,6 مليار درهم، أي 9,7% من الإجمالي الوطني. تحتل الصناعات الميكانيكية والصناعات الثقيلة المرتبة الأولى بقيمة إنتاج قدرها 14,7 مليار درهم. فيما تأتي الصناعات الكهربائية والإلكترونية في المرتبة الثانية بقيمة 10,5 مليار درهم.

السياحة: تتوفر الجهة على 185 مؤسسة مصنفة بطاقة 16 856 سريرا، وهو ما يمثل، في عام 2013، ما يقرب من 8,1% من الطاقة الإستيعابية الوطنية.

لقد بلغ الناتج المحلي الخام و الذي أدرته الأنشطة المختلفة على الجهة حوالي 76,6 مليار درهم في عام 2013، وهو ما يمثل 8,5% من الناتج الداخلي الإجمالي الوطني.

REGION : TANGER-TETOUAN

Présentation générale

La région de Tanger-Tétouan se situe à l'extrême nord-ouest du Maroc. Elle est composée de deux préfectures (Tanger-Assilah et M'diq-Fnideq) et cinq provinces (Tétouan, Larache, Chefchaouen, Fahs-Anjra et Ouezzane) et est constituée de 12 communes urbaines et 98 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 3,1 millions d'habitants en 2013 dont 1,9 million résident en milieu urbain, enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 61,3%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 33,0% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, parmi sa population, près de 45,1% d'actifs en 2013 dont 11,9% sont en situation de chômage contre 9,2% au niveau national.

Agriculture : l'agriculture occupe une place importante dans la formation du tissu économique. Les principales cultures de la région sont les cultures industrielles, les céréales et les agrumes. Sa production en cultures industrielles est de l'ordre de 1,6 millions de quintaux. Sa production de céréales, quant à elle, s'élève à 4,4 millions quintaux à raison de 18,4 quintaux par hectare en 2012-2013. La région est également réputée pour son économie pastorale. On estime le nombre de caprins à 752,2 mille têtes en 2013, celui des bovins est de 410,8 mille têtes alors que le nombre des ovins est de l'ordre de 742,2 mille têtes, soit respectivement (12,0%, 12,3% et 0%) du total national.

Pêche maritime : la région dispose de deux façades maritimes et est dotée de sept ports : M'diq, Oued Laou, Martil, Tanger, Assilah, Larache et Jebha. En 2013, la production débarquée via ces ports est estimée à 40 549 tonnes d'une valeur de 489,6 millions de dirhams. Les ports de Larache et de Tanger, contribuent, à eux seuls, au débarquement de plus de 75,8% du volume total débarqué, soit près de 77,8% du total des recettes de la pêche dans la région. Par espèces, les poissons pélagiques représentent près de 76% du volume total débarqué, soit près de 46,1% du total des recettes de la pêche.

Industrie : la région abrite, en 2013, environ 810 établissements industriels, soit 10,4% des établissements industriels du pays. Le secteur industriel emploie près de 111 mille personnes, soit près de 19,5% de l'emploi national et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 41,6 milliards de DH, soit 9,7% du total national. L'industrie mécanique et métallique vient en première position avec une production de 14,7 milliards de DH. La deuxième position est occupée par l'industrie électrique et électronique avec une production évaluée à près de 10,5 milliards de DH.

Tourisme : la région compte 185 établissements classés dotés d'une capacité de 16 856 lits représentant, en 2013, près de 8,1% de la capacité nationale.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 76,6 milliards de DH en 2013, soit 8,5% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2013)

(سنة 2013)

Territoire, Population et emploi

السكان والتشغيل

Nombre de préfectures	2	عدد العمالات
Nombre de provinces	5	عدد الأقاليم
Population		السكان
- Totale (millions d'habitants)	3,1	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	33,0%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	61,3%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	45,1%	- معدل النشاط

Agriculture

الفلاحة

Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	71 123	المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)
Production des agrumes (tonnes)	...	إنتاج الحوامض (طن)

Pêche côtière (en milliers de Dh)

الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)

Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	489 601	قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفروغة
---	---------	---

Industrie

الصناعة

Nombre d'établissements	810	عدد المؤسسات
Chiffre d'affaires (millions de Dh)	41 598	رقم المعاملات (مليون درهم)
Effectifs des employés	111 261	عدد المستخدمين

Tourisme

السياحة

Nombre d' établissements classés	185	عدد المؤسسات المصنفة
Capacité en lits des établissements classés	16 856	عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Transport maritime de marchandises (en milliers de tonnes)

النقل البحري للبضائع (بألف طن)

Chargement de marchandises	-	شحن البضائع
Déchargement de marchandises	4 000	تفريغ البضائع

Réseau routier (km)

شبكة الطرق (كلم)

Réseau routier revêtu	1 810	شبكة الطرق المعبدة
-----------------------	-------	--------------------

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

	سنة 2013 (بالآلاف)		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
العدد	3 078	1 190	1 888
% من المجموع الوطني	9,3	8,9	9,7

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
المعدل	11,9	3,8	17,6	45,1	51,2	41,6
المستوى الوطني	9,2	3,8	14,0	48,3	57,4	42,4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

	سنة 2013-2014			سنة 2013-2014		
	منه Dont	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	قروي Rural	حضري Urbain
	الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé	المجموع Total	المجموع Total	المجموع Total	المجموع Total
عدد التلاميذ	186 442	387 374	42 779	344 595	170 310	174 285
% من المجموع الوطني	9,7	9,6	7,4	10,0	8,9	11,4
عدد المؤسسات		850	161	689	414	275
% من المجموع الوطني		8,6	6,8	9,1	9,0	9,4

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

	سنة 2013-2014					
	عدد التلاميذ	عدد المؤسسات	% من المجموع الوطني	عدد التلاميذ	عدد المؤسسات	% من المجموع الوطني
Effectif des élèves	66 154	141 819	9 351	132 468	37 701	94 767
% من المجموع الوطني	8,5	8,8	7,9	8,9	8,3	9,1
عدد المؤسسات		212	73	139	56	83
% من المجموع الوطني		7,6	7,3	7,8	7,5	8,0

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

	سنة 2013-2014					
	عدد التلاميذ	عدد المؤسسات	% من المجموع الوطني	عدد التلاميذ	عدد المؤسسات	% من المجموع الوطني
Effectif des élèves	39 734	80 503	4 107	76 396	11 625	64 771
% من المجموع الوطني	8,5	8,1	5,0	8,4	9,1	8,3
عدد المؤسسات		105	32	73	-	73
% من المجموع الوطني		6,5	5,7	7,0	0,0	9,3

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

4- التكوين المهني

4 - Formation professionnelle

المتدربون في طور التكوين (سنة 2013-2014)

Stagiaires en formation (Année 2013-2014)

	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	
- Spécialisation	3 676	1 477	2 199	-التخصص
% dans le total national	10,1	12,1	9,2	% من المجموع الوطني
- Qualification	5 665	612	5 053	- التأهيل
% dans le total national	8,2	6,5	8,4	% من المجموع الوطني
- Technicien	7 922	1 945	5 977	-التقني
% dans le total national	7,3	7,5	7,2	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	7 128	1 587	5 541	-التقني المتخصص
% dans le total national	6,8	6,5	6,8	% من المجموع الوطني
Total région	24 391	5 621	18 770	مجموع الجهة
% dans le total national	7,6	7,8	7,6	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني .

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	9,3	718	الأطباء
Chirurgiens dentistes	9,8	32	جراحي الأسنان
Paramédical	8,5	2 099	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	7,5	673	الأطباء
Chirurgiens dentistes	6,2	272	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	3,1	4	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	9,3	60	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	5,6	41	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	7,4	63	الجماعية
C.A.L.A	8,6	34	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	9,5	10	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	13,2	9	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

3-1 - Assurés et ayant droits

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	6,5	192 477	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	8,2	416 172	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	المبلغ ⁽²⁾	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Montant ⁽²⁾	% dans le total national	Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	6,1	96 668	6,2	6 880	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	6,7	75 420	-	...	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) En milliers de Dh

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) : بالآلاف الدراهم
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	الإناث	الذكور	
	Total	Féminin	Masculin	
Avocats titulaires	882	141	741	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	192	49	143	المحامون المتدربون
Experts judiciaires	186	15	171	الخبراء القضائيون
Interprètes	51	22	29	التراجمة
Huissiers de justice	101	9	92	المفوضون القضائيون
Notaires	77	24	53	الموثقون
Adouls	445	-	445	العدول
Copistes	79	18	61	النساخ

Source : Ministère de la Justice et des Libertés.

المصدر : وزارة العدل والحريات.

a - Agriculture et pêche maritime

أ - الفلاحة والصيد البحري

1 - Agriculture

1 - الفلاحة

2012-2013

2013-2012

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	4 363,0	237,5	الحبوب
dont : Blé dur	1 528,0	84,8	منه : القمح الصلب
Blé tendre	1 821,9	87,3	القمح الطري
Orge	851,3	53,4	الشعير
Légumineuses	183,3	27,6	القطن
Cultures industrielles (1)	1 604,1	78,6	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	194,0	9,1	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	35,1	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	-	المزروعات الضلعية
Jachères	-	123,0	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	-	مفروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)	
	2013-2012	2012-2011	2013-2012	2012-2011
Agrumes
% dans le total national

الحوامض

% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2013 (en milliers)

سنة 2013 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins
عدد الرؤوس	752,2	742,2	410,8
% dans le total national	12,0	0,0	12,3

% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

Année 2013

سنة 2013

	مجموع الجهة ⁽¹⁾ Total région ⁽¹⁾	الجبهة Jebha	العراش Larache	أصيلة Asilah	طنجة Tanger	مرتيل Martil	المضيق M'diq	واد لاو Oued Laou
Poissons blancs								
Quantité (tonne)	5 345	81	1 279	43	2 545	5	1 367	-
Valeur (milliers Dh)	127 086	482	37 819	1 478	62 849	225	22 680	-
Poissons pélagiques								
Quantité (tonne)	30 794	1 475	16 970	8	7 384	-	4 821	-
Valeur (milliers Dh)	225 650	7 724	87 291	319	88 867	-	37 536	-
Crustacés et coquillages								
Quantité (tonne)	1 991	-	803	-	218	-	120	402
Valeur (milliers Dh)	61 553	12	37 279	25	14 076	-	6 976	1 506
Céphalopodes								
Quantité (tonne)	2 417	73	1 244	-	318	123	567	-
Valeur (milliers Dh)	75 312	1 784	42 632	1	10 450	2 899	15 036	-
Total espèce								
Quantité (tonne)	40 547	1 629	20 296	51	10 465	128	6 875	-
Valeur (milliers Dh)	489 601	10 002	205 021	1 823	176 242	3 124	82 228	-

(1) y compris d'autres petits ports.

Source : Office National des Pêches.

(1) يشمل موانئ أخرى صغيرة.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

1-1 Centrales thermiques

1-1 المحطات الحرارية

En millions de KWh	2013	2012	بمليون كيلوواط ساعة
Tanger - Tétouan	14,2	45,8	طنجة - تطوان
Tanger	0,2	1,4	طنجة
Tétouan	14,0	44,4	تطوان
% dans le total national	0,1	0,2	% من المجموع الوطني

1-2 Usines hydrauliques

2-1 المعامل المائية

En millions de KWh	2013	2012	بمليون كيلوواط ساعة
Tanger - Tétouan	25,4	6,1	طنجة - تطوان
Oued Laou	25,4	6,1	واد لاو
Taourart	-	-	تاوارت
% dans le total national	0,8	0,3	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2013

سنة 2013

عدد المنخرطين Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)			الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)				
	ONEE م.و.م.ص.ش	RADEEL و.م.ت.ع	AMENDIS أمانديس	Abonnés ONEE منخرطي م.و.م.ص.ش	RADEEL	AMENDIS		
Activité de l'ONEE	56 210	...	...	9 361	11 911	83 166	121 753	نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
% dans le total national:	3,3	...	...	3,9	1,9	13,6	11,9	% من المجموع الوطني

AMENDIS : La société des Eaux et de l'Electricité du Nord

RADEEL : Régie autonome intercommunale de distribution d'eau et d'électricité de la rache

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

و.م.ت.ع : الوكالة المستقلة الجماعية لتوزيع الماء والكهرباء بالعرانش

م.و.ك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2013* (en millions de Dh)

سنة 2013* (بمليون درهم)

الاستثمارات Investissements	الصادرات Exportations	الإنتاج Production	رقم المعاملات Chiffre de d'affaires personnel	نفقات المستخدمين Frais de	عدد المستخدمين Effectifs employés	عدد المؤسسات Nombre d'établissements		
					عدد المستخدمين Effectifs employés	عدد المؤسسات Nombre d'établissements		
Grandeurs industrielles	2 094	28 453	40 257	41 598	...	111 261	810	المؤشرات الصناعية
% dans le total nation:	8,5	24,6	10,3	9,7	...	19,5	10,4	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والإستثمار والإقتصاد الرقمي.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	5 370	5 169	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	5 196	5 362	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	4 486	4 751	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	14 710	3 354	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	10 496	9 650	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والإستثمار والإقتصاد الرقمي.

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

3 - Investissements industriels par secteur

En millions de Dh

بمليون درهم

	2013*	2012	
Industrie agro-alimentaire	418	289	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	220	287	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	323	345	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	326	3 026	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	807	314	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والإستثمار والإقتصاد الرقمي.

e - Tourisme

هـ- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	185	79	7	2	5	15	25	25	27	المؤسسات المصنفة
% dans le total national:	6,2	4,2	4,8	5,0	6,5	8,3	12,2	12,2	10,5	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2013

إلى غاية 31-12-2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	16 856	1 420	994	1 666	1 862	3 617	3 606	2 072	1 619	عدد الأسرة
% dans le total national:	8,1	4,4	5,8	8,0	5,7	7,6	12,7	14,2	11,7	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	1 318 433	28 095	15 087	100 881	172 772	421 902	328 380	163 989	87 327	الليالي السياحية
% dans le total national:	6,9	3,9	1,6	3,2	4,0	7,1	12,2	20,8	14,7	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	621 524	357 781	263 743	عدد القادمين
% dans le total national	9,7	14,9	6,6	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2013

سنة 2013

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	1 897	87	1 810	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	3,3	0,5	4,5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

البضائع (بالآلاف الأطنان)

Marchandises (en milliers de tonnes)

	المجموع Total	تفريغ Déchargement	شحن Chargement	
Port de Tanger	4	4	-	ميناء طنجة
% dans le total national	0,0	0,0	0,0	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3 - Transport aérien

3- النقل الجوي

Année 2013

سنة 2013

Aéroport de Tanger

مطار طنجة

	نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic global	(en tonnes)					
Trafic commercial	524	5,0	822 259	5,6	8 390	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	6,5	7 850	5,5	2 066	الرواج غير التجاري
Total général	524	5,0	830 109	5,6	10 456	المجموع العام

Aéroport de Tétouan

مطار تطوان

	نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic global	(en tonnes)					
Trafic commercial	-	0,2	26 439	0,3	412	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	1,8	2 169	1,6	601	الرواج غير التجاري
Total général	-	0,2	28 608	0,5	1 013	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2013 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2013 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de Pièces	عدد المساكن Nbre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	33 687	12 947	2 154 388	440 995	1 375 235	4 877	رخص البناء
% dans le total national	8,9	10,9	8,1	7,2	7,9	8,9	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2013 (Prix du m² en Dh)سنة 2013 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بنايات أخرى Autres bâtiments administ.	بنايات إدارية أخرى Autres bâtiments administ.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بنايات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكنى مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	
Prix moyen du m ²	1 480	1 711	1 671	1 833	2 050	1 927	1 432	1 610	1 699	ثمن المتر المربع

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2013 (nombre d'agences)

سنة 2013 (عدد الوكالات)

	المجموع Total	أبنائك أخرى Autres	ش.ع. S.G	ق.ش.م. C.P.M	ق.ع.س. C.L.H	م.م. C.D.M	ق.م.ف. C.A.M	ب.م.ت.ص. B.M.C.I	ب.م.ت.خ. B.M.C.E	ت.د.وب. A.W.B	ب.ب. A.B.B	
Implantation bancaire	467	4	38	104	18	29	28	30	51	101	64	شبكة البنوك

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

1 - Indice des prix à la consommation : ville de Tanger

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة طنجة

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : أسس 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2013	2012	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	3,1	122,5	118,9	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	5,5	114,2	108,2	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	1,5	116,7	114,9	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	2,6	114,3	111,4	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	-0,3	108,2	108,5	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0,7	107,2	106,4	الصحة
Transports	3,2	110,7	107,2	النقل
Communications	-9,4	61,1	67,5	المواصلات
Loisirs et culture	3,1	103,5	100,4	الترفيه والثقافة
Enseignement	12,9	131,8	116,7	التعليم
Restaurants et hôtels	-0,1	112,3	112,4	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	0,5	112,7	112,1	مواد وخدمات أخرى
Indice général	2,7	114,7	111,7	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Indice des prix à la consommation : ville de Tétouan

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة تطوان

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : أسس 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2013	2012	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1,6	118,3	116,4	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	5,7	115,1	108,9	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	-3,7	109,1	113,3	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	-0,2	110,0	110,3	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	-6,4	115,0	122,9	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0,2	108,2	108,0	الصحة
Transports	0,7	106,2	105,5	النقل
Communications	-8,6	62,8	68,7	المواصلات
Loisirs et culture	-2,5	95,8	98,2	الترفيه والثقافة
Enseignement	2,8	127,9	124,4	التعليم
Restaurants et hôtels	-2,8	124,3	127,9	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	0,3	113,1	112,8	مواد وخدمات أخرى
Indice général	0,0	112,0	112,0	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	1,9	112,9	110,8	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2013

سنة 2013

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	6,7	7 617	الزراعة
Pêche	7,6	611	الصيد
Industrie extractive et de transformation	9,0	15 275	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	15,2	2 334	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	10,5	5 291	البناء والأشغال العمومية
Commerce	10,7	8 219	التجارة
Hôtels et restaurants	8,2	1 622	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	5,4	2 902	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	3,3	1 429	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	10,0	9 536	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	6,4	5 378	الإدارات العامة و الضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	7,3	5 815	التعليم، الصحة و العمل الاجتماعي
Autres services non financiers	9,9	1 236	خدمات أخرى غير مالية
Total Valeur ajoutée au prix de base	8,2	67 264	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	11,8	9 380	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	8,5	76 643	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	11,2	60 171	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

SIGNES ET ABREVIATIONS ADOPTES

*	: Provisoire ou estimé
...	: Information non disponible
-	: Résultat rigoureusement nul
m ²	: Mètre carré
m ³	: Mètre cube
Kg	: Kilogramme
Dh	: Dirham
Ha	: Hectare
Qx	: Quintaux
Km	: Kilomètre
ONEP	: Office National de l'Eau Potable
A.B.B	: Al Barid Bank
A.W.B	: Attijari Wafabank
B.M.C.E	: Banque Marocaine du Commerce Extérieur
B.M.C.I	: Banque Marocaine du Commerce et de l'Industrie
C.A.M	: Crédit Agricole marocain
C.D.M	: Crédit du Maroc
C.I.H	: Crédit de l'Immobilier et de l'Hôtellerie
C.P.M	: Crédit Populaire du Maroc
S.G	: Société générale

الرموز والمصطلحات المستعملة

* : معطيات مؤقتة
... : معطيات غير متوفرة
- : نتائج شبه منعدمة
م ² : متر مربع
م ³ : متر مكعب
كلغ : كيلو غرام
ب.ب : البريد بنك
ت.ب.و : التجاري بنك الوفاء
ب.م.ت.خ : البنك المغربي للتجارة الخارجية
ب.م.ت.ص : البنك المغربي للتجارة والصناعة
ق.م.ف : القرض المغربي الفلاحي
م.م : مصرف المغرب
ق.ع.س : القرض العقاري والسياحي
ق.ش.م : القرض الشعبي للمغرب
ش.ع : الشركة العامة